



**Tatra banka, a.s.**

**Hypotekárny záložný list TB 71 Fix 11/2/2015**

**ISIN: SK4120009002 séria 01**

27. máj 2013

---

OBSAH

str.

|                                                                                             |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| RIZIKOVÉ FAKTORY spojené s emitentom a cenným papierom.....                                 | 2  |
| 1. ZODPOVEDNÉ OSOBY .....                                                                   | 4  |
| 2. RIZIKOVÉ FAKTORY .....                                                                   | 5  |
| 3. KLÚČOVÉ INFORMÁCIE .....                                                                 | 5  |
| 4. INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA CENNÝCH PAPIEROV, KTORÉ MAJÚ BYŤ<br>PRIJATÉ NA OBCHODOVANIE ..... | 5  |
| 5. PODMIENKY PONUKY .....                                                                   | 8  |
| 6. PRIJATIE NA OBCHODOVANIE A DOHODY O OBCHODOVANÍ .....                                    | 9  |
| 7. DODATOČNÉ INFORMÁCIE.....                                                                | 10 |
| 8. AKTUALIZÁCIA REGISTRAČNÉHO DOKUMENTU .....                                               | 10 |
| PRÍLOHA .....                                                                               | 19 |

**RIZIKOVÉ FAKTORY spojené s emitentom a cenným papierom**

Na hospodárenie emitenta a hodnotu dlhopisov – hypotekárnych záložných listov ním vydávaných vplýva množstvo faktorov, z ktorých viaceré predstavujú isté riziká. Ďalej v tejto časti prospektu je uvedený popis vybraných rizikových faktorov. Nie je však možné dať žiadnu záruku, že okrem týchto rizík neexistujú aj iné faktory, ktoré by mohli mať negatívny vplyv na cenné papiere.

Hospodársky vývoj emitenta viac či menej ovplyvňuje aj celosvetová hospodárska situácia, vrátane vývoja makroekonomickej situácie krajiny, v ktorej emitent podniká. Nakoľko emitent poskytuje svoje bankové služby na Slovensku, nie je možné vylúčiť, že v prípade negatívnej zmeny vývoja ekonomiky v Slovenskej republike nebudú negatívne ovplyvnené aj výsledky hospodárenia emitenta.

Riziko emitenta:

Banka v rámci svojej činnosti vstupuje do mnohých operácií a obchodov, s čím sú spojené viaceré rizikové faktory, najmä:

Likviditné riziko

- Riziko možnej straty schopnosti banky plniť svoje platobné záväzky v čase ich splatnosti a neobmedzeným spôsobom. Toto riziko tiež môže byť chápané ako refinančné riziko, teda riziko, že banka sa v budúcnosti bude financovať drahšie ako bolo pôvodne plánované kvôli náhlemu nedostatku na trhu alebo zníženiu kreditného ratingu samotnej banky;
- Riadenie rizika likvidity je jednou z kľúčových oblastí v rámci celkového procesu riadenia rizík v banke. Odráža nielen samotné požiadavky banky odzrkadľujúce aktuálne podmienky na domácom a zahraničných trhoch pri výkone jej obchodných a investičných činností, ale aj požiadavky na riadenie rizík v rámci bankovej skupiny materskej spoločnosti RZB a taktiež požiadavky zo strany lokálneho regulátora – Národnej banky Slovenska

Kreditné riziko

- riziko možných hospodárskych strát spôsobené neplnením zmluvných podmienok protistranou banky; väčšinou ide o neplnenie peňažných alebo iných finančných záväzkov voči banke z dôvodu poklesu bonity protistrany (napr. pri úverových obchodoch)

Trhové riziko

- riziko zhoršenia hospodárskych výsledkov banky z dôvodov fluktuácií úrokových sadzieb, menových kurzov a iných trhových hodnôt (akciové, komoditné, opčné a pod.)

Operačné riziko

- riziko zlyhania ľudského faktora alebo systémov, riziko spôsobené nevhodnými alebo chybnými internými procesmi, riziko súdnych sporov, vplyv vyššej moci a pod.

Právne riziko

- spôsobené existenciou právneho systému, v ktorom banka podniká a možným porušením zákonov alebo podzákonných noriem úkonom banky alebo zmenou systému

Strategické riziko

- spôsobené možnosťou nesprávnych strategických rozhodnutí banky na rôznych úrovniach rozhodovania alebo možnosťou ich nesprávneho uplatňovania

Reputačné riziko

- spôsobené možnosťou zhoršenia verejnej mienky o banke

Banka identifikuje a riadi všetky predvídateľné riziká pôsobiace na jej činnosť a možný negatívny dopad týchto rizík eliminuje predovšetkým vypracovávaním a implementáciou stratégií, opatrení a pracovných postupov pre zamestnancov v oblastiach čeliacich týmto rizikám. Na dôsledné uplatňovanie a dodržiavanie legislatívne či interne stanovených predpisov, postupov a limitov dozerá útvar vnútornej kontroly a vnútorného auditu samotnej banky, ktorý bankové činnosti monitoruje, vyhodnocuje a v prípade potreby sa podieľa na návrhu účinných opatrení na nápravu.

Emitent podlieha dohľadu aj inštitúcii na celoštátnej úrovni, ktorou je Národná banka Slovenska. Tatra banka je povinná plniť regulačné požiadavky NBS, ktoré zahŕňajú limity a rôzne iné obmedzenia týkajúce sa minimálnej kapitálovej primeranosti, opravných položiek na krytie úverového rizika, zabezpečenia likvidity, úrokových sadzieb a devízovej pozície celej skupiny.

Riziká spojené s obchodovaním dlhových cenných papierov:

Obchodovanie s dlhovými cennými papiermi je spojené s rizikom poklesu hodnoty dlhového cenného papiera oproti cene, za ktorú ho majiteľ získal, ako aj s plnením záväzku emitenta. Hodnota dlhových cenných papierov je závislá od viacerých faktorov a jednotlivé riziká, ktoré ovplyvňujú hodnotu alebo zvyšujú riziko z neplnenia záväzku emitenta, sú najmä:

- **úrokové riziko** je riziko poklesu hodnoty dlhového cenného papiera v dôsledku zmeny úrokových sadzieb. V prípade nárastu úrokových sadzieb hodnota dlhového cenného papiera obvykle klesá;
- **kreditné riziko** je riziko poklesu hodnoty dlhového cenného papiera z dôvodu zmeny trhového vnímania úverovej bonity emitenta a riziko nesplnenia záväzkov emitenta;
- **trhové riziko** je riziko poklesu hodnoty dlhového cenného papiera z dôvodu celkového poklesu trhu s dlhovými cennými papiermi;
- **riziko reinvestície** vyplýva z faktu, že v prípade poklesu úrokových sadzieb priebežné výnosy z dlhových cenných papierov (kupóny, resp. priebežné splácanie dlhu) sa reinvestujú za nižšie úrokové sadzby znižujúce výnosy majiteľa dlhového cenného papiera;
- **riziko zvolania** dlhového cenného papiera je v prípade, že dlhový cenný papier má v sebe možnosť predčasného vyplatenia dlhu zo strany emitenta (callable bond). V prípade, že úrokové sadzby klesnú, emitent má právo využiť túto možnosť (v presne vopred stanovenom termíne, resp. termínoch), aby znížil svoje úrokové náklady. Majiteľ dlhového cenného papiera má potom možnosť reinvestovať nominál dlhového cenného papiera iba za nižšie úrokové sadzby ako pôvodne predpokladal. V prípade, že emitent má právo predčasného vyplatenia iba časti nesplatennej dlžnej sumy, ide o rovnaký typ rizika zvaného **riziko predplatenia**. V prípade možnosti emitenta predčasne splatiť celý dlh, resp. časť dlhu, je s investíciou do takéhoto dlhového cenného papiera spojené aj **riziko volatility**. Čím vyššia je volatilita úrokových sadzieb (miera výkyvov), tým vyššia je šanca, že emitent dlhového cenného papiera si toto právo uplatní;
- **likviditné riziko** je riziko, že v prípade predaja dlhového cenného papiera je cena realizácie nižšia ako predpokladaná trhovú cenu z dôvodu nízkeho dopytu po konkrétnom dlhovom cennom papieri;
- **menové riziko** dlhového cenného papiera sa týka dlhových cenných papierov, ktoré sú emitované v inej (cudzej) mene, ako je domáca mena majiteľa dlhového cenného papiera. V prípade nepriaznivého pohybu výmenného kurzu meny dlhového cenného papiera proti domácej mene majiteľa dlhového cenného papiera majiteľ stráca hodnotu investície do dlhového cenného papiera;
- **inflačné riziko** spôsobuje, že výška záväzku emitenta splatiť dlh v určitej mene má z dôvodu zvýšenej inflácie tejto meny nižšiu reálnu hodnotu ako v čase investície;
- **politické riziko** je riziko straty hodnoty dlhového cenného papiera v dôsledku zmien politickej situácie v jednotlivých štátoch alebo regiónoch, ktoré môžu mať negatívny vplyv na hodnotu dlhového cenného papiera;
- **riziko udalosti** je riziko straty hodnoty dlhového cenného papiera z dôvodu udalosti mimo finančných trhov, napr. prírodná katastrofa, prevzatie podniku ktorý dlhopis emitoval, alebo regulátorne zmeny.

Maximálna strata, ktorú môže investor utrpieť v prípade kúpy dlhového cenného papiera, je obmedzená výškou jeho prvotnej investície za predpokladu, že dlhový cenný papier nebol investorom použitý na účely zabezpečenia úveru, z ktorého investor získal peňažné prostriedky, za ktoré opäť nakúpil finančný nástroj, nakoľko v takomto prípade sa investor vystavuje riziku pákového efektu.

Výnosnosť investície do cenných papierov môže byť ovplyvnená aj výškou všetkých poplatkov súvisiacich s ich nadobudnutím, držbou a prípadným predajom, a tiež zmenou daňových a iných právnych predpisov platných v krajine sídla emitenta ako aj investora.

## 1. ZODPOVEDNÉ OSOBY

- 1.1. Tatra banka, akciová spoločnosť, so sídlom Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava 1, Slovenská republika, IČO: 00 686 930, zapísaná v Obchodnom registri Obchodného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 71/B (ďalej aj len ako Tatra banka alebo banka alebo emitent alebo spoločnosť), zastúpená predsedom predstavenstva Ing. Igorom Vidom a podpredsedom predstavenstva Ing. Miroslavom Uličným vyhlasuje, že ako emitent nesie zodpovednosť za informácie obsiahnuté v tomto Opise cenných papierov ako aj v celom Prospekte cenného papiera, ktorý tvoria Registračný dokument zo dňa 9.8.2012, aktualizovaný Opisom cenných papierov zo dňa 12.9.2012, Opisom cenných papierov zo dňa 4.10.2012 a Opisom cenných papierov zo dňa 7.12.2012 (ako sú bližšie špecifikované na strane č. 17 tohoto dokumentu), tento Opis cenných papierov a Súhrnný dokument zo dňa 27.5.2013 vyhotovené emitentom.
- 1.2. Emitent vyhlasuje, že príprave tohoto Opisu cenných papierov ako aj celého Prospektu cenného papiera bola venovaná náležitá starostlivosť a že údaje v nich obsiahnuté sú podľa najlepších vedomostí a znalostí v súlade so skutočnosťou a neobsahujú žiadne opomenutia, ktoré by mohli nepriaznivo ovplyvniť jeho význam.

V Bratislave, 27. mája 2013

.....  
Ing. Igor Vida  
predseda predstavenstva  
a generálny riaditeľ

.....  
Ing. Miroslav Uličný  
podpredseda predstavenstva  
a zástupca generálneho riaditeľa

## 2. RIZIKOVÉ FAKTORY

Popis rizikových faktorov, ktoré sú podstatné pre dlhopisy – hypotekárne záložné listy, ktoré budú prijímané na obchodovanie, s cieľom posúdiť trhové riziko spojené s týmito cennými papiermi, sa nachádza na strane 2 tohoto Opisu cenných papierov.

## 3. KLÚČOVÉ INFORMÁCIE

### 3.1. Záujmy fyzických a právnických osôb zainteresovaných na emisii/ ponuke

Emitentovi nie sú známe žiadne záujmy, vrátane konfliktných záujmov, ktoré sú podstatné z hľadiska predmetnej emisie hypotekárnych záložných listov.

### 3.2. Dôvody ponuky a použitie výnosov

Hypotekárne záložné listy boli vydané z dôvodu zabezpečenia zdrojového krytia hypotekárnych úverov poskytovaných bankou v zmysle ustanovení o vykonávaní hypotekárnych obchodov podľa zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách a zákona č. 530/1990 Zb. o dlhopisoch.

Celkové náklady na emisiu pozostávajú z nákladov na vydanie týchto hypotekárnych záložných listov – a to najmä za pridelenie a zrušenie identifikačného kódu ISIN, registráciu emisie a jej zrušenie v Centrálnom depozitári cenných papierov SR, a.s., pripísanie cenných papierov na účty prvých majiteľov, nákladov na zverejnenie emisných podmienok a prospektu, poplatku za schvaľovací proces v Národnej banke Slovenska a z poplatkov súvisiacich s prijatím na regulovaný voľný trh Burzy cenných papierov v Bratislave, a.s. Pri vydaní dlhopisov v objeme celkovej menovitej hodnoty 50 000 000 Eur a odhadovaných nákladoch v sume cca 23 300,- Eur (bez DPH), odhadovaný výnos z emisie predstavuje 49 976 700,- Eur a bude použitý na financovanie hypotekárnych obchodov.

## 4. INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA CENNÝCH PAPIEROV, KTORÉ MAJÚ BYŤ PRIJATÉ NA OBCHODOVANIE

### 4.1. Druh a trieda cenných papierov: dlhopis – hypotekárny záložný list;

označenie cenného papiera medzinárodným identifikač. číslom ISIN: SK4120009002 séria 01;

názov cenného papiera: Hypotekárny záložný list TB 71 Fix 11/2/2015;

najvyššia suma menovitých hodnôt: 50 000 000 Eur;

menovitá hodnota každého cenného papiera: 100 000 Eur;

Dátum vydania emisie cenných papierov: 11. február 2013;

Dátum splatnosti cenných papierov: 11. február 2015 (aj „Deň splatnosti“)

(ďalej len „Cenné papiere“, resp. „Cenný papier“, alebo „Dlhopisy“, resp. „Dlhopis“, alebo „HZL TB 71“).

Dlhopisy boli vydané v plnom objeme menovitej hodnoty, t.j. 50 mil. EUR.

### 4.2. Právne predpisy, na základe ktorých boli Cenné papiere vydané:

- Zákon č. 530/1990 Zb. o dlhopisoch v znení neskorších predpisov (ďalej aj len „zákon o dlhopisoch“),
- Zákon č. 566/2001 Z.z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj len „zákon o cenných papieroch a investičných službách“),
- Zákon č. 483/2001 Z.z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj len „zákon o bankách“).

#### 4.3. Forma a podoba Cenných papierov:

Cenné papiere boli vydané vo forme na doručiteľa, v zaknihovanej podobe – registrované v Centrálnom depozitári cenných papierov SR, a.s. so sídlom ul. 29. augusta 1/A, 814 80 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 31 338 976, zapísanom v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 493/B (ďalej aj len „CDCP SR“).

#### 4.4. Mena emisie Cenných papierov:

Cenné papiere sú denominované v mene Euro.

#### 4.5. Klasifikácia Cenných papierov:

Cenné papiere predstavujú priame, všeobecné, nezabezpečené (za ich splatenie neprevzala záruku žiadna tretia osoba) a nepodmienečné záväzky emitenta, ktoré sú vzájomne rovnocenné (pari passu) a budú vždy postavené aspoň na roveň so všetkými súčasnými aj budúcimi nezabezpečenými a nepodriadenými záväzkami emitenta, s výnimkou tých záväzkov, v ktorých tak ustanoví kogentné ustanovenie právnych predpisov.

#### 4.6. Popis práv spojených s Cenným papierom:

Práva spojené s Dlhopisom a obmedzenia práv a postup pri ich vykonávaní sú obsiahnuté v platných právnych predpisoch Slovenskej republiky, najmä v zákone o dlhopisoch, zákone o cenných papieroch a investičných službách, Obchodnom zákonníku, zákone č. 7/2005 Z.z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (v zmysle ktorého sa majitelia hypotekárnych záložných listov považujú za zabezpečených veriteľov a majú právo byť uspokojení z výťažku z oddelenej podstaty tvorenej pohľadávkami emitenta z hypotekárnych obchodov), v emisných podmienkach Dlhopisu a informáciach obsiahnutých v tomto dokumente.

#### 4.7. Nominálna úroková miera a ustanovenia týkajúce sa úroku, ktorý sa má vyplatiť z Cenných papierov:

Dlhopisy sú úročené pevnou úrokovou sadzbou vo výške 1,10 % p.a. z menovitej hodnoty Dlhopisov.

Kalkulačná báza pre výpočet výnosu je: Act/Act

#### **Spôsob, termíny, miesto a podmienky výplaty výnosov a istiny Dlhopisov:**

Emitent sa zaväzuje vyplácať výnos Dlhopisov ročne, a to k 11.2.2014 a k 11.2.2015 (ďalej len „Deň výplaty výnosu“) a jednorázovo splatiť menovitú hodnotu Dlhopisov ku Dňu splatnosti bezhotovostným prevodom v prospech bežných účtov tým majiteľom Dlhopisu (-ov), ktorí budú jeho majiteľmi k 23. hod. a 59. min. pätnásteho dňa predchádzajúceho Deň výplaty výnosu (exkupón = Deň výplaty výnosu – 15 dní), resp. predchádzajúceho Deň splatnosti (existina = Deň splatnosti – 15 dní) podľa evidencie Dlhopisov vedenej CDCP SR, resp. členom CDCP SR alebo akejkolvek inej evidencie zaknihovaných cenných papierov v súlade so Zákonom o CP a ktorí banku požiadajú o vyplatenie výnosu a menovitej hodnoty Dlhopisu tak, že v žiadosti uvedú číslo svojho účtu vedeného v banke, na ktorý sa má výnos a menovitá hodnota Dlhopisu vyplatiť.

Ak Deň výplaty výnosu, resp. Deň splatnosti Dlhopisu nepripadne na pracovný deň v Slovenskej republike alebo majiteľ Dlhopisu nepožiadava emitenta o výplatu výnosu, resp. menovitej hodnoty Dlhopisu do Dňa výplaty výnosu, resp. Dňa splatnosti Dlhopisu alebo majiteľ Dlhopisu nebude mať vedený bežný účet, má banka povinnosť vyplatiť majiteľovi Dlhopisu výnos, resp. menovitú hodnotu Dlhopisu až v najbližší nasledujúci pracovný deň odo Dňa výplaty výnosu, resp. Dňa splatnosti Dlhopisu, v ktorý bude majiteľom Dlhopisu súčasne splnená podmienka doručenia písomnej žiadosti o výplatu výnosu, resp. menovitej hodnoty Dlhopisu a podmienka mať otvorený účet vedený v banke, na ktorý požiadava emitenta výnos, resp. menovitú hodnotu Dlhopisu vyplatiť. Majiteľovi Dlhopisu neprináleží žiadny výnos ani úrok za obdobie odo Dňa výplaty výnosu, resp. Dňa splatnosti Dlhopisu po najbližší nasledujúci pracovný deň, v ktorý bude majiteľom Dlhopisu súčasne splnená podmienka doručenia písomnej žiadosti o výplatu výnosu, resp. menovitej hodnoty Dlhopisu a podmienka mať otvorený účet vedený v banke, na ktorý požiadava emitenta výnos, resp. menovitú hodnotu Dlhopisu vyplatiť.

Žiadosti o výplatu výnosu a menovitej hodnoty Dlhopisu adresované na sídlo emitenta, Oddelenie BO kapitálového trhu (platobné miesto) môžu majitelia Dlhopisov doručiť do ktorejkoľvek pobočky emitenta. Emitent nie je povinný žiadosť o výplatu výnosu a menovitej hodnoty Dlhopisu akceptovať v prípade, ak:

- nebude vyhotovená na formulári, ktorý emitent vytvorí a bude pre tento účel k dispozícii v pobočkách emitenta,
- nebude podpís majiteľa Dlhopisu v tejto žiadosti overený notárom, okrem prípadu, keď bol podpis majiteľa Dlhopisu overený zamestnancom emitenta.

Pokiaľ budú Dlhopisy evidované na držiteľskom účte v CDCP SR, emitent si vyhraduje právo spolaľnúť sa na oprávnenie každej osoby, ktorá vedie pre majiteľa Dlhopisov držiteľskú správu, zastupovať majiteľa Dlhopisov vo všetkých právnych úkonoch súvisiacich s Dlhopismi.

Emitent vyhlasuje, že dlhuje majiteľovi Dlhopisu jeho menovitú hodnotu a príslušný výnos Dlhopisu a zaväzuje sa ich vyplatiť v termínoch a v súlade s emisnými podmienkami Dlhopisov.

Banka zabezpečí peňažné prostriedky na splatenie menovitej hodnoty Dlhopisov a vyplatenie výnosu Dlhopisov tým spôsobom, že použije peňažné prostriedky zo splátok bankou poskytnutých hypotekárnych úverov, prípadne z náhradného krytia v zmysle § 16 ods. 5 zákona č. 530/1990 Zb. o dlhopisoch v znení neskorších predpisov.

Lehota platnosti nárokov na úroky a splatenie istiny Dlhopisov:

V zmysle platných právnych predpisov v čase vyhotovenia tohoto Opisu cenných papierov sa práva z dlhopisov premŕľujú uplynutím 10 rokov odo dňa ich splatnosti.

#### 4.8. Dátum splatnosti a mechanizmy na umorovanie pôžičky vrátane postupov splácania

Dátum splatnosti Dlhopisov je 11. február 2015, kedy emitent jednorazovo vyplatí menovitú hodnotu Dlhopisov ich majiteľom spôsobom a za podmienok uvedených v bode 4.7. Emitent si nevyhradil možnosť predčasného splatenia menovitej hodnoty Dlhopisov, ani sa ju nezaviazal vyplatiť majiteľom Dlhopisov na ich požiadanie pred Dňom splatnosti Dlhopisov.

#### 4.9. Údaj o výnose a jeho výpočte

Úrokový výnos z Dlhopisu za príslušné úrokové obdobie sa vypočíta ako násobok menovitej hodnoty Dlhopisu, pevnej úrokovej sadzby (uvedenej v bode 4.7.) a zlomku vyjadrujúcom podiel dní príslušného úrokového obdobia na celom roku, pričom pre stanovenie tohoto podielu sa použije kalkulačná báza Act/Act (to znamená, že v čitateli zlomku sa použije počet dní príslušného úrokového obdobia a v menovateli skutočný počet dní v roku uplynutých bezprostredne pred aktuálnym dňom výplaty úrokového výnosu.) Kalkulačným agentom pre výpočet úrokového výnosu je emitent.

- 4.10. Nebolo ustanovené žiadne zastúpenie držiteľov Dlhopisov, ani organizácia zastupujúca investorov.
- 4.11. O vydaní emisie rozhodlo predstavenstvo Tatra banky dňa 29. januára 2013.
- 4.12. Dátum emisie Cenných papierov:  
Dátum vydania emisie je 11. február 2013.
- 4.13. Prevoditeľnosť Dlhopisov nie je obmedzená.
- 4.14. Informácie o daniach z príjmu z cenných papierov vybraných pri zdroji:

Podľa § 43 Zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov výnosy z Dlhopisov plynúce fyzickým osobám, právnickým osobám nezaloženým a nezriadeným na podnikanie a daňovníkom s obmedzenou daňovou povinnosťou podliehajú dani vyberanej zrážkou pri zdroji, ak zmluva o zamedzení dvojitého zdanenia nehovorí inak. Za správny výber a odvod dane vyberanej zrážkou zodpovedá emitent a v prípade držiteľskej správy cenných papierov obchodník s cennými papiermi, ktorý drží cenné papiere pre ich majiteľov.

Výplatu úrokových výnosov z Dlhopisov občanom iných členských štátov EÚ, závislých území alebo území tretích štátov uvedených v prílohe č. 3, 4 a 5 zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov nahlasuje emitent v zmysle citovaného zákona ako aj Smernice Rady 2003/48/ES z 3. júna 2003 správcovi dane.

Výnosy z Dlhopisov plynúce právnickej osobe s neobmedzenou daňovou povinnosťou nepodliehajú dani vyberanej zrážkou pri zdroji a zahŕňajú sa do základu dane.

Ak sa počas životnosti Dlhopisov zmení zákonná úprava dane z príjmu, výnosy z Dlhopisov budú zdanené v súlade s právnymi predpismi platnými v čase ich vyplácania.

## 5. PODMIENKY PONUKY

- 5.1. Podmienky, štatistické údaje o ponuke, harmonogram a kroky pri podávaní žiadostí na nadobudnutie Cenných papierov

Dlhopisy neboli ponúkané verejnou ponukou s povinnosťou zverejniť prospekt cenného papiera v zmysle zákona o cenných papieroch a investičných službách. Ponuka bola založená na emisných podmienkach Dlhopisov, ktoré boli zverejnené v Hospodárskych novinách dňa 4. februára 2013.

Predpokladaná lehota vydávania Dlhopisov bola 6 mesiacov od dátumu vydania emisie. Dlhopisy boli vydané tým nadobúdateľom, ktorí po dohode s emitentom zaplatili emisný kurz a príslušný alikvotný úrokový výnos na účet a ku dňu, ktoré stanoví emitent. Emitentom nebola stanovená ani minimálna ani maximálna výška (čo do počtu cenných papierov alebo investovanej čiastky) žiadosti záujemcov o nadobudnutie Dlhopisov. Emitent na základe úhrady platby investorom zabezpečil pripísanie zodpovedajúceho množstva Dlhopisov na majetkový účet investora vedený v CDCP SR, resp. u člena CDCP SR alebo do akejkoľvek inej evidencie zaknihovaných cenných papierov v súlade so zákonom o cenných papieroch a investičných službách. Emitent nevydal Dlhopisy nad stanovenú najvyššiu sumu menovitých hodnôt Dlhopisov. Emitent zabezpečoval vydanie Dlhopisov takým spôsobom, že nadobúdateľ uhradil len takú výšku prostriedkov, ktorá zodpovedala vopred dohodnutému počtu nadobúdaných Dlhopisov.

Vydávanie Dlhopisov si zabezpečoval emitent sám, vrátane vedenia evidencie prijatých ponúk.

Emitent nestanovil spôsob a čas zverejnenia výsledkov ponuky Dlhopisov.

Emitent nestanovil možnosť využitia predkupného práva, ani spôsob nakladania s nevykonanými právami upisovania. Vydané Dlhopisy sú prevoditeľné bez obmedzenia.

#### 5.2. Plán distribúcie a prideľovania

Dlhopisy boli ponúkané potenciálnym inštitucionálnym investorom len v Slovenskej republike. Investorovi bolo pridelené množstvo Cenných papierov stanovené na základe vzájomnej dohody s emitentom.

#### 5.3. Tvorba cien

Emisný kurz Dlhopisov bol stanovený pásmom 90 – 110 % z menovitej hodnoty Dlhopisov. Cena pre nadobúdateľa sa vypočítala ako násobok menovitej hodnoty Dlhopisu a emisného kurzu dohodnutého s emitentom.

Náklady na vydanie Dlhopisov hradil v plnej výške emitent, nadobúdateľovi neboli zo strany emitenta účtované žiadne poplatky.

#### 5.4. Umiestňovanie a upisovanie

Ponuku a obstaranie vydania Cenných papierov realizoval samotný emitent, ktorý je obchodníkom s cennými papiermi. Emitent taktiež zabezpečuje výplatu výnosov a menovitej hodnoty Dlhopisov.

Vzhľadom na to, že celá emisia bola ponúkaná v Slovenskej republike, v iných krajinách nebol stanovený žiaden platobný ani depozitný agent.

Za účelom umiestnenia alebo upísania emisie neboli uzavreté žiadne dohody.

### 6. PRIJATIE NA OBCHODOVANIE A DOHODY O OBCHODOVANÍ

Tatra banka požiada Burzu cenných papierov v Bratislave, a.s., so sídlom Vysoká 17, 811 06 Bratislava, IČO: 00 604 054, zapísanú v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo 117/B (ďalej aj len „BCPB“) o prijatie Dlhopisov k obchodovaniu na jej regulovaný voľný trh.

Do predloženia tohto Opisu cenných papierov na schválenie sú prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu BCPB nasledovné dlhové cenné papiere vydané Tatra bankou, a. s.:

|                                                 |                      |
|-------------------------------------------------|----------------------|
| Hypotekárny záložný list TB – HZL 47            | (ISIN: SK4120006693) |
| Hypotekárny záložný list TB 54 FIX 28/6/2015    | (ISIN: SK4120007220) |
| Hypotekárny záložný list TB 58 Fix 7/10/2014    | (ISIN: SK4120007428) |
| Hypotekárny záložný list TB 59 Float 18/11/2013 | (ISIN: SK4120007600) |
| Hypotekárny záložný list TB 60 Float 17/12/2015 | (ISIN: SK4120007659) |
| Hypotekárny záložný list TB 61 Zero 4/2/2014    | (ISIN: SK4120007717) |
| Hypotekárny záložný list TB 62 Fix 31/3/2016    | (ISIN: SK4120007709) |
| Hypotekárny záložný list TB 63 Float 15/4/2014  | (ISIN: SK4120007857) |
| Hypotekárny záložný list TB 64 Float 9/6/2013   | (ISIN: SK4120007931) |
| Dlhopis TB 04 Fix 22/9/2016                     | (ISIN: SK4120008012) |
| Hypotekárny záložný list TB 65 Float 17/8/2014  | (ISIN: SK4120008046) |
| Hypotekárny záložný list TB 66 Fix 19/2/2015    | (ISIN: SK4120008038) |
| Hypotekárny záložný list TB 67 Fix 14/10/2018   | (ISIN: SK4120008145) |
| Hypotekárny záložný list TB 68 Fix 14/10/2031   | (ISIN: SK4120008137) |
| Dlhopis TB 05 Zero 21/1/2015                    | (ISIN: SK4120008509) |

Hypotekárny záložný list TB 69 Zero 9/8/2013 (ISIN: SK4120008699)  
 Hypotekárny záložný list TB 70 Fix 14/11/2014 (ISIN: SK4120008863)

Emitent neuzavrel žiadne dohody so subjektami, ktoré by mali pevný záväzok konať ako sprostredkovatelia v sekundárnom obchodovaní poskytujúc likviditu prostredníctvom nákupných a predajných cenových ponúk na Dlhopisy.

## 7. DODATOČNÉ INFORMÁCIE

- 7.1. Emitent v súvislosti s emisiou nevyužil služby poradcov.
- 7.2. V tomto Opise cenných papierov sa nenachádzajú informácie, ktoré boli auditované, alebo kde audítori vypracovali správu.
- 7.3. V tomto Opise cenných papierov sa nenachádzajú vyhlásenia alebo správy znalcov.
- 7.4. V tomto Opise cenných papierov boli získané nasledovné informácie od tretích strán:
  - ratingové hodnotenie emitenta v bode 7.5. (možno získať na [www.moodys.com](http://www.moodys.com))

Emitent vyhlasuje, že tieto informácie boli správne reprodukované a do tej miery, do akej si je emitent vedomý a je schopný zistiť z informácií, uverejnených týmito tretími stranami, neboli opomenuté žiadne skutočnosti, ktoré by spôsobili, že reprodukované informácie budú nesprávne alebo zavádzajúce.

- 7.5. Ratingové hodnotenie udelené emitentovi:

### **Moody's Investors Service** (jún 2012)

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| Dlhodobý rating vkladov:             | A3        |
| Krátkodobý rating vkladov:           | Prime - 2 |
| Rating individuálnej finančnej sily: | C-        |
| Výhľad:                              | negatívny |

Vysvetlenie pridelených hodnotení:

- pridelené ratingy vyjadrujú silné postavenie na trhu v korporátnom aj retailovom bankovníctve, silnú finančnú stabilitu, najmä schopnosť generovať príjmy a adekvátnu likviditu, avšak s citlivosťou na neistotu ekonomického prostredia na Slovensku v dôsledku celkového ekonomického spomalenia v krajinách Európskej únie, keďže Slovensko je do veľkej miery závislé na zahraničnom dopyte
- dlhodobý rating pridelený Tatra banke sa nachádza v investičnom stupni

Spoločnosť Moody's Investors Service Ltd. so sídlom One Canada Square, Canary Warf, London E14 5FA, United Kingdom, v zmysle Článku 40 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009 zo 16. septembra 2009 o ratingových agentúrach podala dňa 12. augusta 2010 žiadosť o registráciu podľa tohto nariadenia a 31. októbra 2011 bola úspešne zaregistrovaná.

## 8. AKTUALIZÁCIA REGISTRAČNÉHO DOKUMENTU

Táto časť Opisu cenných papierov obsahuje údaje, ktoré by boli obvykle uvedené v registračnom dokumente, nakoľko od schválenia a zverejnenia Registračného dokumentu zo dňa 9.8.2012

vypracovaného na účely zostavenia prospektov dlhových cenných papierov vydaných emitentom a schváleného rozhodnutím NBS č. ODT-8558-1/2012 zo dňa 21.8.2012 (ďalej len „**Registračný dokument**“), aktualizovaného Opisom cenných papierov zo dňa 12.9.2012 vypracovaným pre emisiu s názvom Hypotekárny záložný list TB 67 Fix 14/10/2018 a schváleným rozhodnutím NBS č. ODT-9713-1/2012 zo dňa 21.9.2012, Opisom cenných papierov zo dňa 4.10.2012 vypracovaným pre emisiu s názvom Hypotekárny záložný list TB 68 Fix 14/10/2031 a schváleným rozhodnutím NBS č. ODT-10522-1/2012 zo dňa 17.10.2012 a Opisom cenných papierov zo dňa 7.12.2012 vypracovaným pre emisiu s názvom Dlhopis TB 05 Zero 21/1/2015 a schváleným rozhodnutím NBS č. ODT-12849/2012-1 zo dňa 12.12.2012 nastali skutočnosti, ktoré by mohli ovplyvniť správne hodnotenie emitenta a ním vydaných Dlhopisov investormi. V tejto časti Opisu cenných papierov sú uvedené len tie časti vybraných kapitol Registračného dokumentu, ktoré boli aktualizované, resp. doplnené.

8.1. Bod 11.1. Registračného dokumentu (Historické finančné informácie) sa dopĺňa o nasledujúce údaje:

Vybrané údaje z auditovanej konsolidovanej účtovnej závierky emitenta za rok končiaci sa 31.decembra 2012 pripravenej podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo, ako ich schválila Európska únia (v tis. Eur):

Konsolidovaný výkaz súhrnných ziskov a strát:

|                                                                                                   | 2012           | 2011           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Výnosy z úrokov a podobné výnosy                                                                  | 356 693        | 367 275        |
| Náklady na úroky a podobné náklady                                                                | (78 497)       | (76 444)       |
| <b>Výnosové úroky, netto</b>                                                                      | <b>278 196</b> | <b>290 831</b> |
| Opravné položky a rezervy na straty                                                               | (45 147)       | (15 092)       |
| <b>Výnosové úroky, netto, po zohľadnení opravných položiek</b>                                    | <b>233 049</b> | <b>275 739</b> |
| Výnosy z poplatkov a provízií                                                                     | 133 825        | 125 564        |
| Náklady na poplatky a provízie                                                                    | (23 618)       | (21 889)       |
| <b>Výnosy z poplatkov a provízií, netto</b>                                                       | <b>110 207</b> | <b>103 675</b> |
| Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov na obchodovanie                                        | 21 778         | 15 103         |
| Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov v reálnej hodnote precenených cez výkaz ziskov a strát | 4 063          | (2 784)        |
| Čistý zisk (strata) z podielov v pridružených spoločnostiach                                      | 684            | 1 301          |
| Všeobecné administratívne náklady                                                                 | (220 392)      | (223 984)      |
| Osobitný odvod vybraných finančných inštitúcií                                                    | (28 330)       | -              |
| Ostatný prevádzkový zisk (strata)                                                                 | 10 357         | 5 605          |
| <b>Zisk pred zdanením</b>                                                                         | <b>131 416</b> | <b>174 655</b> |
| Daň z príjmov                                                                                     | (27 880)       | (35 571)       |
| <b>Konsolidovaný zisk po zdanení</b>                                                              | <b>103 536</b> | <b>139 084</b> |
| <b>Ostatné súčasti súhrnných ziskov a strát po zdanení daňou z príjmu</b>                         | <b>-</b>       | <b>-</b>       |
| <b>Súhrnný konsolidovaný zisk po zdanení</b>                                                      | <b>103 536</b> | <b>139 084</b> |
| Základný a zriadený zisk na kmeňovú akciu (menovitá hodnota 800 €) v €                            | 1 297          | 1 899          |
| Základný a zriadený zisk na kmeňovú akciu (menovitá hodnota 4 000 €) v €                          | 6 485          | 9 497          |
| Základný a zriadený zisk na prioritnú akciu (menovitá hodnota 4 €) v €                            | 6,5            | 9              |

Konsolidovaný výkaz o finančnej situácii:

|                                                                      | 2012             | 2011             |
|----------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| <b>Aktíva</b>                                                        |                  |                  |
| Peniaze a vklady v centrálnych bankách                               | 174 693          | 349 287          |
| Úvery a bežné účty poskytnuté bankám                                 | 118 469          | 168 972          |
| Úvery poskytnuté klientom, brutto                                    | 6 388 106        | 6 357 055        |
| Opravné položky na straty z úverov                                   | (207 407)        | (187 913)        |
| Derivátové finančné pohľadávky                                       | 101 336          | 106 024          |
| Finančné aktíva na obchodovanie                                      | 368 875          | 341 362          |
| Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát | 138 854          | 133 893          |
| Finančné investície držané do splatnosti                             | 1 782 413        | 1 697 480        |
| Finančné aktíva na predaj                                            | 623              | 644              |
| Podiely v pridružených spoločnostiach                                | 19 661           | 13 074           |
| Dlhodobý nehmotný majetok                                            | 42 913           | 41 060           |
| Dlhodobý hmotný majetok                                              | 77 922           | 80 839           |
| Investície do nehnuteľností                                          | 11 298           | 7 799            |
| Splatná daňová pohľadávka                                            | 3 184            | -                |
| Odložená daňová pohľadávka                                           | 21 207           | 16 685           |
| Ostatné aktíva                                                       | 30 880           | 34 550           |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                  | <b>9 073 027</b> | <b>9 160 811</b> |
| <b>Závazky a vlastné imanie</b>                                      |                  |                  |
| Vklady a bežné účty bánk                                             | 118 001          | 101 414          |
| Vklady klientov                                                      | 6 864 783        | 6 932 867        |
| Derivátové finančné záväzky                                          | 118 750          | 120 451          |
| Záväzky z dlhových cenných papierov                                  | 794 120          | 753 312          |
| Rezervy na záväzky                                                   | 37 182           | 35 383           |
| Ostatné záväzky                                                      | 32 583           | 45 434           |
| Podriadené dlhy                                                      | 45 312           | 120 423          |
| <b>Záväzky spolu</b>                                                 | <b>8 010 731</b> | <b>8 109 284</b> |
| Vlastné imanie (okrem zisku za bežný rok)                            | 958 760          | 912 443          |
| Súhrnný konsolidovaný zisk po zdanení                                | 103 536          | 139 084          |
| <b>Vlastné imanie spolu</b>                                          | <b>1 062 296</b> | <b>1 051 527</b> |
| <b>Záväzky a vlastné imanie spolu</b>                                | <b>9 073 027</b> | <b>9 160 811</b> |

Konsolidovaný výkaz o zmenách vo vlastnom imaní:

|                                           | Základné imanie | Základné imanie – vlastné akcie | Emisné ážio    | Emisné ážio – vlastné akcie | Rezervný fond a ostatné fondy | Nerozdelený zisk | Súhrnný konsolidovaný zisk po zdanení | Spolu            |
|-------------------------------------------|-----------------|---------------------------------|----------------|-----------------------------|-------------------------------|------------------|---------------------------------------|------------------|
| <b>Vlastné imanie k 1. januáru 2012</b>   | 64 326          | (116)                           | 291 052        | (1 234)                     | 13 335                        | 545 080          | 139 084                               | 1 051 527        |
| Prevod do nerozdeleného zisku             | -               | -                               | -              | -                           | -                             | 52 407           | (52 407)                              | -                |
| Navýšenie zákonného rezervného fondu      | -               | -                               | -              | -                           | 1 733                         | 61               | (1 794)                               | -                |
| Výplata dividend                          | -               | -                               | -              | -                           | -                             | -                | (84 883)                              | (84 883)         |
| Predaj vlastných prioritných akcií        | -               | -                               | -              | -                           | -                             | -                | -                                     | -                |
| Amortizácia diskontu prioritných akcií    | -               | -                               | 2 754          | -                           | -                             | -                | -                                     | 2 754            |
| Spätné odkúpenie prioritných akcií        | -               | (816)                           | -              | (9 822)                     | -                             | -                | -                                     | (10 638)         |
| Súhrnný konsolidovaný zisk po zdanení     | -               | -                               | -              | -                           | -                             | -                | 103 536                               | 103 536          |
| <b>Vlastné imanie k 31. decembru 2012</b> | <b>64 326</b>   | <b>(932)</b>                    | <b>293 806</b> | <b>(11 056)</b>             | <b>15 068</b>                 | <b>597 548</b>   | <b>103 536</b>                        | <b>1 062 296</b> |

Konsolidovaný výkaz o peňažných tokoch:

|                                                                                                                                                       | 2012             | 2011            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------|
| <b>Peňažné toky z prevádzkových činností</b>                                                                                                          |                  |                 |
| Zisk pred zdanením                                                                                                                                    | 131 416          | 174 655         |
| Úpravy (pozn. 35):                                                                                                                                    | (212 883)        | (245 285)       |
| <b>Peňažné toky z prevádzkových činností pred zmenami prevádzkového kapitálu, prijatými a platenými úrokmi a zaplatenou daňou z príjmu (pozn. 35)</b> | <b>(81 467)</b>  | <b>(70 630)</b> |
| (Zvýšenie) zníženie prevádzkových aktív:                                                                                                              |                  |                 |
| Povinná rezerva v Národnej banke Slovenska                                                                                                            | (54 637)         | 52 677          |
| Úvery poskytnuté bankám                                                                                                                               | 22 480           | 424 962         |
| Úvery poskytnuté klientom                                                                                                                             | (54 950)         | (619 941)       |
| Derivátové finančné pohľadávky a záväzky                                                                                                              | 3 488            | (2 028)         |
| Finančné aktíva na obchodovanie                                                                                                                       | (93 720)         | (140 022)       |
| Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát                                                                                  | (3 170)          | 74 259          |
| Finančné aktíva na predaj                                                                                                                             | 21               | -               |
| Ostatné aktíva                                                                                                                                        | 4 513            | (3 282)         |
| Zvýšenie (zníženie) prevádzkových záväzkov:                                                                                                           |                  |                 |
| Vklady a bežné účty bánk                                                                                                                              | 16 636           | 39 874          |
| Vklady klientov                                                                                                                                       | (71 499)         | 121 811         |
| Záväzky z dlhových cenných papierov                                                                                                                   | 40 174           | 32 268          |
| Ostatné záväzky                                                                                                                                       | (12 961)         | 65              |
| <b>Peňažné prostriedky (použité) získané v prevádzkových činnostiach pred prijatými a platenými úrokmi a zaplatenou daňou z príjmov</b>               | <b>(285 092)</b> | <b>(89 987)</b> |
| Platené úroky                                                                                                                                         | (76 735)         | (66 890)        |
| Prijaté úroky                                                                                                                                         | 299 618          | 313 862         |
| Daň z príjmov platená                                                                                                                                 | (36 219)         | (30 323)        |
| <b>Peňažné toky z prevádzkových činností, netto</b>                                                                                                   | <b>(98 428)</b>  | <b>126 662</b>  |
| <b>Peňažné toky z investičných činností</b>                                                                                                           |                  |                 |
| (Prírastok) finančných aktív držaných do splatnosti                                                                                                   | (377 764)        | (354 922)       |
| Úbytok finančných aktív držaných do splatnosti                                                                                                        | 282 994          | 335 839         |
| Prijaté úroky z finančných aktív držaných do splatnosti                                                                                               | 66 817           | 48 319          |
| Príjmy z predaja alebo vyradenia dlhodobého hmotného a nehmotného majetku                                                                             | 1 860            | 7 803           |
| Nákup dlhodobého hmotného a nehmotného majetku                                                                                                        | (23 202)         | (47 048)        |
| Obstaranie investícií do nehnuteľností                                                                                                                | (6 991)          | (1 227)         |
| Založenie pridruženej spoločnosti                                                                                                                     | (5 903)          | -               |
| Predaj dcérskej spoločnosti                                                                                                                           | 6 551            | -               |
| Prijaté dividendy                                                                                                                                     | 13               | 9               |
| <b>Peňažné toky z investičnej činnosti, netto</b>                                                                                                     | <b>(55 625)</b>  | <b>(11 227)</b> |
| <b>Peňažné toky z finančných činností</b>                                                                                                             |                  |                 |
| (Spätné odkúpenie) alebo predaj prioritných akcií                                                                                                     | (10 638)         | (1 447)         |
| Emisia prioritných akcií                                                                                                                              | -                | 6 402           |
| Emisia kmeňových akcií                                                                                                                                | -                | 130 000         |
| Podriadený dlh                                                                                                                                        | (75 000)         | -               |
| Vyplatené dividendy                                                                                                                                   | (84 883)         | (74 756)        |
| <b>Peňažné toky z finančných činností, netto</b>                                                                                                      | <b>(170 521)</b> | <b>60 199</b>   |
| Vplyv fluktuácie výmenných kurzov na stav peňazí a peňažných ekvivalentov a iné vplyvy                                                                | 48               | (1 603)         |
| <b>Zmena stavu peňazí a peňažných ekvivalentov</b>                                                                                                    | <b>(324 526)</b> | <b>174 031</b>  |
| Peniaze a peňažné ekvivalenty na začiatku roka (pozn. 35)                                                                                             | 497 787          | 323 756         |
| <b>Peniaze a peňažné ekvivalenty na konci roka (pozn. 35)</b>                                                                                         | <b>173 261</b>   | <b>497 787</b>  |

8.2. Bod 11.2. Registračného dokumentu (Účtovné závierky) sa dopĺňa o nasledujúci text:

Audítorsky overená konsolidovaná účtovná závierka emitenta za rok končiaci sa k 31.12.2012, vrátane audítorskej správy, bola predložená ako súčasť ročnej finančnej

správy za rok 2012 do NBS dňa 30.4.2013 a zverejnená na webovom sídle emitenta dňa 30.4.2013. Oznámenie o sprístupnení ročnej finančnej správy za rok 2012 bolo uverejnené v Hospodárskych novinách dňa 30.4.2013.

- 8.3. Bod 11.4. Registračného dokumentu (Vek najnovších finančných informácií) – pôvodný text toho bodu sa nahrádza nasledujúcim textom:

Posledné finančné informácie overené audítorom sú k 31.12.2012.

- 8.4. Bod 11.5. Registračného dokumentu (Predbežné a ostatné finančné informácie) sa dopĺňa o nasledujúci nový bod 11.5.5.:

11.5.5. Finančné informácie vybrané z neauditovanej Priebežnej individuálnej účtovnej závierky emitenta za 3 mesiace končiace sa 31.3.2013 pripravenej podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia v rozsahu:

Individuálny výkaz súhrnných ziskov a strát:

|                                                                           | 31.3.2013     | 31.3.2012     |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Výnosy z úrokov a podobné výnosy                                          | 85 177        | 96 234        |
| Náklady na úroky a podobné náklady                                        | (14 423)      | (21 372)      |
| <b>Výnosové úroky, netto</b>                                              | <b>70 754</b> | <b>74 862</b> |
| Opravné položky a rezervy na straty                                       | (8 940)       | (12 535)      |
| <b>Výnosové úroky, netto, po zohľadnení opravných položiek</b>            | <b>61 814</b> | <b>62 327</b> |
| Výnosy z poplatkov a provízií                                             | 29 662        | 28 331        |
| Náklady na poplatky a provízie                                            | (5 768)       | (5 219)       |
| <b>Výnosy z poplatkov a provízií, netto</b>                               | <b>23 894</b> | <b>23 112</b> |
| Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov na obchodovanie                | 4 196         | 5 954         |
| Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov v reálnej hodnote              |               |               |
| precenených cez výkaz ziskov a strát                                      | (306)         | 4 201         |
| Všeobecné administratívne náklady                                         | (50 381)      | (51 539)      |
| Osobitný odvod vybraných finančných inštitúcií                            | (7 978)       | (3 969)       |
| Ostatný prevádzkový zisk (strata)                                         | 95            | (1 453)       |
| <b>Zisk pred zdanením</b>                                                 | <b>31 334</b> | <b>38 633</b> |
| Daň z príjmov                                                             | (7 487)       | (9 004)       |
| <b>Zisk po zdanení</b>                                                    | <b>23 847</b> | <b>29 629</b> |
| <b>Ostatné súčasti súhrnných ziskov a strát po zdanení daňou z príjmu</b> | <b>-</b>      | <b>-</b>      |
| <b>Súhrnný zisk po zdanení</b>                                            | <b>23 847</b> | <b>29 629</b> |
| Základný a zriedený zisk na kmeňovú akciu (menovitá hodnota 800 €) v €    | 300           | 390           |
| Základný a zriedený zisk na kmeňovú akciu (menovitá hodnota 4 000 €) v €  | 1 500         | 1 950         |
| Základný a zriedený zisk na prioritnú akciu (menovitá hodnota 4 €) v €    | 1,5           | 1,9           |

Individuálny výkaz o finančnej situácii:

|                                                                      | 31.3.2013        | 31.12.2012       |
|----------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| <b>Aktíva</b>                                                        |                  |                  |
| Peniaze a vklady v centrálnych bankách                               | 275 433          | 174 692          |
| Úvery a bežné účty poskytnuté bankám                                 | 185 021          | 117 427          |
| Úvery poskytnuté klientom, brutto                                    | 6 482 402        | 6 393 313        |
| Opravné položky na straty z úverov                                   | (210 588)        | (200 544)        |
| Derivátové finančné pohľadávky                                       | 91 608           | 101 336          |
| Finančné aktíva na obchodovanie                                      | 273 396          | 368 875          |
| Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát | 160 969          | 138 854          |
| Finančné investície držané do splatnosti                             | 1 562 884        | 1 782 413        |
| Finančné aktíva na predaj                                            | 623              | 623              |
| Podiely v dcérskych a pridružených spoločnostiach                    | 22 332           | 22 332           |
| Dlhodobý nehmotný majetok                                            | 32 673           | 33 777           |
| Dlhodobý hmotný majetok                                              | 67 396           | 70 166           |
| Splatná daňová pohľadávka                                            | 3 325            | 2 510            |
| Odložená daňová pohľadávka                                           | 22 885           | 21 199           |
| Ostatné aktíva                                                       | 30 959           | 19 585           |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                  | <b>9 001 318</b> | <b>9 046 558</b> |
| <b>Závazky a vlastné imanie</b>                                      |                  |                  |
| Vklady a bežné účty bánk                                             | 114 590          | 118 001          |
| Vklady klientov                                                      | 6 864 801        | 6 885 390        |
| Derivátové finančné záväzky                                          | 100 595          | 118 750          |
| Záväzky z dlhových cenných papierov                                  | 759 620          | 783 834          |
| Rezervy na záväzky                                                   | 32 747           | 36 978           |
| Ostatné záväzky                                                      | 32 564           | 30 407           |
| Podriadené dlhy                                                      | 45 304           | 45 312           |
| <b>Záväzky spolu</b>                                                 | <b>7 950 221</b> | <b>8 018 672</b> |
| Vlastné imanie (okrem zisku za bežný rok)                            | 1 027 250        | 918 959          |
| Súhrnný zisk po zdanení                                              | 23 847           | 108 927          |
| <b>Vlastné imanie spolu</b>                                          | <b>1 051 097</b> | <b>1 027 886</b> |
| <b>Závazky a vlastné imanie spolu</b>                                | <b>9 001 318</b> | <b>9 046 558</b> |

Individuálny výkaz o zmenách vo vlastnom imaní:

|                                         | Základné imanie | Základné imanie – vlastné akcie | Emisné ážio    | Emisné ážio – vlastné akcie | Rezervný fond a ostatné fondy | Nerozdelený zisk | Súhrnný zisk po zdanení | Spolu            |
|-----------------------------------------|-----------------|---------------------------------|----------------|-----------------------------|-------------------------------|------------------|-------------------------|------------------|
| <b>Vlastné imanie k 1. januáru 2013</b> | 64 326          | (932)                           | 293 806        | (11 056)                    | 14 446                        | 558 369          | 108 927                 | 1 027 886        |
| Prevod do nerozdeleného zisku           | -               | -                               | -              | -                           | -                             | 108 927          | (108 927)               | -                |
| Amortizácia diskontu prioritných akcií  | -               | -                               | 522            | -                           | -                             | -                | -                       | 522              |
| Spätné odkúpenie prioritných akcií      | -               | (88)                            | -              | (1 070)                     | -                             | -                | -                       | (1 158)          |
| Súhrnný zisk po zdanení                 | -               | -                               | -              | -                           | -                             | -                | 23 847                  | 23 847           |
| <b>Vlastné imanie k 31. marcu 2013</b>  | <b>64 326</b>   | <b>(1 020)</b>                  | <b>294 328</b> | <b>(12 126)</b>             | <b>14 446</b>                 | <b>667 296</b>   | <b>23 847</b>           | <b>1 051 097</b> |

|                                         | Základné imanie | Základné imanie – vlastné akcie | Emisné ážio | Emisné ážio – vlastné akcie | Rezervný fond a ostatné fondy | Nerozdelený zisk | Súhrnný zisk po zdanení | Spolu     |
|-----------------------------------------|-----------------|---------------------------------|-------------|-----------------------------|-------------------------------|------------------|-------------------------|-----------|
| <b>Vlastné imanie k 1. januáru 2012</b> | 64 326          | (116)                           | 291 052     | (1 234)                     | 12 652                        | 499 010          | 146 036                 | 1 011 726 |
| Prevod do nerozdeleného zisku           | -               | -                               | -           | -                           | -                             | 146 036          | (146 036)               | -         |

|                                           |               |              |                |                |               |                |               |                  |
|-------------------------------------------|---------------|--------------|----------------|----------------|---------------|----------------|---------------|------------------|
| Amortizácia diskontu<br>prioritných akcií | -             | -            | 765            | -              | -             | -              | -             | 765              |
| Spätné odkúpenie<br>prioritných akcií     | -             | (130)        | -              | (1 449)        | -             | -              | -             | (1 579)          |
| Súhrnný zisk po zdanení                   | -             | -            | -              | -              | -             | -              | 29 629        | 29 629           |
| <b>Vlastné imanie</b>                     |               |              |                |                |               |                |               |                  |
| <b>k 31. marcu 2012</b>                   | <b>64 326</b> | <b>(246)</b> | <b>291 817</b> | <b>(2 683)</b> | <b>12 652</b> | <b>645 046</b> | <b>26 629</b> | <b>1 040 541</b> |

Individuálny výkaz o peňažných tokoch:

|                                                                                                                                            | 31.3.2013        | 31.3.2012       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------|
| <b>Peňažné toky z prevádzkových činností</b>                                                                                               |                  |                 |
| Zisk pred zdanením                                                                                                                         | 31 334           | 38 633          |
| Úpravy (pozn. 34):                                                                                                                         | (54 104)         | (60 916)        |
| <b>Peňažné toky z prevádzkových činností pred zmenami prevádzkového kapitálu, prijatými a platenými úrokmi a zaplatenou daňou z príjmu</b> | <b>(22 770)</b>  | <b>(22 283)</b> |
| (Zvýšenie) zníženie prevádzkových aktív:                                                                                                   |                  |                 |
| Povinná rezerva v Národnej banke Slovenska                                                                                                 | (109 878)        | (34 133)        |
| Úvery poskytnuté bankám                                                                                                                    | (96 811)         | (81 569)        |
| Úvery poskytnuté klientom                                                                                                                  | (91 744)         | (65 188)        |
| Derivátové finančné pohľadávky a záväzky                                                                                                   | (8 382)          | 6 881           |
| Finančné aktíva na obchodovanie                                                                                                            | 95 539           | (91 862)        |
| Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát                                                                       | 3 542            | 63 366          |
| Finančné aktíva na predaj                                                                                                                  | -                | (8 241)         |
| Ostatné aktíva                                                                                                                             | (11 408)         | (7 956)         |
| Zvýšenie (zníženie) prevádzkových záväzkov:                                                                                                |                  | 308 837         |
| Vklady a bežné účty bánk                                                                                                                   | (3 636)          | (56 191)        |
| Vklady klientov                                                                                                                            | (20 355)         | (11 934)        |
| Záväzky z dlhových cenných papierov                                                                                                        | (22 820)         | 38 633          |
| Ostatné záväzky                                                                                                                            | 2 157            | (60 916)        |
| <b>Peňažné prostriedky (použitý) získané v prevádzkových činnostiach pred prijatými a platenými úrokmi a zaplatenou daňou z príjmov</b>    | <b>(286 566)</b> | <b>(273)</b>    |
| Platené úroky                                                                                                                              | (15 387)         | (15 090)        |
| Prijaté úroky                                                                                                                              | 70 462           | 79 655          |
| Daň z príjmov platená                                                                                                                      | (9 988)          | (8 642)         |
| <b>Peňažné toky z prevádzkových činností, netto</b>                                                                                        | <b>(241 479)</b> | <b>55 650</b>   |
| <b>Peňažné toky z investičných činností</b>                                                                                                |                  |                 |
| (Prírastok) finančných aktív držaných do splatnosti                                                                                        | (277 941)        | (7 700)         |
| Úbytok finančných aktív držaných do splatnosti                                                                                             | 469 906          | -               |
| Prijaté úroky z finančných aktív držaných do splatnosti                                                                                    | 40 611           | 33 702          |
| Príjmy z predaja alebo vyradenia dlhodobého hmotného a nehmotného majetku                                                                  | 9                | 456             |
| Nákup dlhodobého hmotného a nehmotného majetku                                                                                             | (1 188)          | (1 598)         |
| Prijaté dividendy                                                                                                                          | -                | 4 586           |
| <b>Peňažné toky z investičnej činnosti, netto</b>                                                                                          | <b>(231 397)</b> | <b>29 446</b>   |
| <b>Peňažné toky z finančných činností</b>                                                                                                  |                  |                 |
| (Spätné odkúpenie) alebo predaj prioritných akcií                                                                                          | (1 158)          | (1 580)         |
| Podriadený dlh                                                                                                                             | -                | -               |
| Vyplatené dividendy                                                                                                                        | -                | -               |
| <b>Peňažné toky z finančných činností, netto</b>                                                                                           | <b>(1 158)</b>   | <b>(1 580)</b>  |
| Vplyv fluktuácie výmenných kurzov na stav peňazí a peňažných ekvivalentov a iné vplyvy                                                     | 195              | (6)             |
| <b>Zmena stavu peňazí a peňažných ekvivalentov</b>                                                                                         | <b>(11 045)</b>  | <b>83 510</b>   |
| Peniaze a peňažné ekvivalenty na začiatku roka (pozn. 34)                                                                                  | 172 218          | 496 708         |
| <b>Peniaze a peňažné ekvivalenty na konci roka (pozn. 34)</b>                                                                              | <b>161 173</b>   | <b>580 218</b>  |

Účtovná závierka emitenta, z ktorých sú vybrané finančné informácie uvedené v bode 11.5.5., nebola podrobená auditu. Dňa 30.4.2013 bola táto závierka predložená do NBS a zverejnená na webovom sídle emitenta [www.tatrabanka.sk](http://www.tatrabanka.sk). V rovnaký deň 30.4.2013 bolo v Hospodárskych novinách uverejnené oznámenie o sprístupnení tejto účtovnej závierky.

Neauditovaná priebežná individuálna účtovná závierka emitenta za 3 mesiace končiace sa 31.3.2013 v plnom znení tvorí Prílohu Opisu cenných papierov zo dňa 27.5.2013.

8.5. Bod 15. Registračného dokumentu (ZOZNAM KRÍŽOVÝCH ODKAZOV použitých v Registračnom dokumente) sa dopĺňa o nasledujúci bod č. 6.:

6. Odkaz na audítorsky overenú konsolidovanú účtovnú závierku emitenta za rok končiaci sa 31. decembra 2012, pripravenú podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo, predloženú vrátane správy audítora ako súčasť ročnej finančnej správy za rok 2012 do NBS dňa 30.4.2013 a zverejnenú na webovom sídle emitenta dňa 30.4.2013, sa nachádza na strane 13 Opisu cenných papierov zo dňa 27.5.2013 vypracovaným pre cenné papiere s názvom Hypotekárny záložný list TB 71 Fix 11/2/2015. Oznámenie o sprístupnení ročnej finančnej správy za rok 2012 bolo uverejnené v Hospodárskych novinách dňa 30.4.2013.

*Tento Opis cenných papierov tvorí samostatnú časť prospektu cenného papiera, ktorý sa skladá z troch samostatných dokumentov. Prospekt cenného papiera je vyhotovený podľa § 121 a nasl. zákona o cenných papieroch a investičných službách.*

*Platný prospekt pre emisiu s názvom Hypotekárny záložný list TB 71 Fix 11/2/2015 (ďalej len „Prospekt“) bude tvoriť:*

*Registračný dokument zo dňa 9.8.2012 vypracovaný ako súčasť prospektu cenného papiera skladajúceho sa z troch dokumentov, ktorý bol vypracovaný pre emisiu cenných papierov s názvom Hypotekárny záložný list TB 66 Fix 19/2/2015, ISIN: SK4120008038 (ako aj na účely zostavenia prospektov ďalších dlhových cenných papierov vydaných emitentom), schválený rozhodnutím NBS č. ODT-8558-1/2012 zo dňa 21.8.2012 (ďalej len „Registračný dokument“) a aktualizovaný:*

- *Opisom cenných papierov zo dňa 12.9.2012 vypracovaným pre emisiu s názvom Hypotekárny záložný list TB 67 Fix 14/10/2018 a schváleným rozhodnutím NBS č. ODT-9713-1/2012 zo dňa 21.9.2012,*
- *Opisom cenných papierov zo dňa 4.10.2012 vypracovaným pre emisiu s názvom Hypotekárny záložný list TB 68 Fix 14/10/2031 a schváleným rozhodnutím NBS č. ODT-10522-1/2012 zo dňa 17.10.2012, a*
- *Opisom cenných papierov zo dňa 7.12.2012 vypracovaným pre emisiu s názvom Dlhopis TB 05 Zero 21/1/2015 a schváleným rozhodnutím NBS č. ODT-12849/2012-1 zo dňa 12.12.2012,*

*spolu s NBS schválenými a zverejnenými Súhrnným dokumentom zo dňa 27.5.2013 a týmto Opisom cenných papierov.*

*Registračný dokument bol zverejnený bezplatným sprístupnením v písomnej forme v sídle emitenta (Hodžovo námestie 3, Bratislava) a na webovom sídle emitenta [www.tatrabanka.sk](http://www.tatrabanka.sk) v záložke O banke/ Finančné ukazovatele/Prospekty cenných papierov emitovaných Tatra bankou/ dňa 28.8.2012, pričom oznámenie o sprístupnení tohoto dokumentu bolo uverejnené v Hospodárskych novinách v ten istý deň, 28.8.2012.*

Opis cenných papierov zo dňa 12.9.2012 bol zverejnený bezplatným sprístupnením v písomnej forme v sídle emitenta (Hodžovo námestie 3, Bratislava) a na webovom sídle [www.tatrabanka.sk](http://www.tatrabanka.sk) v záložke: O banke/ Finančné ukazovatele/Prospekty cenných papierov emitovaných Tatra bankou/ dňa 27.9.2012, pričom oznámenie o sprístupnení tohoto dokumentu bolo uverejnené v Hospodárskych novinách v ten istý deň, 27.9.2012.

Opis cenných papierov zo dňa 4.10.2012 bol zverejnený bezplatným sprístupnením v písomnej forme v sídle emitenta (Hodžovo námestie 3, Bratislava) a na webovom sídle [www.tatrabanka.sk](http://www.tatrabanka.sk) v záložke: O banke/ Finančné ukazovatele/Prospekty cenných papierov emitovaných Tatra bankou/ dňa 25.10.2012, pričom oznámenie o sprístupnení tohoto dokumentu bolo uverejnené v Hospodárskych novinách v ten istý deň, 25.10.2012.

Opis cenných papierov zo dňa 7.12.2012 bol zverejnený bezplatným sprístupnením v písomnej forme v sídle emitenta (Hodžovo námestie 3, Bratislava) a na webovom sídle [www.tatrabanka.sk](http://www.tatrabanka.sk) v záložke: O banke/ Finančné ukazovatele/Prospekty cenných papierov emitovaných Tatra bankou/ dňa 20.12.2012, pričom oznámenie o sprístupnení tohoto dokumentu bolo uverejnené v Hospodárskych novinách v ten istý deň, 20.12.2012.

Tento Opis cenných papierov, ako aj Súhrnný dokument zo dňa 27.5.2013 budú sprístupnené a zverejnené rovnakým spôsobom (t.j. v sídle emitenta a na webovom sídle [www.tatrabanka.sk](http://www.tatrabanka.sk) v záložke: O banke/ Finančné ukazovatele/Prospekty cenných papierov emitovaných Tatra bankou/), pričom oznámenie o sprístupnení bude uverejnené v Hospodárskych novinách.

## **PRÍLOHA**

Priebežná individuálna účtovná závierka za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013 pripravená podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia



**Priebežná individuálna účtovná  
závierka za 3 mesiace končiace sa  
31. marca 2013  
pripravená podľa Medzinárodného  
účtovného štandardu IAS 34,  
ako ho schválila Európska únia**

**Priebežná individuálna účtovná zvierka za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**  
pripravená podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34,  
ako ho schválila Európska únia

---

| Obsah                                                         | Strana |
|---------------------------------------------------------------|--------|
| Individuálny výkaz súhrnných ziskov a strát                   | 1      |
| Individuálny výkaz o finančnej situácii                       | 2      |
| Individuálny výkaz o zmenách vo vlastnom imaní                | 3      |
| Individuálny výkaz o peňažných tokoch                         | 4      |
| Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej zavierke |        |
| I. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE                                       | 5      |
| II. HLAVNÉ ÚČTOVNÉ ZÁSADY                                     | 7      |
| III. VYKAZOVANIE PODĽA SEGMENTOV                              | 21     |
| IV. OSTATNÉ POZNÁMKY                                          | 24     |

**Individuálny výkaz súhrnných ziskov a strát za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**  
pripravený podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34,  
ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

|                                                                                                   | <i>Pozn.</i> | <b>31.3.2013</b> | <b>31.3.2012</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------|------------------|
| Výnosy z úrokov a podobné výnosy                                                                  |              | 85 177           | 96 234           |
| Náklady na úroky a podobné náklady                                                                |              | (14 423)         | (21 372)         |
| <b>Výnosové úroky, netto</b>                                                                      | <b>(1)</b>   | <b>70 754</b>    | <b>74 862</b>    |
| Opravné položky a rezervy na straty                                                               | (2)          | (8 940)          | (12 535)         |
| <b>Výnosové úroky, netto, po zohľadnení opravných položiek</b>                                    |              | <b>61 814</b>    | <b>62 327</b>    |
| Výnosy z poplatkov a provízií                                                                     |              | 29 662           | 28 331           |
| Náklady na poplatky a provízie                                                                    |              | (5 768)          | (5 219)          |
| <b>Výnosy z poplatkov a provízií, netto</b>                                                       | <b>(3)</b>   | <b>23 894</b>    | <b>23 112</b>    |
| Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov na obchodovanie                                        | (4)          | 4 196            | 5 954            |
| Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov v reálnej hodnote precenených cez výkaz ziskov a strát | (5)          | (306)            | 4 201            |
| Všeobecné administratívne náklady                                                                 | (6)          | (50 381)         | (51 539)         |
| Osobitný odvod vybraných finančných inštitúcií                                                    | (7)          | (7 978)          | (3 969)          |
| Ostatný prevádzkový zisk (strata)                                                                 | (8)          | 95               | (1 453)          |
| <b>Zisk pred zdanením</b>                                                                         |              | <b>31 334</b>    | <b>38 633</b>    |
| Daň z príjmov                                                                                     | (9)          | (7 487)          | (9 004)          |
| <b>Zisk po zdanení</b>                                                                            |              | <b>23 847</b>    | <b>29 629</b>    |
| <b>Ostatné súčasti súhrnných ziskov a strát po zdanení daňou z príjmu</b>                         |              | <b>-</b>         | <b>-</b>         |
| <b>Súhrnný zisk po zdanení</b>                                                                    |              | <b>23 847</b>    | <b>29 629</b>    |
| <b>Základný a zriadený zisk na kmeňovú akciu (menovitá hodnota 800 €) v €</b>                     | <b>(10)</b>  | <b>300</b>       | <b>390</b>       |
| <b>Základný a zriadený zisk na kmeňovú akciu (menovitá hodnota 4 000 €) v €</b>                   | <b>(10)</b>  | <b>1 500</b>     | <b>1 950</b>     |
| <b>Základný a zriadený zisk na prioritnú akciu (menovitá hodnota 4 €) v €</b>                     | <b>(10)</b>  | <b>1,5</b>       | <b>1,9</b>       |

**Individuálny výkaz o finančnej situácii k 31. marcu 2013**  
pripravený podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34,  
ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

|                                                                      | <b>Pozn.</b> | <b>31.3.2013</b> | <b>31.12.2012</b> |
|----------------------------------------------------------------------|--------------|------------------|-------------------|
| <b>Aktíva</b>                                                        |              |                  |                   |
| Peniaze a vklady v centrálnych bankách                               | (11)         | 275 433          | 174 692           |
| Úvery a bežné účty poskytnuté bankám                                 | (12)         | 185 021          | 117 427           |
| Úvery poskytnuté klientom, brutto                                    | (13)         | 6 482 402        | 6 393 313         |
| Opravné položky na straty z úverov                                   | (14)         | (210 588)        | (200 544)         |
| Derivátové finančné pohľadávky                                       | (15)         | 91 608           | 101 336           |
| Finančné aktíva na obchodovanie                                      | (16)         | 273 396          | 368 875           |
| Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát | (17)         | 160 969          | 138 854           |
| Finančné investície držané do splatnosti                             | (18)         | 1 562 884        | 1 782 413         |
| Finančné aktíva na predaj                                            | (19)         | 623              | 623               |
| Podiely v dcérskych a pridružených spoločnostiach                    | (20)         | 22 332           | 22 332            |
| Dlhodobý nehmotný majetok                                            | (21)         | 32 673           | 33 777            |
| Dlhodobý hmotný majetok                                              | (21)         | 67 396           | 70 166            |
| Splatná daňová pohľadávka                                            | (22)         | 3 325            | 2 510             |
| Odložená daňová pohľadávka                                           | (9, 23)      | 22 885           | 21 199            |
| Ostatné aktíva                                                       | (24)         | 30 959           | 19 585            |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                  |              | <b>9 001 318</b> | <b>9 046 558</b>  |
| <b>Závazky a vlastné imanie</b>                                      |              |                  |                   |
| Vklady a bežné účty bánk                                             | (25)         | 114 590          | 118 001           |
| Vklady klientov                                                      | (26)         | 6 864 801        | 6 885 390         |
| Derivátové finančné záväzky                                          | (27)         | 100 595          | 118 750           |
| Záväzky z dlhových cenných papierov                                  | (28)         | 759 620          | 783 834           |
| Rezervy na záväzky                                                   | (29)         | 32 747           | 36 978            |
| Ostatné záväzky                                                      | (30)         | 32 564           | 30 407            |
| Podriadené dlhy                                                      | (31)         | 45 304           | 45 312            |
| <b>Záväzky spolu</b>                                                 |              | <b>7 950 221</b> | <b>8 018 672</b>  |
| Vlastné imanie (okrem zisku za bežný rok)                            | (32)         | 1 027 250        | 918 959           |
| Súhrnný zisk po zdanení                                              |              | 23 847           | 108 927           |
| <b>Vlastné imanie spolu</b>                                          |              | <b>1 051 097</b> | <b>1 027 886</b>  |
| <b>Záväzky a vlastné imanie spolu</b>                                |              | <b>9 001 318</b> | <b>9 046 558</b>  |

**Individuálny výkaz o zmenách vo vlastnom imaní za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**  
pripravený podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34,  
ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

|                                         | <b>Základné imanie</b> | <b>Základné imanie – vlastné akcie</b> | <b>Emisné ážio</b> | <b>Emisné ážio – vlastné akcie</b> | <b>Rezervný fond a ostatné fondy</b> | <b>Nerozdelený zisk</b> | <b>Súhrnný zisk po zdanení</b> | <b>Spolu</b>     |
|-----------------------------------------|------------------------|----------------------------------------|--------------------|------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------|--------------------------------|------------------|
| <b>Vlastné imanie k 1. januáru 2013</b> | <b>64 326</b>          | <b>(932)</b>                           | <b>293 806</b>     | <b>(11 056)</b>                    | <b>14 446</b>                        | <b>558 369</b>          | <b>108 927</b>                 | <b>1 027 886</b> |
| Prevod do nerozdeleného zisku           | -                      | -                                      | -                  | -                                  | -                                    | 108 927                 | (108 927)                      | -                |
| Amortizácia diskontu prioritných akcií  | -                      | -                                      | 522                | -                                  | -                                    | -                       | -                              | 522              |
| Spätné odkúpenie prioritných akcií      | -                      | (88)                                   | -                  | (1 070)                            | -                                    | -                       | -                              | (1 158)          |
| Súhrnný zisk po zdanení                 | -                      | -                                      | -                  | -                                  | -                                    | -                       | 23 847                         | 23 847           |
| <b>Vlastné imanie k 31. marca 2013</b>  | <b>64 326</b>          | <b>(1 020)</b>                         | <b>294 328</b>     | <b>(12 126)</b>                    | <b>14 446</b>                        | <b>667 296</b>          | <b>23 847</b>                  | <b>1 051 097</b> |

|                                         | <b>Základné imanie</b> | <b>Základné imanie – vlastné akcie</b> | <b>Emisné ážio</b> | <b>Emisné ážio – vlastné akcie</b> | <b>Rezervný fond a ostatné fondy</b> | <b>Nerozdelený zisk</b> | <b>Súhrnný zisk po zdanení</b> | <b>Spolu</b>     |
|-----------------------------------------|------------------------|----------------------------------------|--------------------|------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------|--------------------------------|------------------|
| <b>Vlastné imanie k 1. januáru 2012</b> | <b>64 326</b>          | <b>(116)</b>                           | <b>291 052</b>     | <b>(1 234)</b>                     | <b>12 652</b>                        | <b>499 010</b>          | <b>146 036</b>                 | <b>1 011 726</b> |
| Prevod do nerozdeleného zisku           | -                      | -                                      | -                  | -                                  | -                                    | 146 036                 | (146 036)                      | -                |
| Amortizácia diskontu prioritných akcií  | -                      | -                                      | 765                | -                                  | -                                    | -                       | -                              | 765              |
| Spätné odkúpenie prioritných akcií      | -                      | (130)                                  | -                  | (1 449)                            | -                                    | -                       | -                              | (1 579)          |
| Súhrnný zisk po zdanení                 | -                      | -                                      | -                  | -                                  | -                                    | -                       | 29 629                         | 29 629           |
| <b>Vlastné imanie k 31. marca 2012</b>  | <b>64 326</b>          | <b>(246)</b>                           | <b>291 817</b>     | <b>(2 683)</b>                     | <b>12 652</b>                        | <b>645 046</b>          | <b>26 629</b>                  | <b>1 040 541</b> |

**Individuálny výkaz o peňažných tokoch za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**  
 pripravený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva,  
 ako ich schválila Európska únia  
 (v tisícoch €)

|                                                                                                                                                       | 31.3.2013        | 31.3.2012       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------|
| <b>Peňažné toky z prevádzkových činností</b>                                                                                                          |                  |                 |
| Zisk pred zdanením                                                                                                                                    | 31 334           | 38 633          |
| Úpravy (pozn. 34):                                                                                                                                    | (54 104)         | (60 916)        |
| <b>Peňažné toky z prevádzkových činností pred zmenami prevádzkového kapitálu, prijatými a platenými úrokmi a zaplatenou daňou z príjmu (pozn. 34)</b> | <b>(22 770)</b>  | <b>(22 283)</b> |
| (Zvýšenie) zníženie prevádzkových aktív:                                                                                                              |                  |                 |
| Povinná rezerva v Národnej banke Slovenska                                                                                                            | (109 878)        | (34 133)        |
| Úvery poskytnuté bankám                                                                                                                               | (96 811)         | (81 569)        |
| Úvery poskytnuté klientom                                                                                                                             | (91 744)         | (65 188)        |
| Derivátové finančné pohľadávky a záväzky                                                                                                              | (8 382)          | 6 881           |
| Finančné aktíva na obchodovanie                                                                                                                       | 95 539           | (91 862)        |
| Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát                                                                                  | 3 542            | 63 366          |
| Finančné aktíva na predaj                                                                                                                             | -                | (8 241)         |
| Ostatné aktíva                                                                                                                                        | (11 408)         | (7 956)         |
| Zvýšenie (zníženie) prevádzkových záväzkov:                                                                                                           |                  |                 |
| Vklady a bežné účty bánk                                                                                                                              | (3 636)          | (56 191)        |
| Vklady klientov                                                                                                                                       | (20 355)         | (11 934)        |
| Záväzky z dlhových cenných papierov                                                                                                                   | (22 820)         | 38 633          |
| Ostatné záväzky                                                                                                                                       | 2 157            | (60 916)        |
| <b>Peňažné prostriedky (použitý) získané v prevádzkových činnostiach pred prijatými a platenými úrokmi a zaplatenou daňou z príjmov</b>               | <b>(286 566)</b> | <b>(273)</b>    |
| Platené úroky                                                                                                                                         | (15 387)         | (15 090)        |
| Prijaté úroky                                                                                                                                         | 70 462           | 79 655          |
| Daň z príjmov platená                                                                                                                                 | (9 988)          | (8 642)         |
| <b>Peňažné toky z prevádzkových činností, netto</b>                                                                                                   | <b>(241 479)</b> | <b>55 650</b>   |
| <b>Peňažné toky z investičných činností</b>                                                                                                           |                  |                 |
| (Prírastok) finančných aktív držaných do splatnosti                                                                                                   | (277 941)        | (7 700)         |
| Úbytok finančných aktív držaných do splatnosti                                                                                                        | 469 906          | -               |
| Prijaté úroky z finančných aktív držaných do splatnosti                                                                                               | 40 611           | 33 702          |
| Príjmy z predaja alebo vyradenia dlhodobého hmotného a nehmotného majetku                                                                             | 9                | 456             |
| Nákup dlhodobého hmotného a nehmotného majetku                                                                                                        | (1 188)          | (1 598)         |
| Prijaté dividendy                                                                                                                                     | -                | 4 586           |
| <b>Peňažné toky z investičnej činnosti, netto</b>                                                                                                     | <b>(231 397)</b> | <b>29 446</b>   |
| <b>Peňažné toky z finančných činností</b>                                                                                                             |                  |                 |
| (Spätné odkúpenie) alebo predaj prioritných akcií                                                                                                     | (1 158)          | (1 580)         |
| Podriadený dlh                                                                                                                                        | -                | -               |
| Vyplatené dividendy                                                                                                                                   | -                | -               |
| <b>Peňažné toky z finančných činností, netto</b>                                                                                                      | <b>(1 158)</b>   | <b>(1 580)</b>  |
| Vplyv fluktuácie výmenných kurzov na stav peňazí a peňažných ekvivalentov a iné vplyvy                                                                | 195              | (6)             |
| <b>Zmena stavu peňazí a peňažných ekvivalentov</b>                                                                                                    | <b>(11 045)</b>  | <b>83 510</b>   |
| Peniaze a peňažné ekvivalenty na začiatku roka (pozn. 34)                                                                                             | 172 218          | 496 708         |
| <b>Peniaze a peňažné ekvivalenty na konci roka (pozn. 34)</b>                                                                                         | <b>161 173</b>   | <b>580 218</b>  |

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

**I. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

**Predmet činnosti**

Tatra banka, a.s., Bratislava („banka“) je akciová spoločnosť so sídlom v Bratislave, Hodžovo námestie č. 3. Banka bola založená 17. septembra 1990 a zaregistrovaná v obchodnom registri 1. novembra 1990. Banka má všeobecnú bankovú licenciu, ktorú vydala Národná banka Slovenska („NBS“). Identifikačné číslo banky je 00 686 930, daňové identifikačné číslo 202 040 8522.

Tatra banka je univerzálna banka ponúkajúca širokú škálu bankových a finančných služieb. Jej základné činnosti predstavujú prijímanie vkladov, poskytovanie úverov, tuzemské a cezhraničné prevody peňažných prostriedkov, poskytovanie investičných služieb, investičných činností a vedľajších služieb podľa zákona č. 566/2001 Z. z. o cenných papieroch a investičných službách a iné. Platný zoznam všetkých činností banky je uvedený v obchodnom registri.

Akcionári banky v percentuálnych podieloch na hlasovacích právach:

|                                          | <b>31. marca<br/>2013</b> | <b>31. decembra<br/>2012</b> |
|------------------------------------------|---------------------------|------------------------------|
| Raiffeisen CEE Region Holding GmbH, Wien | 89,11 %                   | 89,11 %                      |
| Ostatní                                  | 10,89 %                   | 10,89 %                      |
| <b>Celkom</b>                            | <b>100,00 %</b>           | <b>100,00 %</b>              |

Akcionári banky v percentuálnych podieloch na upísanom základnom imaní:

|                                          | <b>31. marca<br/>2013</b> | <b>31. decembra<br/>2012</b> |
|------------------------------------------|---------------------------|------------------------------|
| Raiffeisen CEE Region Holding GmbH, Wien | 78,78 %                   | 78,78 %                      |
| Ostatní                                  | 21,22 %                   | 21,22 %                      |
| <b>Celkom</b>                            | <b>100,00 %</b>           | <b>100,00 %</b>              |

Akcionári banky v absolútnych podieloch na upísanom základnom imaní:

|                                          | <b>31. marca<br/>2013</b> | <b>31. decembra<br/>2012</b> |
|------------------------------------------|---------------------------|------------------------------|
| Raiffeisen CEE Region Holding GmbH, Wien | 50 678                    | 50 678                       |
| Ostatní                                  | 13 648                    | 13 648                       |
| <b>Celkom</b>                            | <b>64 326</b>             | <b>64 326</b>                |

Banka vykonáva svoju činnosť v Slovenskej republike prostredníctvom 147 pobočiek, firemných centier a obchodných zastúpení firemných centier, Centier bývania <sup>TB</sup> a Centra investovania <sup>TB</sup> a 12 pobočiek odštepného závodu Raiffeisen banka.

Kmeňové akcie banky sú verejne obchodované na Burze cenných papierov v Bratislave.

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

---

**Členovia štatutárneho orgánu a dozornej rady banky k 31. marcu 2013:**

**Dozorná rada**

|              |                    |
|--------------|--------------------|
| Predseda:    | Herbert STEPIC     |
| Podpredseda: | Karl SEVELDA       |
| Členovia:    | Peter BALÁŽ        |
|              | Ján NEUBAUER       |
|              | Pavol FEITSCHER    |
|              | Aris BOGDANERIS    |
|              | Renate KATTINGER   |
|              | Hannes MOSENBACHER |

**Predstavenstvo**

|              |                    |
|--------------|--------------------|
| Predseda:    | Igor VIDA          |
| Podpredseda: | Miroslav ULIČNÝ    |
| Členovia:    | Marcel KAŠČÁK      |
|              | Michal LIDAY       |
|              | Vladimír MATOUŠ    |
|              | Natália MAJOR      |
|              | Bernhard HENHAPPEL |

**Zmeny v dozornej rade banky počas 1. štvrťroka 2013:**

V priebehu 1. štvrťroka 2013 nenastali žiadne zmeny v zložení dozornej rady banky.

**Zmeny v predstavenstve banky počas 1. štvrťroka 2013:**

V priebehu 1. štvrťroka 2013 nenastali žiadne zmeny v zložení predstavenstva banky.

**Obchodné meno hlavnej materskej spoločnosti:**

Raiffeisen-Landesbanken Holding GmbH, Viedeň, Rakúsko

**Obchodné meno hlavnej materskej spoločnosti zostavujúcej konsolidovanú účtovnú závierku:**

Raiffeisen Zentralbank Österreich AG, Viedeň, Rakúsko

**Obchodné meno priamej materskej spoločnosti:**

Raiffeisen CEE Region Holding GmbH, Wien

**Obchodné meno priamej materskej spoločnosti zostavujúcej konsolidovanú účtovnú závierku:**

Raiffeisen Bank International AG, Viedeň, Rakúsko

Konsolidovaná účtovná závierka skupiny Raiffeisen Zentralbank (ďalej len „skupina RZB“) je uložená na registrovom súde Handelsgericht Wien, Marxergasse 1a, 1030 Viedeň, Rakúsko.

Skupina RZB predstavuje materskú spoločnosť Raiffeisen Zentralbank a jej dcérske a pridružené spoločnosti, ktoré vlastní priamo alebo nepriamo prostredníctvom svojich dcérskych spoločností.

## Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Spoločnosť Raiffeisen Bank International AG taktiež zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku. Konsolidovaná účtovná závierka skupiny Raiffeisen Bank International AG (ďalej len „skupina RBI“) je uložená na registrovom súde Handelsgericht Wien, Marxergasse 1a, 1030 Viedeň, Rakúsko. Akcie spoločnosti Raiffeisen Bank International AG sú kótované na Burze cenných papierov, Viedeň.

### Obchodné mená dcérskych účtovných jednotiek k 31. marcu 2013

|                                                    | Sídlo      | Druh podielu | Audítor                 |
|----------------------------------------------------|------------|--------------|-------------------------|
| Tatra Asset Management, správ. spol., a. s.        | Bratislava | priamy       | Deloitte Audit s. r. o. |
| ELIOT, a. s., Bratislava                           | Bratislava | priamy       | Deloitte Audit s. r. o. |
| Doplnková dôchodková spoločnosť Tatra banky, a. s. | Bratislava | priamy       | Deloitte Audit s. r. o. |
| CENTRUM BÝVANIA, s. r. o.                          | Bratislava | nepriamy     | Deloitte Audit s. r. o. |
| Tatra Residence, s. r. o.                          | Bratislava | nepriamy     | Deloitte Audit s. r. o. |
| Tatra Office, s. r. o.                             | Bratislava | nepriamy     | Deloitte Audit s. r. o. |
| TL leasing, s. r. o.                               | Bratislava | nepriamy     | Deloitte Audit s. r. o. |

### Obchodné mená pridružených účtovných jednotiek k 31. marcu 2013

|                                        | Sídlo      | Druh podielu | Audítor                 |
|----------------------------------------|------------|--------------|-------------------------|
| Tatra-Leasing, s. r. o.                | Bratislava | priamy       | Deloitte Audit s. r. o. |
| Slovak Banking Credit Bureau, s. r. o. | Bratislava | priamy       | SLOVAUDIT, s. r. o.     |
| Raiffeisen penzijní společnost a.s.    | Praha      | nepriamy     | -                       |

### Zmeny v skupine banky

V priebehu 1. štvrťroka 2013 nenastali žiadne zmeny v skupine banky.

### Regulačné požiadavky

Banka je povinná plniť regulačné požiadavky Národnej banky Slovenska, ktoré zahŕňajú limity a rôzne iné obmedzenia týkajúce sa minimálnej kapitálovej primeranosti, opravných položiek na krytie úverového rizika, zabezpečenia likvidity, úrokových sadzieb a devízovej pozície banky. Banka v priebehu roku 2012 plnila všetky uvedené regulačné požiadavky.

## II. HLAVNÉ ÚČTOVNÉ ZÁSADY

Hlavné účtovné zásady uplatnené pri zostavovaní tejto účtovnej závierky sú uvedené v ďalšom texte:

### a) Základ prezentácie

Priebežná individuálna účtovná závierka banky („účtovná závierka“) za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013 a porovnateľné údaje za rok 2012 a 3 mesiace končiace sa 31. marca 2012, bola vypracovaná v súlade s Medzinárodným účtovným štandardom IAS 34 - *Priebežné finančné vykazovanie* v znení prijatom orgánmi Európskej únie („EÚ“).

Účtovná závierka neobsahuje všetky informácie a zverejnenia vyžadované v ročnej účtovnej závierke a mala by byť čítaná v spojení s ročnou účtovnou závierkou zostavenou k 31. decembru 2012.

Nariadenie komisie č. 1126/2008 z 3. novembra 2008 bolo vydané s cieľom zahrnúť všetky štandardy predložené Radou pre medzinárodné účtovné štandardy (IASB) a všetky interpretácie predložené Výborom pre interpretáciu medzinárodného finančného výkazníctva (IFRIC), ktoré boli v plnom rozsahu prijaté v rámci Spoločenstva k 15. októbru 2008, s výnimkou štandardu IAS 39 (súvisiaceho s vykazovaním a oceňovaním finančných nástrojov) do jedného celku. Nariadenie komisie (ES) č. 1126/2008 z 3. novembra 2008 nahradzuje nariadenie komisie č. 1725/2003 z 29. septembra 2003.

IFRS prijaté na použitie v rámci EÚ sa neodlišujú od IFRS vydaných Radou pre medzinárodné účtovné štandardy okrem niektorých požiadaviek na účtovanie zabezpečenia portfólií podľa IAS 39, ktorú EÚ neschválila. Prípadné schválenie účtovania zabezpečenia portfólií podľa IAS 39 Európskou úniou k dátumu zostavenia účtovnej závierky by podľa banky nemalo mať na účtovnú závierku významný dopad.

## Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia (v tisícoch €)

---

### Štandardy a interpretácie platné v bežnom období

Banka prijala všetky nové a revidované štandardy a interpretácie, ktoré vydala Rada pre medzinárodné účtovné štandardy (International Accounting Standards Board - IASB) a Výbor pre interpretáciu medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo (International Financial Reporting Interpretations Committee - IFRIC) pri IASB, ktoré boli schválené na použitie v Európskej únii (ďalej len „EÚ“), a ktoré sa vzťahujú na jej činnosti a sú platné pre účtovné obdobia so začiatkom 1. januára 2013. Nasledujúce dodatky k existujúcim štandardom, ktoré vydala Rada pre medzinárodné účtovné štandardy a schválila EÚ, sú platné pre bežné účtovné obdobie:

- **IFRS 13 „Oceňovanie v reálnej hodnote“** (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- **Dodatky k IFRS 1 „Prvé uplatnenie IFRS“** – Vysoká hyperinflácia a zrušenie pevného dátumu pre prvoužívateľov (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- **Dodatky k IFRS 1 „Prvé uplatnenie IFRS“** – Štátne pôžičky (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- **Dodatky k IFRS 7 „Finančné nástroje: zverejňovanie“** - Vzájomné započítanie finančného majetku a finančných záväzkov (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- **Dodatky k IAS 12 „Dane z príjmov“** – Odložená daň: Vysporiadanie podkladných aktív (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- **Dodatky k IAS 19 „Zamestnanecké požitky“** – Zlepšenie účtovania o požitkoch po skončení zamestnania (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- **Dodatky k rôznym štandardom „Zlepšovania kvality IFRS“** vyplývajúce z ročného projektu zlepšovania kvality zverejneného dňa 17. mája 2012 (IFRS 1, IAS 1, IAS 16, IAS 32, IAS 34), ktorých cieľom je predovšetkým odstrániť nezrovnalosti a vysvetliť znenie štandardov (dodatky sa budú vzťahovať na ročné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr).

Prijatie uvedených nových štandardov a interpretácií sa neprejavilo v zmene účtovných zásad banky, ktoré by ovplyvnili sumy vykázané za bežné a predchádzajúce obdobie. K dátumu schválenia týchto finančných výkazov EÚ schválila na vydanie nasledujúce štandardy, revidované verzie a interpretácie, ktoré zatiaľ nenadobudli účinnosť:

- **IFRS 10 „Konsolidovaná účtovná závierka“** (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- **IFRS 11 „Spoločné podnikanie“** (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- **IFRS 12 „Zverejnenia podielov v iných účtovných jednotkách“** (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- **IAS 27 (revidovaný v roku 2011) „Individuálna účtovná závierka“** (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- **IAS 28 (revidovaný v roku 2011) „Investície do pridružených spoločností a spoločných podnikov“** (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- **Dodatky k IAS 32 „Finančné nástroje: Prezentácia“** - Vzájomné započítanie finančného majetku a finančných záväzkov (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr).

## **Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia (v tisícoch €)

Banka sa rozhodla, že nebude tieto štandardy, revidované verzie a interpretácie uplatňovať pred dátumom ich účinnosti. Banka očakáva, že prijatie týchto štandardov, revidovaných verzií a interpretácií nebude mať významný vplyv na jej finančné výkazy v období prvého uplatnenia. Rada pre medzinárodné účtovné štandardy (IASB) schválila aj nasledujúce štandardy, dodatky k existujúcim štandardom a interpretáciám, ktoré neboli schválené EÚ na použitie k 31. marcu 2013:

- **IFRS 9 „Finančné nástroje“** (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2015 alebo neskôr),
- **Dodatky k IFRS 9 „Finančné nástroje“ a IFRS 7 „Finančné nástroje: zverejňovanie“** – Povinný deň účinnosti a prechodné zverejňovanie,
- **Dodatky k IFRS 10 „Konsolidovaná účtovná závierka“, IFRS 11 „Spoločné podnikanie“ a IFRS 12 „Zverejnenia podielov v iných účtovných jednotkách“** – Prechodné ustanovenia (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- **Dodatky k IFRS 10 „Konsolidovaná účtovná závierka“, IFRS 12 „Zverejnenia podielov v iných účtovných jednotkách“ a IAS 27 „Individuálna účtovná závierka“** – Investičné spoločnosti (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr).

### **Cieľ zostavenia**

Zostavenie uvedenej priebežnej individuálnej účtovnej závierky v Slovenskej republike je v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Banka pripravuje priebežnú individuálnu účtovnú závierku podľa osobitných predpisov – nariadenia Európskeho parlamentu a rady (ES) 1606/2002 o uplatňovaní Medzinárodných účtovných štandardov (IFRS). Účtovná závierka je zostavená pre všeobecné použitie. Informácie v nej uvedené nie je možné použiť pre žiadne špecifické účely alebo posúdenie jednotlivých transakcií. Čitatelia účtovnej závierky by sa pri rozhodovaní nemali spoliehať na túto účtovnú závierku ako jediný zdroj informácií.

### **Východiská zostavenia účtovnej závierky**

Účtovná závierka bola zostavená na princípe časového rozlíšenia, t. j. vplyv transakcií a ostatných udalostí banka vykazuje v čase ich vzniku. Transakcie a ostatné udalosti sa v účtovnej závierke vykazujú v období, s ktorým súvisia, za predpokladu, že banka bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti.

Účtovná závierka bola zostavená na základe ocenenia v historických cenách, pričom niektoré finančné nástroje boli precenené na reálnu hodnotu.

Použitá mena v účtovnej závierke je euro („€“) a zostatky sú uvedené v tisícoch eur, pokiaľ sa neuvádza inak.

### **Významné účtovné odhady**

Zostavenie účtovnej závierky v súlade s IFRS vyžaduje vypracovanie odhadov a predpokladov, ktoré majú vplyv na vykazované sumy aktív a záväzkov a na vypracovanie dohadných aktívnych a pasívnych položiek k dátumu účtovnej závierky, ako aj na vykazované sumy výnosov a nákladov počas účtovného obdobia. Skutočné výsledky sa môžu od odhadov líšiť o budúce zmeny ekonomických podmienok podnikateľských stratégií, regulačných opatrení, účtovných pravidiel, resp. iných faktorov, a môžu zapríčiniť zmenu odhadov, čo môže významne ovplyvniť finančné postavenie a výsledok hospodárenia.

Vplyv zmeny účtovných odhadov je prospektívne zahrnutý v hospodárskom výsledku toho obdobia, v ktorom dôjde k zmene odhadu za predpokladu, že zmeny ovplyvnia iba dané obdobie, alebo hospodárskeho výsledku aj nasledujúcich období, pokiaľ zmena ovplyvní aj obdobia nasledujúce.

Významné oblasti s potrebou subjektívneho úsudku:

- Tvorba opravných položiek na vzniknuté úverové straty a identifikované budúce možné záväzky zahŕňa veľa neistôt týkajúcich sa výsledkov uvedených rizík a od vedenia banky vyžaduje mnoho subjektívnych posudkov pri odhade výšky strát. Ako sa uvádza v nasledujúcej časti e) bode 1 a podrobne opisuje v bodoch 2 a 14 poznámok k účtovnej závierke, banka vytvára opravnú položku na zníženie hodnoty úverov a pohľadávok v prípadoch, keď existuje objektívny dôkaz, že minulé udalosti mali negatívny vplyv na odhadované budúce peňažné toky.

## **Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

---

Tieto opravné položky vychádzajú z doterajších skúseností banky a aktuálnych údajov o nesplácaní úverov, návratnosti úverov, resp. o čase potrebnom na to, aby sa stratová udalosť vykryštalizovala do defaultu, ako aj zo subjektívnych úsudkov vedenia banky o odhadovaných budúcich peňažných tokoch. Vzhľadom na súčasné ekonomické podmienky sa môže výsledok týchto odhadov líšiť od opravných položiek na zníženie hodnoty vykázaných k 31. marcu 2013.

- Sumy vykázané ako rezervy vychádzajú z úsudku vedenia a predstavujú najlepší odhad výdavkov potrebných na vyrovnanie záväzku s neistým načasovaním alebo v neistej výške záväzku.

Pravidlá a predpisy o dani z príjmu zaznamenali v posledných rokoch významné zmeny; v súvislosti s rozsiahlou a zložitou problematikou ovplyvňujúcou bankové odvetvie neexistuje významný historický precedens, resp. interpretačné rozsudky. Daňové úrady navyše disponujú rozsiahlymi právomocami pri interpretácii uplatňovania daňových zákonov a predpisov pri daňovej kontrole daňových poplatníkov. V dôsledku toho existuje vyšší stupeň neistoty v súvislosti s konečným výsledkom prípadnej kontroly zo strany daňových úradov.

### **b) Prepočet cudzej meny**

Peňažné aktíva a záväzky denominované v cudzej mene banky prepočítava na euro a vykazuje v účtovnej závierke kurzom publikovaným Európskou centrálnou bankou platným k dátumu zostavenia účtovnej závierky. Výnosy a náklady v cudzej mene sa vykazujú prepočítané na euro v účtovnom systéme banky a v účtovnej závierke kurzom publikovaným Európskou centrálnou bankou platným k dátumu uskutočnenia transakcie.

Kurzové zisky (straty) z transakcií v cudzích menách sú vykázané vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov na obchodovanie“.

Podsúvahové transakcie v cudzej mene sa prepočítajú na euro v podsúvahe banky kurzom publikovaným Európskou centrálnou bankou platným ku dňu zostavenia účtovnej závierky.

Nerealizovaný zisk alebo stratu z pevných termínových operácií banky vyčíslila na základe predpokladaného forwardového kurzu vypočítaného štandardným matematickým vzorcom, ktorý zohľadňuje spotový kurz publikovaný Európskou centrálnou bankou a úrokové sadzby platné ku dňu zostavenia účtovnej závierky. Uvedená položka je vykázaná vo výkaze o finančnej situácii v položke „Derivátové finančné pohľadávky“ alebo v položke „Derivátové finančné záväzky“ a vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov na obchodovanie“.

### **c) Peniaze a vklady v centrálnych bankách**

Peniaze a vklady v centrálnych bankách pozostávajú z peňažnej hotovosti a zostatkov na bežných účtoch v Národnej banke Slovenska vrátane povinných minimálnych rezerv v Národnej banke Slovenska.

Povinné minimálne rezervy v Národnej banke Slovenska sú požadované vklady s obmedzeným čerpaním, ktoré musia viesť všetky komerčné banky s licenciou v Slovenskej republike. Výšku úročenia stanovuje Európska centrálna banka pravidelne po skončení každej periódy určenej Európskou centrálnou bankou.

### **d) Štátne a iné pokladničné poukážky**

Štátne a iné pokladničné poukážky sú dlhové cenné papiere vydané Národnou bankou Slovenska alebo Ministerstvom financií Slovenskej republiky s dobou splatnosti do 12 mesiacov. Na oceňovanie a vykazovanie štátnych a iných pokladničných poukážok z portfólia cenných papierov určených na obchodovanie sa vzťahujú účtovné zásady uvedené v bode e) 2a). Pokladničné poukážky z portfólia cenných papierov na obchodovanie sú vykázané v položke „Finančné aktíva na obchodovanie“. Na oceňovanie a vykazovanie štátnych a iných pokladničných poukážok z portfólia cenných papierov v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát (FVO) sa vzťahujú účtovné zásady uvedené v bode e) 2c). Pokladničné poukážky z portfólia cenných papierov v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát sú vykázané v položke „Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát“. Na oceňovanie a vykazovanie štátnych a iných pokladničných poukážok z portfólia cenných papierov držaných do splatnosti sa vzťahujú účtovné zásady uvedené v bode e) 3). Pokladničné poukážky z portfólia cenných papierov držaných do splatnosti sú vykázané v položke „Finančné investície držané do splatnosti“.

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace  
končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

---

**e) Finančné nástroje**

Finančný nástroj je zmluva, prostredníctvom ktorej vzniká finančné aktívum jednej účtovnej jednotky a zároveň finančný záväzok alebo kapitálový nástroj inej účtovnej jednotky.

Banka v súlade so svojím plánom akvizície finančných nástrojov a v súlade s investičnou stratégiou rozlišuje šesť kategórií finančných nástrojov:

1. úvery a iné pohľadávky,
2. finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát,
  - a. finančné aktíva na obchodovanie,
  - b. derivátové finančné nástroje,
  - c. finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát,
3. finančné investície držané do splatnosti,
4. finančné aktíva na predaj,
5. zabezpečovacie deriváty a
6. finančné záväzky.

**1. Úvery a iné pohľadávky**

Úvery a iné pohľadávky predstavujú nederivátový finančný majetok s fixnými alebo stanoviteľnými platbami, ktoré nie sú kótované na aktívnom trhu. Úvery sú oceňované v umorovanej hodnote s použitím metódy efektívnej úrokovej miery, znížené o opravné položky vyjadrujúce znehodnotenie.

Pri podpísaní zmluvy o poskytnutí úveru banka účtuje poskytnutý úverový príslub do podsúvahy. Úver banka zaúčtuje do výkazu o finančnej situácii pri poskytnutí peňažných prostriedkov dlžníkovi. Počas vykonávania činnosti vznikajú banke potenciálne záväzky, s ktorými je spojené úverové riziko. Banka účtuje o potenciálnych záväzkoch v podsúvahe a vytvára rezervy na tieto záväzky, ktoré vyjadrujú mieru rizika vydaných garancií, akreditívov a nečerpaných úverových limitov ku dňu účtovnej závierky. V prípade retailových nečerpaných úverových limitov sa rezervy nevytvárajú.

**Opravné položky na straty z úverov**

Opravné položky slúžia na krytie odhadovaných strát z pohľadávok, pri ktorých existuje objektívny dôkaz znehodnotenia. Opravná položka na potenciálne straty z úverov sa tvorí s cieľom znížiť hodnotu úverov poskytnutých klientom na ich realizovateľnú hodnotu, ktorá predstavuje predpokladané budúce peňažné toky diskontované na súčasnú hodnotu použitím pôvodnej efektívnej úrokovej miery platnej pri vzniku úveru alebo precenené na reálnu hodnotu príslušného zabezpečenia.

Opravná položka na straty z úverov poskytnutých klientom sa vykazuje vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Opravné položky a rezervy na straty“. Ak pominul dôvod na vykazovanie opravnej položky alebo výška opravnej položky nie je primeraná, nadbytočné opravné položky sa rozpustia cez rovnaký riadok výkazu súhrnných ziskov a strát.

Banka tvorí dva typy opravných položiek: individuálne a portfóliové opravné položky. Individuálne opravné položky na identifikované potenciálne straty z úverov sa odhadujú na základe posúdenia schopnosti dlžníka splácať úver so zohľadnením finančných výsledkov dlžníka a prijatého zabezpečenia (pre retailové opravné položky sa používa portfóliový model). Portfóliové opravné položky slúžia na krytie strát, ktoré zatiaľ neboli individuálne identifikované, avšak na základe skúseností z minulosti je zrejmé, že k dátumu zostavenia finančných výkazov sú v portfóliu obsiahnuté.

Úverové pohľadávky voči korporátnym klientom sú samostatne významné a posudzované na individuálnom základe. Banka pristupuje k úprave ocenenia korporátnej pohľadávky v prípade, že je dôvod domnievať sa, že pohľadávka má znaky smerujúce k znehodnoteniu pohľadávky. Takýmito znakmi sú najmä: omeškanie pohľadávky, informácia, že na dlžníka je vedené exekučné konanie väčšieho rozsahu, že dlžník je v konkurze, likvidácii alebo v zákonnej reštrukturalizácii, ak sa k pohľadávke viaže identifikovaný podvod, ak pohľadávka bola reštrukturalizovaná z dôvodu, že dlžník nemal dosť prostriedkov na splácanie pohľadávky podľa pôvodného platobného kalendára alebo ak banka na základe pravidelného monitoringu finančnej situácie klienta dospeje k názoru, že klient nebude schopný splatiť pohľadávky v plnom rozsahu.

## **Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

---

Výpočet individuálnej opravnej položky je založený na odhadovaných budúcich peňažných tokoch, pri zohľadnení delikvencie splátok ako aj príjmu zo zabezpečenia. Opravná položka je vypočítaná ako rozdiel vykazovanej hodnoty úverovej pohľadávky a súčasnej hodnoty odhadovaných peňažných tokov a príjmov zo zabezpečenia diskontovaných pôvodnou efektívnou úrokovou mierou úveru. Individuálna opravná položka je zaúčtovaná, ak existujú objektívne znaky potvrdzujúce zníženie hodnoty pohľadávky, pričom zníženie nastalo po prvotnom zaúčtovaní úveru.

Úvery voči korporátnym klientom, ktoré neboli posúdené ako znehodnotené na individuálnom základe, sú rozdelené do skupín s podobnými rizikovými charakteristikami. Pre tieto úvery je vypočítaná portfóliová opravná položka. Portfóliové opravné položky pokrývajú straty, ktoré ešte neboli identifikované na individuálnom základe, ale na základe historickej skúsenosti sú obsiahnuté v jednotlivých portfóliách k dátumu súvahy. Opravná položka závisí od ratingu klienta, historickej default rate pre daný rating klienta, od hodnoty zabezpečenia a recovery rate.

Pre skupiny, kde banka nemá dostatočne dlhý časový rad dát na výpočet historickej default rate, sú používané pravdepodobnosti defaultov vypočítané na základe podobných skupín alebo skupiny RBI.

Retailové pohľadávky, ktoré na individuálnej úrovni nevykazujú znaky znehodnotenia, sú oprávňované portfóliovou opravnou položkou podľa tzv. flow rate modelu. Portfóliové opravné položky pokrývajú straty, ktoré ešte neboli identifikované na individuálnom základe, ale na základe historickej skúsenosti sú obsiahnuté v jednotlivých portfóliách k dátumu súvahy. Flow rate model (tiež známy ako roll rate model) je model výpočtu opravných položiek, ktorý je založený na princípe percentuálneho toku omeškaných pohľadávok do saturačného stavu (180 dní omeškania). Na pohľadávky, ktoré nie sú v saturačnom stave, používa banka tzv. vintage based recovery rate s horizontom maximálne 36 mesiacov. Pre pohľadávky v saturačnom stave banka vytvára opravnú položku vo výške 100% s výnimkou zabezpečených úverov, kde sa pre takéto pohľadávky odpočítava hodnota zabezpečenia ponížená o koeficient upravujúci hodnotu nehnuteľnosti na „adjusted market value“.

Pre flow rate model a aj pre vintage based recovery sa používa segmentácia portfólia podľa produktov a ich typov na základe rizikových charakteristík a na výpočet finálneho flow rate sa používajú 12-mesačné priemery flow rate (v prípade, ak je zaznamenaná významná zmena správania sa populácie, je možné použiť aj 6-, prípadne 3-mesačné priemery).

Banka pristupuje k úprave ocenenia retailovej pohľadávky na mesačnej báze alebo, ak má pohľadávka znaky smerujúce k znehodnoteniu pohľadávky. Ak banka identifikuje takéto znaky (podvod, úmrtie klienta, exekúcia v špecifikovanej výške), vytvorí individuálnu opravnú položku.

Banka odpisuje úvery poskytnuté klientom na základe právoplatného rozhodnutia súdu, predstavenstva alebo iného orgánu banky (*Problem loan committee* a *Executive committee*) v zmysle internej smernice o upustení od ich vymáhania oproti vytvorenej opravnej položke. V prípade, že hodnota odpisovanej pohľadávky je vyššia ako vytvorená opravná položka, odpíše sa rozdiel do výkazu súhrnných ziskov a strát. Odpísané pohľadávky, pri ktorých nezaniklo právo na vymáhanie, sa evidujú v podsúvahe.

Pokiaľ banka po odpísaní úverov poskytnutých klientom zinkasuje od klienta ďalšie sumy alebo získa kontrolu nad zabezpečením v hodnote vyššej, ako sa pôvodne odhadlo, výnos sa vykáže vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Opravné položky a rezervy na straty“.

### **Zabezpečenie úverov**

Z hľadiska zaobchádzania so zabezpečením sa v banke kladie veľký dôraz najmä na oceňovanie a preceňovanie jednotlivých zabezpečení, stanovovanie záložnej hodnoty zabezpečenia, stanovovanie prípustnosti zabezpečenia na účely zmierňovania kreditného rizika a na realizáciu zabezpečenia v prípade zlyhania klienta.

V banke sa akceptujú najmä tieto typy zabezpečení:

- finančné zabezpečenia,
- záruky,
- nehnuteľnosti,
- hnutelne predmety,
- pohľadávky,
- životné poistenie.

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

---

Z právnych inštrumentov sa v banke používajú:

- záložné právo,
- zabezpečovacie postúpenie pohľadávky,
- zabezpečovací prevod práva,
- vinkulácia peňažných prostriedkov,
- zmluva o kúpe cenných papierov,
- dohoda o nahradení záväzku.

Metodika oceňovania zabezpečení aj frekvencia ich preceňovania závisí od typu zabezpečenia a minimálnych podmienok v zmysle platných legislatívnych noriem implementovaných v interných smerniciach banky. Stanovovanie hodnoty zabezpečovacích prostriedkov je špecifické pre každý typ zabezpečenia, pričom banka dodržiava primeranú mieru konzervativizmu.

Záložná hodnota zabezpečení sa stanovuje individuálne pre každý typ zabezpečenia v závislosti od typu zabezpečenia a transakcie a v závislosti od individuálnych rizikových charakteristík. Záložná hodnota zabezpečenia sa získa diskontovaním pôvodnej hodnoty zabezpečenia získanej v rámci oceňovania a preceňovania. Faktory, na základe ktorých sa stanovujú diskontné faktory, súvisia najmä s realizovateľnosťou zabezpečení v prípade zlyhania protistrany (napr. typ, lokalita a stav nehnuteľnosti), s prípadným potenciálnym zlyhaním poskytovateľa zabezpečenia (napr. kreditná kvalita a splatnosť finančných zabezpečení) a s inými faktormi (biznis stratégia a orientácia banky). Používané diskontné faktory sú predmetom pravidelného prehodnocovania.

Nárokovateľná hodnota zabezpečenia sa stanovuje zo záložnej hodnoty zabezpečenia najviac do výšky aktuálnej hodnoty pohľadávky. Ak je výška záložnej hodnoty zabezpečenia nižšia ako zostatok pohľadávky, banka stanoví nárokovateľnú hodnotu zabezpečenia do výšky záložnej hodnoty zabezpečenia.

Nárokovateľná hodnota zabezpečenia obsahuje množstvo neistôt a rizík. Sumy, ktoré by sa v konečnom dôsledku mohli pri likvidácii zábezpeky na nesplácané úvery realizovať, by sa mohli od odhadovaných súm líšiť a tento rozdiel by mohol byť významný.

Rozhodovanie banky pri realizácii zabezpečenia je individuálne a závisí od faktorov, ako je aktuálny stav a hodnota zabezpečenia, aktuálna výška pohľadávky, rýchlosť uspokojenia pohľadávky, náklady spojené s vymáhaním a pod. O tom, ktorý zabezpečovací inštitút bude použitý v konkrétnom prípade, rozhoduje príslušný kompetentný orgán banky.

Banka využíva najmä tieto formy realizácie zabezpečenia:

- dobrovoľná dražba,
- exekučné konanie,
- speňažovanie zabezpečenia pohľadávky banky v konkurznom konaní alebo
- odpredaj pohľadávok.

## **2. Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát**

### **a. Finančné aktíva na obchodovanie**

Finančné aktíva na obchodovanie získala banka s cieľom využiť krátkodobé cenové výkyvy na tvorbu zisku. V tejto kategórii banka vykazuje cenné papiere - podielové a dlhové cenné papiere, pokladničné poukážky a akcie. Podielové a dlhové cenné papiere, pokladničné poukážky a akcie banka vykazuje vo výkaze o finančnej situácii v položke „*Finančné aktíva na obchodovanie*“. Všetky nákupy a predaje cenných papierov na obchodovanie sú účtované k dátumu vyrovnania obchodu.

Finančné aktíva na obchodovanie sa prvotne oceňujú v obstarávacej cene bez transakčných nákladov a následne preceňujú na reálnu hodnotu cez výkaz súhrnných ziskov a strát. Banka vykazuje nerealizované zisky a straty z precenenia týchto aktív na reálnu hodnotu a čistú výšku výnosov z úrokov vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „*Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov na obchodovanie*“.

Refinančné náklady k cenným papierom na obchodovanie sa vykazujú vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „*Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov na obchodovanie*“. Refinančné náklady predstavujú náklady potrebné na refinancovanie pozícií dlhových cenných papierov držaných v portfóliu na obchodovanie.

Dividendy z cenných papierov na obchodovanie sa vykazujú vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „*Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov na obchodovanie*“.

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia (v tisícoch €)

---

**b. Derivátové finančné nástroje**

V tejto kategórii banka vykazuje derivátové finančné nástroje - úrokové swapy, menové swapy, indexové swapy, menové forwardy, úrokové opcie, menové opcie, opcie na indexy, menové, úrokové a indexové futures a komoditné deriváty.

Akékoľvek nákupy a predaje, ktoré si vyžadujú dodanie v časovom rámci určenom regulačným opatrením alebo podľa trhových zvyklostí („obvyklý spôsob“), sa vykazujú ako spotové transakcie. Transakcie, ktoré nespĺňajú kritérium vyrovnania „obvyklým spôsobom“, sa vykazujú v účtovníctve ako finančné deriváty.

Deriváty sú vykazované ako „Derivátové finančné pohľadávky“ alebo „Derivátové finančné záväzky“. Niektoré transakcie s finančnými derivátmi poskytujúce účinný ekonomický hedging pri riadení rizika banky nespĺňajú kvalifikačné požiadavky na vykazovanie hedgingu podľa špecifických pravidiel IAS 39.

Deriváty vnorené do iných finančných nástrojov alebo iných základných zmlúv sa z účtovného hľadiska posudzujú ako samostatné deriváty, ak neexistuje úzka súvislosť medzi ich rizikami a charakteristikami, rizikami a charakteristikami základnej zmluvy, a ak sa základná zmluva neúčtuje v reálnej hodnote, pričom zmeny reálnej hodnoty sa vykazujú do výkazu súhrnných ziskov a strát.

Banka vykazuje nerealizované zisky a straty z precenenia derivátov na reálnu hodnotu a čistú výšku výnosov z úrokov vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov na obchodovanie“. Reálna hodnota finančných derivátových nástrojov na obchodovanie sa uvádza v poznámke 44 „Finančné deriváty“.

**c. Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát**

Banka na základe zdokumentovanej stratégie riadenia rizík a v súlade so svojou investičnou stratégiou vykazuje v danom portfóliu najmä dlhové cenné papiere, ktorých výkonnosť sleduje na základe reálnej hodnoty. Uvedené cenné papiere banka pri prvotnom zaúčtovaní označila ako finančné aktívum v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát (FVO) a vykazuje ich vo výkaze o finančnej situácii v položke „Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát“.

Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát sa prvotne oceňujú v obstarávacej cene bez transakčných nákladov a následne preceňujú na reálnu hodnotu cez výkaz súhrnných ziskov a strát.

Banka vykazuje nerealizované zisky a straty z precenenia týchto aktív na reálnu hodnotu vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov v reálnej hodnote precenených cez výkaz ziskov a strát“.

Čistá výška výnosov z úrokov sa denne časovo rozlišuje a vykazuje vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Výnosy z úrokov a podobné výnosy“.

**3. Finančné investície držané do splatnosti**

Uvedené portfólio je nederivátovým finančným majetkom s fixnými alebo stanoviteľnými platbami a s fixnou splatnosťou, ktoré banka zamýšľa a má schopnosť držať do splatnosti. Do portfólia držaného do splatnosti sú zaradené dlhové cenné papiere na základe schválenej stratégie vytvárania strategického portfólia cenných papierov. Ide predovšetkým o cenné papiere emitované štátom a iné bonitné cenné papiere.

Cenné papiere držané do splatnosti sa oceňujú v umorovanej hodnote na základe efektívnej úrokovej miery po zohľadnení znehodnotenia. Výnosy z úrokov, diskonty a prémie z cenných papierov držaných do splatnosti sa vykazujú vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Výnosy z úrokov a podobné výnosy“.

**4. Finančné aktíva na predaj**

Portfólio finančných aktív na predaj zahŕňa investície banky v iných subjektoch s podielom menším ako 20 % na základnom imaní a hlasovacích právach. Aktíva v portfóliu sa oceňujú v obstarávacej cene zníženej o opravné položky na zníženie ich hodnoty, ktoré sa vykazujú vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Ostatný prevádzkový zisk (strata)“ v položke „Ostatné výnosy/(náklady) z finančných nástrojov na predaj“, pretože ich trhovú cenu na aktívnom trhu nemožno spoľahlivo určiť.

## **Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

V uvedenom portfóliu sa nachádzajú predovšetkým podiely v súkromne vlastnených spoločnostiach, pri ktorých neexistuje žiadny trh, alebo v spoločnostiach, v ktorých je účasť povinná (Burza cenných papierov v Bratislave, a. s., S.W.I.F.T. s. c., VISA INC., USA). Z uvedeného dôvodu banka pre dané účasti používa úroveň 3 stanovenia reálnej hodnoty (viď poznámka f). V priebehu 1. štvrťroku 2013 nenastali žiadne zmeny jedného alebo viacerých vstupov, ktoré by ovplyvnili zmenu reálnej hodnoty, z daného dôvodu a z dôvodu nevýznamnosti daného portfólia banka nezverejňuje detailné požiadavky na odsúhlasenie počiatočných a konečných zostatkov s oddelene popísanými zmenami počas obdobia. Banka nemá úmysel v blízkej budúcnosti uvedené účasti predať, ani iným spôsobom vyradiť. V prípade spoločností, voči ktorým je vedené konkurzné konanie, je vytvorená 100-percentná opravná položka a po ukončení konkurzného konania sa uvedené účasti následne odpíšu.

Dividendy z finančných aktív na predaj sa vykazujú vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Výnosy z úrokov a podobné výnosy“. Zisk alebo strata z predaja finančných aktív na predaj sa vykazuje vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Ostatný prevádzkový zisk (strata)“ v položke „Ostatné výnosy/(náklady) z finančných nástrojov na predaj“.

### **5. Zabezpečovacie deriváty**

Zabezpečovacími derivátmi sú deriváty, ktoré sú v rámci stratégie banky určené na zabezpečenie určitých rizík a spĺňajú všetky podmienky klasifikácie zabezpečovacích derivátov podľa medzinárodných účtovných štandardov. Vzťah medzi zabezpečovacím a zabezpečovaným nástrojom je zdokumentovaný pri vzniku zabezpečovacej transakcie. Pri vzniku a počas trvania zabezpečovacieho vzťahu sa testuje efektívnosť zabezpečenia tak, že zmena reálnych hodnôt alebo peňažných tokov zabezpečovacieho a zabezpečeného nástroja sa vzájomne vyrovnáva s výsledkom v rozpätí od 80 do 125 %.

#### **Zabezpečenie reálnej hodnoty**

Zmeny reálnej hodnoty derivátov určených na zabezpečenie, ktoré sa považujú za zabezpečenie reálnej hodnoty, sa účtujú do výkazu súhrnných ziskov a strát spolu s akýmkoľvek zmenami reálnej hodnoty zabezpečovaných aktív alebo záväzkov, ku ktorým možno priradiť zabezpečovacie riziko. Účtovanie zabezpečovacieho nástroja sa skončí, keď banka zruší zabezpečovací vzťah, po expirácii zabezpečovacieho nástroja alebo jeho predaji, vypovedaní, resp. realizácii predmetnej zmluvy, alebo keď zabezpečovací vzťah prestane spĺňať podmienky účtovania zabezpečovacieho nástroja.

Kladná reálna hodnota zabezpečovacieho derivátu je vykázaná vo výkaze o finančnej situácii v položke „Derivátové finančné pohľadávky“. Záporná reálna hodnota zabezpečovacieho derivátu je vykázaná vo výkaze o finančnej situácii v položke „Derivátové finančné záväzky“. Zmena reálnej hodnoty zabezpečovacieho derivátu a zabezpečovaného nástroja súvisiaca so zabezpečovaným rizikom sa vykazuje vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov na obchodovanie“. Úrokové výnosy a náklady zo zabezpečovacieho derivátu sú vykázané spolu s úrokovými nákladmi zabezpečovaného nástroja vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Náklady na úroky a podobné náklady“.

### **6. Finančné záväzky**

Všetky záväzky banky, s výnimkou derivátových finančných záväzkov a vydaných dlhových cenných papierov zabezpečených úrokovými swapmi (hedging podľa IAS 39), sú vykazované v amortizovanej hodnote.

#### **Ukončenie vykazovania finančných nástrojov**

Banka ukončí vykazovanie finančného majetku len vtedy, keď vypršia zmluvné práva na peňažné toky z majetku alebo keď prevedie finančný majetok a všetky podstatné riziká a ekonomické úžitky vlastníctva tohto majetku na iný subjekt. Ak banka neprevedie, ale ani si neponechá všetky podstatné riziká a ekonomické úžitky vlastníctva a pokračuje v kontrole nad prevedeným majetkom, vykazuje svoj ponechaný podiel na majetku a súvisiaci záväzok zo súm, ktoré možno bude musieť zaplatiť.

Ak si banka ponechá v podstate všetky riziká a ekonomické úžitky spojené s vlastníctvom prevedeného finančného majetku, pokračuje vo vykazovaní tohto majetku a záúčtuje aj zabezpečenú pôžičku vo výške prijatých výnosov.

Banka ukončuje vykazovanie finančných záväzkov len v prípade, keď sú jej záväzky splatené, zrušené alebo keď vyprší ich platnosť.

## **Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

---

Tuzemské cenné papiere vo vyššie uvedených portfóliách banky sú kótované a obchodované prevažne na Burze cenných papierov v Bratislave („BCBP“), zahraničné cenné papiere sú kótované na zahraničných burzách, na ktorých sú dané cenné papiere obchodované. Zahraničné cenné papiere sú obchodované na medzibankovom trhu.

### **f) Reálna hodnota finančných nástrojov**

Reálne hodnoty finančného majetku a finančných záväzkov sa určujú takto:

- Reálna hodnota finančného majetku a finančných záväzkov so štandardnými vzťahmi a podmienkami, ktoré sa obchodujú na aktívnom likvidnom trhu, sa určuje na základe cien kótovaných na trhu (zahŕňa kótované dlhopisy s možnosťou odkúpenia, zmenky, dlhopisy a nevypovedateľné dlhopisy).
- Reálna hodnota derivátových nástrojov sa vypočíta pomocou kótovaných cien; ak tieto ceny nie sú dostupné, vypočítava sa na základe analýzy diskontovaných peňažných tokov pomocou vhodnej výnosovej krivky pre trvanie nástrojov pre nevypovedateľné deriváty a pomocou oceňovacieho modelu opcií na vypovedateľné deriváty. Forwardové menové kontrakty sa oceňujú na základe kótovaných forwardových výmenných kurzov a výnosových kriviek odvodených od kótovaných úrokových sadzieb podľa splatnosti daného kontraktu. Úrokové swapy sa oceňujú súčasnou hodnotou budúcich peňažných tokov odhadovaných a diskontovaných na základe príslušných výnosových kriviek odvodených od kótovaných úrokových sadzieb.
- Reálna hodnota iného finančného majetku a finančných záväzkov (okrem tých uvedených vyššie) sa určuje v súlade so všeobecne uznávanými oceňovacími modelmi na základe analýzy diskontovaných peňažných tokov.
- *Úroveň 1* - ocenenie reálnou hodnotou odvodenou z kótovaných cien (neupravených) na aktívnych trhoch pri identickom aktíve alebo záväzku,
- *Úroveň 2* - ocenenie reálnou hodnotou odvodenou od iných vstupov ako kótované ceny zahrnuté v rámci *Úrovne 1*, ktoré sú stanovené pre aktívum alebo záväzok priamo (t. j. ako ceny) alebo nepriamo (t. j. odvodené od cien),
- *Úroveň 3* - ocenenie reálnou hodnotou odvodenou od metód oceňovania, ktoré zahŕňajú vstupné informácie týkajúce sa aktíva alebo záväzku, ktoré nie sú založené na zistiteľných trhových údajoch (nezistiteľné vstupy).

Ak sú k dispozícii trhové ceny (v tomto prípade najmä pri cenných papieroch, s ktorými sa obchoduje na burze cenných papierov a na fungujúcich trhoch) banka zaradí daný finančný nástroj podľa zistenia trhovej ceny do úrovne 1. V prípade ak sa neobchoduje s cenným papierom na burze cenných papierov alebo nie je zverejnený benchmark NBS cenného papiera, banka oceňuje cenný papier reálnou hodnotou odvodenou od iných vstupov ako kótované ceny.

Prehľad výšky finančných nástrojov vykázaných v reálnej hodnote rozdelených podľa úrovni stanovenia ich reálnej hodnoty je uvedený v poznámke 45 „*Reálna hodnota finančných nástrojov*“.

V prípade stanovenia reálnej hodnoty finančných nástrojov, ktoré nie sú preceňované na reálnu hodnotu, využíva banka metódu čistej súčasnej hodnoty s využitím základných úrokových sadzieb jednotlivých mien zverejňovaných centrálnymi bankami, ktoré aproximujú trhové sadzby. Bližšie informácie o metódach výpočtu reálnej hodnoty finančných nástrojov, ktoré nie sú preceňované na reálnu hodnotu, sú uvedené v poznámke 45 „*Reálna hodnota finančných nástrojov*“.

### **Presuny medzi úrovňami ocenenia**

V prípade ocenenia cenného papiera reálnou hodnotou odvodenou z kótovaných cien – úroveň 1 a daný cenný papier je vyradený z obchodovania na burze cenných papierov, ako aj z benchmarku NBS, banka uvedený cenný papier presunie do úrovne 2.

Ak bol cenný papier na začiatku primárne ocenený teoretickou cenou - úroveň 1, banka mení zaradenie cenného papiera z úrovne 2 do úrovne 1 uskutočnením prvého obchodu na burze cenných papierov a zverejnením jeho ceny. V prípade ak sa s daným papierom v nasledovných dňoch nebude obchodovať a nezverejní sa cena cenného papiera, bude daný cenný papier prevedený naspäť do úrovne 2.

## Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

### g) Podiely v dcérskych a pridružených spoločnostiach

Dcérske spoločnosti predstavujú spoločnosti, v ktorých banka vlastní priamo alebo nepriamo viac ako 50-percentný podiel na základnom imaní a hlasovacích právach.

Investície v pridružených spoločnostiach zahŕňajú investície v subjektoch s vyšším ako 20-percentným ale menej ako 50-percentným podielom banky na základnom imaní a hlasovacích právach daného subjektu a v ktorom má banka významný vplyv. Významný vplyv znamená právo podieľať sa na rozhodovaní o finančných a prevádzkových zásadách spoločnosti, do ktorej sa investuje, ale nejde o kontrolu ani spoločnú kontrolu nad týmito zásadami.

Podiely v dcérskych a pridružených spoločnostiach sa oceňujú v individuálnej účtovnej závierke v obstarávacej cene zníženej o opravné položky na straty zo zníženia realizovateľnej hodnoty podielu vyplývajúceho zo zníženia vlastného imania danej spoločnosti, ktoré sa vykazujú vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Čistý zisk (strata) z podielov v dcérskych a pridružených spoločnostiach“.

Zisk alebo strata z predaja dcérskej alebo pridruženej spoločnosti sa vykazuje vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Čistý zisk (strata) z podielov v dcérskych a pridružených spoločnostiach“.

Dividendy z podielov v dcérskych a pridružených spoločnostiach sa vykazujú vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Výnosy z úrokov a podobné výnosy“.

### h) Zmluvy o predaji a spätnom odkúpení – repotransakcie

Cenné papiere predané na základe zmlúv o predaji a spätnom odkúpení („repotransakcie“) sa vo výkaze o finančnej situácii vykazujú ako aktíva v položke „Finančné aktíva na obchodovanie“, v položke „Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát“ alebo v položke „Finančné investície držané do splatnosti“. Záväzky voči protistrane sa vykazujú v položke „Vklady a bežné účty bánk“ alebo „Vklady klientov“.

Cenné papiere nakúpené na základe zmlúv o nákupe a spätnom predaji („reverzné repotransakcie“) sa vykazujú vo výkaze o finančnej situácii ako aktíva v položke „Úvery a bežné účty poskytnuté bankám“ alebo „Úvery poskytnuté klientom, brutto“.

Rozdiel medzi cenami pri predaji a spätnom odkúpení sa vykazuje ako úrok a časovo rozlišuje počas trvania zmluvy použitím efektívnej úrokovej miery.

### i) Dlhodobý hmotný a nehmotný majetok

Dlhodobý hmotný a nehmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky/amortizáciu spolu s kumulovanými stratami zo zníženia hodnoty. Výška odpisov sa počíta pomocou metódy rovnomerných odpisov podľa odhadovanej doby použiteľnosti. Nedokončené hmotné investície, pozemky a umelecké zbierky sa neodpisujú.

Odhadovaná ekonomická životnosť dlhodobého hmotného a nehmotného majetku v rokoch:

|                                                     |         |
|-----------------------------------------------------|---------|
| Stroje a zariadenia, počítače, dopravné prostriedky | 2 – 8   |
| Softvér                                             | do 10   |
| Inventár a vybavenie                                | 6 – 10  |
| Energetické prístroje a zariadenia                  | 10 – 15 |
| Optická sieť                                        | 25      |
| Budovy a stavby                                     | 10 – 25 |

### j) Zníženie hodnoty hmotného a nehmotného majetku

K dátumu zostavenia účtovnej závierky banka posudzuje účtovnú hodnotu hmotného a nehmotného majetku, aby určila, či existujú náznaky, že hodnota daného majetku sa znížila. V prípade výskytu takýchto náznakov sa vypracuje odhad návratnej hodnoty daného majetku, aby sa určil rozsah prípadných strát zo zníženia jeho hodnoty.

Návratná hodnota sa rovná vyššej z hodnôt – reálnej hodnote zníženej o náklady na predaj alebo súčasnej hodnote budúcich peňažných tokov, ktoré sa očakávajú, že budú získané z daného majetku. Ak jedna z uvedených hodnôt prevyšuje účtovnú hodnotu, druhú hodnotu netreba odhadovať. Ak je odhad návratnej hodnoty majetku nižší než jeho účtovná hodnota, zníži sa účtovná hodnota daného majetku na jeho návratnú hodnotu. Strata zo zníženia hodnoty sa premietne priamo do výkazu súhrnných ziskov a strát.

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia (v tisícoch €)

---

**k) Lízing**

Lízing sa klasifikuje ako finančný lízing, ak podmienky prenájmu umožňujú prevod v zásade všetkých rizík a úžitkov plynúcich z vlastníctva prenájatého majetku na nájomcu. Každý iný lízing sa klasifikuje ako operatívny lízing.

**1. Banka ako prenajímateľ**

Závazky nájomcov vyplývajúce z finančného lízingu sa evidujú ako pohľadávky vo výške čistej investície banky do lízingov. Príjmy z finančného lízingu sú rozdelené do účtovných období tak, aby vyjadrovali konštantnú periodickú mieru návratnosti čistej investície banky v súvislosti s prenájomom.

Súčasná hodnota budúcich lízingových splátok sa vykazuje vo výkaze o finančnej situácii v položke „Úvery poskytnuté klientom, brutto“ v riadku „Pohľadávky z finančného lízingu“.

**2. Banka ako nájomca**

Majetok vlastnený na základe finančného prenájmu sa vykazuje ako majetok banky v reálnej hodnote ku dňu obstarania alebo v prípade, že reálna hodnota je nižšia, v súčasnej hodnote minimálnych lízingových splátok. Príslušný záväzok voči prenajímateľovi sa vykazuje vo výkaze o finančnej situácii ako záväzok z finančného lízingu. Lízingové splátky sa rozdeľujú medzi finančné poplatky a znižovanie záväzku z lízingu tak, aby sa dosiahla konštantná úroková sadzba neuhradenej výšky záväzku. Finančné poplatky sa vykazujú priamo do výkazu súhrnných ziskov a strát, pokiaľ sa priamo nepriradia k príslušnému majetku. V tom prípade dochádza k ich kapitalizácii.

Nájomné z operatívneho prenájmu sa vykazuje rovnomerne do nákladov počas doby trvania prenájmu okrem prípadov, keď existuje iná metóda, ktorá lepšie zohľadňuje časový úsek, počas ktorého sa spotrebujú ekonomické úžitky z predmetu prenájmu. Budúci možný prenájom na základe zmlúv o operatívnom prenájme sa vykazuje priebežne do nákladov.

V prípade, že banka využila lízingové stimuly na uzatvorenie operatívneho prenájmu, vykazujú sa takéto stimuly do záväzkov. Suma ekonomického úžitku zo stimulov sa vykazuje rovnomerne ako zníženie nákladov na prenájom, okrem prípadov, keď existuje iná metóda, ktorá lepšie zohľadňuje časový úsek, počas ktorého sa spotrebujú ekonomické úžitky z predmetu prenájmu.

**l) Závazky z dlhových cenných papierov**

Dlhové cenné papiere emitované bankou sa vykazujú vo výške umorovaných nákladov na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Banka emituje hypotekárne záložné listy a ostatné dlhové cenné papiere. Nákladové úroky vznikajúce z emisie cenných papierov sa vykazujú vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Náklady na úroky a podobné náklady“.

**m) Podriadené dlhy**

Podriadený dlh predstavuje cudzí zdroj banky, pričom nároky na jeho vyplatenie sú v prípade konkurzu, vyrovnania alebo likvidácie banky podriadené pohľadávkam ostatných veriteľov. Podriadené dlhy banky sa vykazujú na samostatnom riadku výkazu o finančnej situácii „Podriadené dlhy“. Nákladové úroky platené za prijaté podriadené dlhy sa vykazujú vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Náklady na úroky a podobné náklady“.

Podriadený dlh predstavuje finančný záväzok pôvodne ocenený v reálnej hodnote po odpočítaní transakčných nákladov. Následne sa oceňuje v amortizovaných nákladoch na základe metódy efektívnej úrokovej miery, pričom nákladové úroky sa vykazujú na základe skutočných výnosov.

**n) Peniaze a peňažné ekvivalenty vo výkaze o peňažných tokoch**

Peniaze a peňažné ekvivalenty pre potreby zostavenia „Výkazu o peňažných tokoch“ obsahujú peňažnú hotovosť a zostatky na bežných účtoch v Národnej banke Slovenska s výnimkou povinných minimálnych rezerv. Pod peňažnými ekvivalentmi sa chápu pokladničné poukážky so zostatkovou splatnosťou do troch mesiacov, bežné účty v iných bankách a krátkodobé štátne cenné papiere.

## **Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

### **o) Rezervy na záväzky**

Ak je banka vystavená potenciálnym záväzkom zo súdnych sporov alebo nepriamym záväzkom, ktoré sú dôsledkom minulej udalosti, pričom je pravdepodobné, že na vyrovnanie týchto záväzkov bude treba vynaložiť peňažné prostriedky, čo má za následok zníženie zdrojov predstavujúcich ekonomický úžitok a výšku vyplývajúcej straty možno primerane odhadnúť, hodnota rezerv na záväzky sa vykazuje ako náklad a záväzok. Akákoľvek strata súvisiaca so zaúčtovaním rezervy na záväzky sa vykazuje vo výkaze súhrnných ziskov a strát za príslušné obdobie.

### **p) Rezervy na zamestnanecké požitky**

Banka má dlhodobé programy so stanovenými požitkami pozostávajúce z jednorazového príspevku pri odchode do dôchodku. K 31. marcu 2013 mala banka v evidenčnom stave 3 385 zamestnancov, ktorí boli súčasťou programu (31. december 2012: 3 358 zamestnancov).

Spôsob výpočtu záväzku vychádza z poistnomatematických výpočtov, ktoré sú založené na veku zamestnanca, odpracovaných rokoch, fluktuácii, úmrtnostných tabuľkách a diskontných úrokových sadzbách.

Náklady na zamestnanecké požitky sa odhadujú metódou projektovanej jednotky kreditu s poistnomatematickým ocenením k dátumu zostavenia účtovnej závierky a oceňujú v súčasnej hodnote predpokladaných budúcich peňažných výdavkov diskontovaných úrokovou sadzbou približujúcou sa sadzbe cenných papierov s pevným výnosom s investičným stupňom. Poistnomatematické zisky a straty zo záväzku z programu definovaných požitkov po skončení zamestnania sa vykazujú v bežnom účtovnom období vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Všeobecné administratívne náklady“. Výška rezerv na zamestnanecké požitky sa vykazuje vo výkaze o finančnej situácii v položke „Rezervy na záväzky“.

### **Hlavné predpoklady použité pri poistnomatematických výpočtoch**

Dlhodobé rezervy na zamestnanecké požitky sa vypočítali podľa platných úmrtnostných tabuliek vydaných Štatistickým úradom Slovenskej republiky.

|                                              |                                |
|----------------------------------------------|--------------------------------|
| Skutočná ročná diskontná sadzba              | 4 %                            |
| Budúci skutočný ročný nárast miezd           | 2 %                            |
| Ročná miera odchodov/fluktuácia zamestnancov | 7 – 13 %                       |
| Vek odchodu do dôchodku                      | Na základe platnej legislatívy |

Banka má tiež program so stanovenými príspevkami pre zamestnancov. Všetky príspevky spoločnosti sú zahrnuté v osobných nákladoch v poznámke 6 „Všeobecné administratívne náklady“.

### **q) Časové rozlíšenie úrokov**

Časovo rozlíšené úrokové výnosy a náklady vzťahujúce sa na finančné aktíva a finančné záväzky sa vykazujú k dátumu zostavenia účtovnej závierky spoločne s aktívami alebo záväzkami uvedenými vo výkaze o finančnej situácii.

### **r) Vykazovanie výnosov a nákladov**

#### **1) Úrokové výnosy, náklady a poplatky úrokového charakteru**

Úrokové výnosy, náklady a poplatky úrokového charakteru vznikajúce zo všetkých úročených nástrojov okrem položky „Finančné aktíva na obchodovanie“ sa časovo rozlišujú vo výkaze súhrnných ziskov a strát pomocou metódy efektívnej úrokovej miery.

Efektívna úroková miera je sadzba, ktorá presne diskontuje predpokladanú výšku budúcich peňažných tokov počas predpokladanej ekonomickej životnosti finančného majetku, prípadne počas kratšieho obdobia.

Úrokový výnos z položky „Finančné aktíva na obchodovanie“ sa vykazuje vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov na obchodovanie“.

Výnosové (nákladové) úroky z cenných papierov zahŕňajú výnosy z kupónov s pevnou a pohyblivou úrokovou sadzbou a amortizovaným diskontom alebo prémie.

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

---

2) Výnosy a náklady z poplatkov a provízií

Poplatky a provízie, ktoré netvoria súčasť efektívnej úrokovej miery, sa vykazujú v nákladoch a výnosoch vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Výnosy z poplatkov a provízií, netto“ z finančných aktív a záväzkov nepreceňovaných na reálnu hodnotu na základe časového princípu a v čase uskutočnenia transakcie.

3) Výnosy z dividend

Výnosy z dividend sa vykazujú vo výkaze súhrnných ziskov a strát v momente potvrdenia nároku na prijatie dividendy bankou v položke „Výnosy z úrokov a podobné výnosy“.

**s) Základný a zriadený zisk na akciu**

Banka vykazuje zisk na akciu pripadajúci na držiteľov každej triedy akcií. Banka vypočítala zisk na akciu vydelením ziskov pripadajúcich na každú triedu akcií váženým priemerným počtom každej triedy akcií, ktoré sú v obehu počas účtovného obdobia.

Zisk pripadajúci na každú triedu akcií sa určuje na základe nominálnej hodnoty každej triedy akcií vo vzťahu k percentuálnemu podielu celkovej nominálnej hodnoty všetkých akcií.

Banka nevykazuje zriadený zisk na akciu, keďže k 31. marcu 2013 ani 31. decembru 2012 neboli vydané žiadne zriadené potenciálne kmeňové akcie.

**t) Zdaňovanie a odložená daň**

Daň z príjmov vypočítala banka v súlade s predpismi platnými v Slovenskej republike na základe zdaniteľného zisku za daný rok. Zdaniteľný zisk sa odlišuje od zisku, ktorý je vykázaný vo výkaze súhrnných ziskov a strát, pretože nezahŕňa položky výnosov, resp. nákladov, ktoré sú zdaniteľné alebo odpočítateľné od základu dane v iných rokoch, ani položky, ktoré nie sú zdaniteľné, resp. odpočítateľné od základu dane. Záväzkov banky zo splatnej dane sa vypočíta pomocou daňových sadzieb platných, resp. uzákonených do dátumu zostavenia účtovnej závierky.

Odloženú daň z príjmov vykazuje banka formou súvahovej metódy pri vzniku dočasných rozdielov medzi daňovou hodnotou aktív alebo záväzkov a ich účtovnou hodnotou na účely finančného výkazníctva. Na určenie odloženej dane z príjmov bola použitá očakávaná daňová sadzba pre nasledujúce roky, t. j. 23 %. Odložené daňové záväzky sa vykazujú všeobecne za všetky zdaniteľné dočasné rozdiely, odložené daňové pohľadávky sa vykazujú v prípade, keď je pravdepodobné, že v budúcnosti bude k dispozícii zdaniteľný zisk, s ktorým možno odpočítateľné dočasné rozdiely zúčtovať.

Odložené daňové pohľadávky a záväzky sa navzájom zúčtujú, ak existuje právny nárok na zúčtovanie splatných daňových pohľadávok so splatnými daňovými záväzkami a ak súvisia s daňou z príjmov vyrubenou tým istým daňovým úradom, pričom banka má v úmysle zúčtovať svoje splatné daňové pohľadávky a záväzky na netto báze.

Banka vykazuje splatnú daň z príjmov právnických osôb vo výkaze o finančnej situácii v položke „Splatná daňová pohľadávka“ alebo „Splatný daňový záväzok“ a odloženú daň v položke „Odložená daňová pohľadávka“ alebo „Odložený daňový záväzok“.

Banka je platcom rôznych miestnych daní a dane z pridanej hodnoty (DPH). Rôzne miestne dane sa vykazujú vo výkaze súhrnných ziskov a strát v položke „Ostatný prevádzkový zisk (strata)“. DPH, na ktorú banka nemá nárok na odpočet, sa vykazuje v položke „Všeobecné administratívne náklady“ a DPH z obstarania dlhodobého hmotného a nehmotného majetku vstupuje do obstarávacej ceny dlhodobého hmotného a nehmotného majetku.

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

### III. VYKAZOVANIE PODĽA SEGMENTOV

Pri vykazovaní podľa segmentov banka aplikuje Medzinárodný účtovný štandard finančného výkazníctva IFRS 8 – „Prevádzkové segmenty“. Účtovné zásady týkajúce sa vykazovaných segmentov sa zhodujú s účtovnými zásadami banky.

Základom rozdelenia na jednotlivé segmenty je interný princíp poskytovaný manažmentu banky, ktorý je orientovaný na klienta. Odráža taktiež princíp segmentácie hlavného akcionára Raiffeisen Bank International AG. Segmentácia v banke je takáto:

- firemní klienti,
- finančné inštitúcie a verejný sektor,
- retailoví klienti,
- investičné bankovníctvo a treasury,
- majetkové účasti a iné.

Do segmentu *Firemných klientov* patria všetky tuzemské aj zahraničné spoločnosti vrátane podnikov, ktoré sú vo vlastníctve štátu. Z produktového hľadiska boli korporátnym klientom poskytované najmä investičné a prevádzkové úvery formou splátkových alebo kontokorentných úverov, faktoring a dokumentárne financovanie, projektové financovania komerčných nehnuteľností, administratívnych priestorov, výstavby obchodných centier a iné.

Do segmentu *Finančných inštitúcií a verejného sektora* patria:

*Banky/nadnárodné subjekty* zahŕňajú všetky tuzemské aj zahraničné banky vrátane ich väčšinových dcérskych spoločností pôsobiacich v danej krajine a vrátane všetkých inštitúcií, ako je napr. Svetová banka, EBOR, EIB, MMF, KfW. Z produktového hľadiska na strane aktív angažovanosť voči bankám predstavovali najmä nostro účty a poskytnuté terminované úložky. Na záväzkovej strane najmä loro účty, prijaté termínované úložky a prijaté úvery od bánk.

*Maklérske firmy a správcovské spoločnosti* zahŕňajú nadácie, všetky maklérske domy, podielové fondy, lízingové spoločnosti, investičné banky a iné banky ako tieto subjekty. K poisťovacím spoločnostiam patria napr. penzijné fondy. Nasledovným subjektom boli poskytované najmä investičné a prevádzkové úvery formou splátkových a kontokorentných úverov.

*Verejný sektor* zahŕňa všetky štátne inštitúcie, ministerstvá, mestské a obecné úrady a pod. Podniky, ktoré sú vo vlastníctve verejného sektora (štátne podniky), sa vykazujú v rámci segmentu korporátnych klientov. Cenné papiere emitované Slovenskou republikou sú vykázané v rámci segmentu *Investičné bankovníctvo a treasury*. Banky, ktoré vlastní štát, sú definované ako finančné inštitúcie. Veľvyslanectvá a obchodné zastupiteľstvá sa zaraďujú do tohto segmentu.

*K retailovým klientom patria fyzické osoby (spotrebitelia)*, a to všetci klienti s príjmami od najnižších po najvyššie. Do segmentu retailových klientov sa zaraďuje takisto segment veľmi malé podniky. Pri privátnom bankovníctve sa jednotlivci definujú podľa lokálnych podmienok s osobitným prístupom k individuálnej správe ich majetku. Z produktového hľadiska retailovým klientom – veľmi malé podniky a živnostníci boli poskytované najmä prevádzkové úvery - BusinessÚverTB Expres, BusinessÚverTB Hypo a BusinessÚverTB Variant, firemné kreditné karty (Visa štandard / Visa zlatá) a iné.

*Retailovým klientom – domácnostiam* boli poskytované najmä hypotekárne úvery, americké hypotéky, hypotékaTB, Bezúčelový úverTB Classic, Bezúčelový úverTB Garant, súkromné kreditné karty (Visa štandard / Visa zlatá / Visa Platinum a MercedesCard) a iné. Retailoví klienti ukladali svoje prostriedky najmä na bežné účty a termínované vklady.

*Investičné bankovníctvo a treasury* transakcie predstavujú obchodné transakcie uskutočňované na vlastný účet a na vlastné riziko banky, ktoré vychádzajú z riadenia pozícií trhového rizika, ako napr. zmenárenská činnosť, obchodovanie s cennými papiermi a derivátmi, obchodovanie na peňažnom trhu, riadenie a financovanie likvidity, strategické umiestnenie (investičné portfólio), gapovanie úrokových sadzieb (transformácia splatnosti).

Vykazovanie podľa segmentov vychádza zo schém príspevkových marží, ktoré sú kalkulované ako podklad pre riadenie banky. V schémach sú príslušné výnosy a náklady alokované podľa kauzálnych princípov, t. j. výnosy a náklady sa pridelujú k jednotlivým segmentom podľa miesta ich vzniku.

„Všeobecné administratívne náklady“ obsahujú priame a nepriame náklady. Priame náklady (osobné náklady a ostatné administratívne náklady) sú priradené podľa jednotlivých segmentov a nepriame náklady sú alokované podľa schválených koeficientov.

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace  
končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

---

„Osobitný odvod vybraných finančných inštitúcií“ bol priradený sadzbou 0,4% k jednotlivým segmentom podľa denných stavov všetkých záväzkov a na všetky segmenty.

Štruktúra položiek vykázaných v časti III. „Vykazovanie podľa segmentov“ je konzistentná s obdobnými položkami výkazu súhrnných ziskov a strát.

Z geografického hľadiska sa prevádzkový zisk v prevažnej miere tvoril poskytovaním bankových služieb v Slovenskej republike. Časť aktív a záväzkov bola umiestnená mimo Slovenskej republiky. Prehľad najvýznamnejších angažovaností celkových aktív a záväzkov voči zahraničným subjektom je uvedený v poznámke 37 „Zahraničné aktíva a záväzky“. Banka sa rozhodla z dôvodu nevýznamnosti nevykazovať výšku celkových výnosov od zahraničných subjektov.

Manažment banky sleduje úrokový výnos jednotlivých segmentov na netto báze.

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Individuálny výkaz súhrnných ziskov a strát a ostatné ukazovatele podľa segmentov k 31. marcu 2013:

|                                                                                                   | <i>Firemní klienti</i> | <i>Finančné inštitúcie a verejný sektor</i> | <i>Retailoví klienti</i> | <i>Investičné bankovníctvo a treasury</i> | <i>Majetkové účasti a iné</i> | <i>Spolu</i>     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------|------------------|
| Výnosové úroky, netto                                                                             | 22 171                 | 1 830                                       | 45 148                   | (570)                                     | 2 175                         | 70 754           |
| Opravné položky a rezervy na straty                                                               | (2 214)                | 136                                         | (6 862)                  | -                                         | -                             | (8 940)          |
| <b>Výnosové úroky, netto, po zohľadnení opravných položiek</b>                                    | <b>19 957</b>          | <b>1 966</b>                                | <b>38 286</b>            | <b>(570)</b>                              | <b>2 175</b>                  | <b>61 814</b>    |
| Výnosy z poplatkov a provízií, netto                                                              | 3 674                  | 628                                         | 19 905                   | -                                         | (313)                         | 23 894           |
| Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov na obchodovanie                                        | 1 386                  | 131                                         | 1 392                    | 1 287                                     | -                             | 4 196            |
| Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov v reálnej hodnote precenených cez výkaz ziskov a strát | -                      | -                                           | -                        | (306)                                     | -                             | (306)            |
| Všeobecné administratívne náklady                                                                 | (9 512)                | (1 110)                                     | (36 375)                 | (2 161)                                   | (1 223)                       | (50 381)         |
| Osobitný odvod vybraných finančných inštitúcií                                                    | (2 003)                | (866)                                       | (4 177)                  | (585)                                     | (347)                         | (7 978)          |
| Ostatný prevádzkový zisk (strata)                                                                 | -                      | -                                           | -                        | -                                         | 95                            | 95               |
| <b>Zisk pred zdanením</b>                                                                         | <b>13 502</b>          | <b>749</b>                                  | <b>19 031</b>            | <b>(2 335)</b>                            | <b>387</b>                    | <b>31 334</b>    |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                                               | <b>3 132 650</b>       | <b>264 974</b>                              | <b>3 123 733</b>         | <b>2 406 423</b>                          | <b>73 538</b>                 | <b>9 001 318</b> |

Individuálny výkaz súhrnných ziskov a strát a ostatné ukazovatele podľa segmentov k 31. marcu 2012:

|                                                                                                   | <i>Firemní klienti</i> | <i>Finančné inštitúcie a verejný sektor</i> | <i>Retailoví klienti</i> | <i>Investičné bankovníctvo a treasury</i> | <i>Majetkové účasti a iné</i> | <i>Spolu</i>     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------|------------------|
| Výnosové úroky, netto                                                                             | 25 088                 | 1 983                                       | 43 172                   | (2 903)                                   | 7 522                         | 74 862           |
| Opravné položky a rezervy na straty                                                               | (7 781)                | 52                                          | (4 806)                  | -                                         | -                             | (12 535)         |
| <b>Výnosové úroky, netto, po zohľadnení opravných položiek</b>                                    | <b>17 307</b>          | <b>2 035</b>                                | <b>38 366</b>            | <b>(2 903)</b>                            | <b>7 522</b>                  | <b>62 327</b>    |
| Výnosy z poplatkov a provízií, netto                                                              | 4 249                  | 549                                         | 23 177                   | 58                                        | (4 921)                       | 23 112           |
| Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov na obchodovanie                                        | 2 216                  | 154                                         | 1 377                    | 2 207                                     | -                             | 5 954            |
| Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov v reálnej hodnote precenených cez výkaz ziskov a strát | -                      | -                                           | -                        | 4 201                                     | -                             | 4 201            |
| Všeobecné administratívne náklady                                                                 | (10 544)               | (863)                                       | (36 700)                 | (2 178)                                   | (1 254)                       | (51 539)         |
| Osobitný odvod vybraných finančných inštitúcií                                                    | -                      | -                                           | -                        | -                                         | (3 969)                       | (3 969)          |
| Ostatný prevádzkový zisk (strata)                                                                 | -                      | -                                           | -                        | -                                         | (1 453)                       | (1 453)          |
| <b>Zisk pred zdanením</b>                                                                         | <b>13 228</b>          | <b>1 875</b>                                | <b>26 220</b>            | <b>1 385</b>                              | <b>(4 075)</b>                | <b>38 633</b>    |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                                               | <b>3 288 953</b>       | <b>280 323</b>                              | <b>2 899 602</b>         | <b>2 906 643</b>                          | <b>26 550</b>                 | <b>9 402 071</b> |

Tieto poznámky tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto účtovnej závierky.

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

**IV. OSTATNÉ POZNÁMKY**

**1. Výnosové úroky, netto**

|                                                                           | <b>31.3.2013</b> | <b>31.3.2012</b> |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| <b>Výnosy z úrokov a podobné výnosy:</b>                                  | <b>85 177</b>    | <b>96 234</b>    |
| z úverov a bežných účtov poskytnutých bankám                              | 192              | 701              |
| z úverov a bežných účtov poskytnutých centrálnym bankám                   | 121              | 382              |
| z úverov poskytnutých klientom                                            | 71 393           | 74 728           |
| z pohľadávok z finančného lízingu                                         | 84               | 161              |
| z finančných aktív držaných do splatnosti                                 | 13 047           | 14 834           |
| z finančných aktív v reálnej hodnote precenených cez výkaz ziskov a strát | 453              | 1 221            |
| z prijatých dividend z dcérskych a pridružených spoločností               | -                | 4 586            |
| z prijatých dividend z finančných aktív určených na predaj                | 8                | 3                |
| <b>Náklady na úroky a podobné náklady:</b>                                | <b>(14 423)</b>  | <b>(21 372)</b>  |
| na vklady a bežné účty bánk                                               | (490)            | (598)            |
| na vklady klientov                                                        | (8 783)          | (13 658)         |
| na podriadené dlhy                                                        | (463)            | (1 007)          |
| na záväzky z dlhových cenných papierov emitovaných bankou                 | (4 687)          | (6 109)          |
| <b>Výnosové úroky, netto</b>                                              | <b>70 754</b>    | <b>74 862</b>    |

**2. Opravné položky a rezervy na straty**

Pohyb opravných položiek na krytie strát z úverov vykázaných vo výkaze o finančnej situácii a rezerv tvorených k podsúvahovým položkám:

|                                                             | <b>31.3.2013</b> | <b>31.3.2012</b> |
|-------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| <b>Individuálne opravné položky k úverovým pohľadávkam:</b> | <b>(11 574)</b>  | <b>(3 323)</b>   |
| Tvorba opravných položiek                                   | (15 971)         | (12 207)         |
| Rozpustenie opravných položiek                              | 4 691            | 8 929            |
| Odpis úverov                                                | (316)            | (78)             |
| Výnos z odpísaných úverov                                   | 22               | 33               |
| <b>Portfóliové opravné položky k úverovým pohľadávkam:</b>  | <b>1 627</b>     | <b>(1 625)</b>   |
| Tvorba opravných položiek                                   | (1 640)          | (1 719)          |
| Rozpustenie opravných položiek                              | 13               | 94               |
| <b>Individuálne rezervy k podsúvahovým položkám:</b>        | <b>(3 684)</b>   | <b>(8 603)</b>   |
| Tvorba rezerv                                               | (376)            | (9 241)          |
| Rozpustenie rezerv                                          | 4 060            | 638              |
| <b>Portfóliové rezervy k podsúvahovým položkám:</b>         | <b>577</b>       | <b>1 016</b>     |
| Tvorba rezerv                                               | (62)             | -                |
| Rozpustenie rezerv                                          | 639              | 1 016            |
| <b>Celkom</b>                                               | <b>(8 940)</b>   | <b>(12 535)</b>  |

Bližšie informácie o opravných položkách na straty z úverov sú uvedené v poznámke 14 „Opravné položky na straty z úverov“; informácie o rezervách tvorených k podsúvahovým položkám sú uvedené v poznámke 29 „Rezervy na záväzky“.

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

**3. Výnosy z poplatkov a provízií, netto**

|                                                             | 31.3.2013      | 31.3.2012      |
|-------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Výnosy z poplatkov a provízií:</b>                       | <b>29 662</b>  | <b>28 331</b>  |
| z bankových prevodov                                        | 19 168         | 18 574         |
| z poplatkov za správu úverov a záruk                        | 4 209          | 4 360          |
| z operácií s cennými papiermi                               | 5 021          | 4 053          |
| z činností týkajúcich sa sprostredkovania pre tretie strany | 682            | 740            |
| za ostatné bankové služby                                   | 582            | 604            |
| <b>Náklady na poplatky a provízie:</b>                      | <b>(5 768)</b> | <b>(5 219)</b> |
| z bankových prevodov                                        | (5 322)        | (4 694)        |
| z poplatkov za správu úverov a záruk                        | (175)          | (214)          |
| z operácií s cennými papiermi                               | (53)           | (77)           |
| z činností týkajúcich sa bankoviek, devíz a mincí           | (12)           | (15)           |
| z činností týkajúcich sa sprostredkovania pre tretie strany | (110)          | -              |
| z ostatných bankových služieb                               | (96)           | (219)          |
| <b>Výnosy z poplatkov a provízií, netto</b>                 | <b>23 894</b>  | <b>23 112</b>  |

**4. Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov na obchodovanie**

|                                                                              | 31.3.2013    | 31.3.2012      |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|
| <b>Úrokové obchody - cenné papiere:</b>                                      | <b>893</b>   | <b>3 128</b>   |
| Úrokové výnosy, netto                                                        | 852          | 2 129          |
| Precenenie na reálnu hodnotu                                                 | (254)        | 1 459          |
| Zisk (strata) z predaja cenných papierov                                     | 475          | 81             |
| Refinančné náklady                                                           | (180)        | (541)          |
| <b>Úrokové obchody – záväzky zo zabezpečených dlhových cenných papierov:</b> | <b>447</b>   | <b>(464)</b>   |
| Precenenie na reálnu hodnotu                                                 | 447          | (464)          |
| <b>Úrokové obchody – deriváty:</b>                                           | <b>(212)</b> | <b>(914)</b>   |
| Úrokové výnosy (náklady)                                                     | (2 840)      | (7 405)        |
| Realizovaný zisk (strata) z derivátov                                        | 4            | (54)           |
| Precenenie na reálnu hodnotu                                                 | 3 141        | 6 070          |
| Precenenie na reálnu hodnotu - deriváty na zabezpečenie reálnej hodnoty      | (517)        | 475            |
| <b>Menové obchody:</b>                                                       | <b>1 765</b> | <b>(5 613)</b> |
| Realizovaný zisk (strata) z derivátov                                        | 4 339        | (1 634)        |
| Precenenie na reálnu hodnotu derivátov                                       | (2 574)      | (3 979)        |
| Kurzové rozdiely z cenných papierov na obchodovanie                          | -            | -              |
| <b>Obchody s indexmi:</b>                                                    | <b>(23)</b>  | <b>51</b>      |
| Úrokové výnosy (náklady)                                                     | -            | -              |
| Precenenie na reálnu hodnotu z cenných papierov                              | -            | -              |
| Zisk (strata) z predaja cenných papierov                                     | -            | 1              |
| Realizovaný zisk (strata) z derivátov                                        | (13)         | 99             |
| Precenenie na reálnu hodnotu derivátov                                       | (10)         | (49)           |
| <b>Komoditné obchody:</b>                                                    | <b>5</b>     | <b>6</b>       |
| Realizovaný zisk (strata) z derivátov                                        | -            | 33             |
| Precenenie na reálnu hodnotu derivátov                                       | 5            | (27)           |
| <b>Kurzové rozdiely</b>                                                      | <b>1 321</b> | <b>9 760</b>   |
| <b>Celkom</b>                                                                | <b>4 196</b> | <b>5 954</b>   |

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

**5. Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov v reálnej hodnote precenených cez výkaz ziskov a strát**

|                                          | 31.3.2013    | 31.3.2012    |
|------------------------------------------|--------------|--------------|
| <b>Úrokové obchody – cenné papiere:</b>  |              |              |
| precenenie na reálnu hodnotu             | (306)        | 3 738        |
| zisk (strata) z predaja cenných papierov | -            | 463          |
| <b>Celkom</b>                            | <b>(306)</b> | <b>4 201</b> |

**6. Všeobecné administratívne náklady**

Vo všeobecných administratívnych nákladoch banky sú vykázané osobné náklady, ostatné administratívne náklady, odpisy a amortizácia dlhodobého hmotného a nehmotného majetku v takejto štruktúre:

|                                                                       | 31.3.2013       | 31.3.2012       |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| <b>Osobné náklady:</b>                                                | <b>(25 919)</b> | <b>(25 547)</b> |
| Mzdové náklady                                                        | (19 255)        | (19 440)        |
| Náklady na sociálne zabezpečenie                                      | (6 151)         | (5 694)         |
| Ostatné sociálne náklady                                              | (513)           | (413)           |
| (Tvorba) rozpustenie rezerv na výročia a iné vernostné požitky        | -               | -               |
| <b>Ostatné administratívne náklady:</b>                               | <b>(19 421)</b> | <b>(20 956)</b> |
| Náklady na užívanie priestorov                                        | (4 251)         | (4 342)         |
| Náklady na informačné technológie                                     | (4 889)         | (4 304)         |
| Náklady na komunikáciu                                                | (1 307)         | (1 350)         |
| Náklady na právne služby a poradenstvo                                | (1 330)         | (1 345)         |
| Náklady na reklamu a reprezentáciu                                    | (2 476)         | (2 091)         |
| Fond ochrany vkladov                                                  | -               | (1 911)         |
| Spotreba kancelárskych potrieb                                        | (264)           | (289)           |
| Náklady na prevoz a spracovanie hotovosti                             | (133)           | (153)           |
| Cestovné náklady                                                      | (263)           | (196)           |
| Náklady na vzdelávanie zamestnancov                                   | (70)            | (183)           |
| DPH                                                                   | (2 763)         | (2 759)         |
| Ostatné náklady                                                       | (1 675)         | (2 033)         |
| <b>Odpisy a amortizácia dlhodobého hmotného a nehmotného majetku:</b> | <b>(5 041)</b>  | <b>(5 036)</b>  |
| Dlhodobý hmotný majetok                                               | (3 318)         | (3 106)         |
| Dlhodobý nehmotný majetok                                             | (1 723)         | (1 930)         |
| <b>Celkom</b>                                                         | <b>(50 381)</b> | <b>(51 539)</b> |

Banka nemá iný systém dôchodkového zabezpečenia okrem štátneho povinného dôchodkového zabezpečenia. Podľa slovenských právnych predpisov je zamestnávateľ povinný odvádzať poistenie na sociálne poistenie, nemocenské poistenie, zdravotné poistenie, úrazové poistenie, poistenie v nezamestnanosti a príspevok do garančného fondu stanovený ako percento z vymeriavacieho základu. Uvedené náklady sa vykazujú vo výkaze súhrnných ziskov a strát v období, za ktoré zamestnancovi vznikol nárok na mzdu.

**7. Osobitný odvod vybraných finančných inštitúcií**

|                                                        | 31.3.2013      | 31.3.2012      |
|--------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Osobitný odvod vybraných finančných inštitúcií:</b> |                |                |
| osobitný odvod vybraných finančných inštitúcií         | (7 978)        | (3 969)        |
| <b>Celkom</b>                                          | <b>(7 978)</b> | <b>(3 969)</b> |

Od 1. januára 2012 majú banky a pobočky zahraničných bánk na Slovensku povinnosť platenia osobitného odvodu (tzv. banková daň) podľa zákona č. 384/2011 Z.z. o osobitnom odvode vybraných finančných inštitúcií a o doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o osobitnom odvode“). Banky a pobočky zahraničných bánk sú povinné uhrádzať osobitný odvod v štyroch štvrtročných splátkach vo výške jednej štvrtiny ročnej sadzby (ročná sadzba 0,4%) zo sumy záväzkov definovaných zákonom o osobitnom odvode.

## Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

### 8. Ostatný prevádzkový zisk (strata)

V ostatných prevádzkových ziskoch (stratách) sú vykázané výnosy a náklady z nebankovej činnosti, odpredaja dlhodobého hmotného a nehmotného majetku, tvorba a rozpustenie rezerv na súdne spory, ostatné dane a poplatky a ostatné výnosy a náklady z nebankovej činnosti:

|                                                           | 31.3.2013 | 31.3.2012      |
|-----------------------------------------------------------|-----------|----------------|
| Ostatné výnosy/(náklady) z finančných nástrojov na predaj | -         | -              |
| Výnosy z nebankovej činnosti:                             | 653       | 1 549          |
| výnosy z rozpustenia rezerv na súdne spory                | -         | -              |
| výnosy z vyradenia hmotného a nehmotného majetku          | 9         | 456            |
| ostatné výnosy z nebankovej činnosti                      | 644       | 1 093          |
| Náklady na nebankovú činnosť:                             | (358)     | (2 450)        |
| ostatné dane a poplatky                                   | (67)      | (86)           |
| tvorba rezerv na súdne spory                              | (270)     | (1 890)        |
| vyradenie hmotného a nehmotného majetku                   | (21)      | (474)          |
| Ostatné prevádzkové výnosy                                | 87        | 102            |
| Ostatné prevádzkové náklady                               | (287)     | (654)          |
| <b>Celkom</b>                                             | <b>95</b> | <b>(1 453)</b> |

### 9. Daň z príjmov

|                                | 31.3.2013      | 31.3.2012      |
|--------------------------------|----------------|----------------|
| Splatný daňový náklad          | (9 173)        | (7 652)        |
| Odložený daňový (náklad)/výnos | 1 686          | (1 352)        |
| <b>Celkom</b>                  | <b>(7 487)</b> | <b>(9 004)</b> |

Právnické osoby v Slovenskej republike majú povinnosť priznávať zdaniteľný príjem a odvádzať z tohto zdaniteľného príjmu príslušnému daňovému úradu daň z príjmov právnických osôb. V roku 2013 je pre právnické osoby platná 23-percentná sadzba dane z príjmov (2012: 19-percentná).

Odložené daňové pohľadávky a záväzky k 31. marcu 2013 a k 31. decembru 2012 súvisia s týmito položkami:

|                                                                                                  | Účtovná<br>hodnota | Daňová<br>hodnota | Dočasný<br>rozdiel | 31.3.2013     | 31.12.2012    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------|--------------------|---------------|---------------|
| Odložené daňové pohľadávky                                                                       |                    |                   |                    |               |               |
| Úvery poskytnuté klientom (po<br>zohľadnení opravných položiek na<br>straty zo zníženia hodnoty) | 6 271 814          | 6 482 402         | 209 346            | 48 150        | 45 842        |
| Ostatné aktíva                                                                                   | 30 959             | 31 040            | 81                 | 19            | 11            |
| Rezervy na záväzky                                                                               | 32 747             | -                 | 5 489              | 1 262         | 1 629         |
| Ostatné záväzky                                                                                  | 32 564             | 22 150            | 10 414             | 2 395         | 1 723         |
| <b>Celkom</b>                                                                                    |                    |                   |                    | <b>51 826</b> | <b>49 205</b> |
| Odložené daňové záväzky                                                                          |                    |                   |                    |               |               |
| Dlhodobý hmotný majetok                                                                          | 67 396             | 67 134            | 262                | (60)          | (101)         |
| <b>Celkom</b>                                                                                    |                    |                   |                    | <b>(60)</b>   | <b>(101)</b>  |
| <b>Odložená daňová<br/>pohľadávka/(záväzok), netto</b>                                           |                    |                   |                    | <b>51 766</b> | <b>49 104</b> |
| Úprava o neistú realizáciu odloženej daňovej<br>pohľadávky                                       |                    |                   |                    | (28 881)      | (27 905)      |
| <b>Odložená daňová<br/>pohľadávka/(záväzok), netto</b>                                           |                    |                   |                    | <b>22 885</b> | <b>21 199</b> |

K 31. marcu 2013 banka nevykázala odloženú daňovú pohľadávku vo výške 28 881 tis. € (31. December 2012: 27 905 tis. €), ktorá súvisí najmä s odpočítateľnými dočasnými rozdielmi vyplývajúcimi z opravných položiek a rezerv pre jej neisté načasovanie a realizáciu v budúcich účtovných obdobiach.

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej zavierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

**10. Zisk na akciu**

| <b>31.3.2013</b>                                                                                        | <b>Kmeňové<br/>akcie<br/>Nominálna<br/>hodnota<br/>800 €</b> | <b>Kmeňové<br/>akcie<br/>Nominálna<br/>hodnota<br/>4 000 €</b> | <b>Prioritné<br/>akcie<br/>Nominálna<br/>hodnota<br/>4 €</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Zisk po zdanení v účtovnom období pripadajúci na:<br>vážený priemerný počet akcií v obehu počas obdobia | 18 166<br>60 616                                             | 3 139<br>2 095                                                 | 2 541<br>1 695 750                                           |
| <b>Zisk na akciu</b>                                                                                    | <b>300</b>                                                   | <b>1 500</b>                                                   | <b>1,5</b>                                                   |

  

| <b>31.3.2012</b>                                                                                        | <b>Kmeňové<br/>akcie*<br/>Nominálna<br/>hodnota<br/>800 €</b> | <b>Kmeňové<br/>akcie<br/>Nominálna<br/>hodnota<br/>4 000 €</b> | <b>Prioritné<br/>Akcie<br/>Nominálna<br/>hodnota<br/>4 €</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Zisk po zdanení v účtovnom období pripadajúci na:<br>vážený priemerný počet akcií v obehu počas obdobia | 22 276<br>57 149                                              | 4 083<br>2 095                                                 | 3 270<br>1 677 977                                           |
| <b>Zisk na akciu</b>                                                                                    | <b>390</b>                                                    | <b>1 950</b>                                                   | <b>1,9</b>                                                   |

Spôsob a metodika výpočtu zisku na akciu je uvedená v časti II. Hlavné účtovné zásady s).

**11. Peniaze a vklady v centrálnych bankách**

|                                  | <b>31.3.2013</b> | <b>31.12.2012</b> |
|----------------------------------|------------------|-------------------|
| Pokladničná hotovosť             | 77 055           | 86 192            |
| Vklady v centrálnej banke:       | 198 378          | 88 500            |
| <i>povinné minimálne rezervy</i> | <i>198 378</i>   | <i>88 500</i>     |
| <b>Celkom</b>                    | <b>275 433</b>   | <b>174 692</b>    |

Povinné minimálne rezervy sa vykazujú ako úročené vklady v zmysle opatrení Národnej banky Slovenska. Výška rezervy závisí od objemu vkladov prijatých bankou. Schopnosť banky čerpať rezervu je v zmysle platnej legislatívy obmedzená. Z uvedeného dôvodu nie je vykázaná v položke „Vklady v centrálnej banke - krátkodobé vklady v NBS“ na účely zostavenia výkazu o peňažných tokoch (pozri poznámku 34 „Informácie o výkaze peňažných tokov“).

**12. Úvery a bežné účty poskytnuté bankám**

|                                        | <b>31.3.2013</b> | <b>31.12.2012</b> |
|----------------------------------------|------------------|-------------------|
| Bežné účty a medzibankové zúčtovanie   | 54 318           | 83 526            |
| Operácie na peňažnom trhu              | 119 133          | 27 604            |
| Ostatné úvery a pohľadávky voči bankám | 11 570           | 6 297             |
| <b>Celkom</b>                          | <b>185 021</b>   | <b>117 427</b>    |

Geografické členenie úverov a bežných účtov poskytnutých bankám:

|                     | <b>31.3.2013</b> | <b>31.12.2012</b> |
|---------------------|------------------|-------------------|
| Slovenská republika | 114 037          | 505               |
| Ostatné štáty*      | 70 984           | 116 922           |
| <b>Celkom</b>       | <b>185 021</b>   | <b>117 427</b>    |

\*Pre ďalšie informácie o angažovanosti skupiny voči ostatným štátom pozri poznámku 37 „Zahraničné aktíva a záväzky“.

Prehľad kvality úverov poskytnutých bankám je uvedený v poznámke 46 „Riziká“.

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

**13. Úvery poskytnuté klientom, brutto**

Úvery poskytnuté klientom tvoria:

|                                                 | <b>31.3.2013</b> | <b>31.12.2012</b> |
|-------------------------------------------------|------------------|-------------------|
| Kontokorentné úvery a prečerpania bežných účtov | 976 259          | 998 742           |
| Pohľadávky z kreditných kariet                  | 88 811           | 95 069            |
| Faktoring a úvery kryté zmenkami                | 52 736           | 52 736            |
| Úvery na bývanie                                | 1 104 833        | 1 042 951         |
| Hypotekárne úvery                               | 745 592          | 753 534           |
| Americké hypotéky                               | 429 443          | 425 463           |
| Spotrebné úvery                                 | 289 358          | 274 618           |
| Pohľadávky z finančného lízingu                 | 14 360           | 14 276            |
| Investičné, prevádzkové a ostatné úvery         | 2 781 010        | 2 735 924         |
| <b>Celkom</b>                                   | <b>6 482 402</b> | <b>6 393 313</b>  |

K 31. marcu 2013 bola hodnota celkovej výšky syndikovaných úverov, ktorých gestorom bola banka, 379 299 tis. € (31. december 2012: 534 590 tis. €). Podiel banky predstavoval 189 237 tis. € (31. december 2012: 207 360 tis. €). Syndikované úvery sú zahrnuté v položke „Investičné, prevádzkové a ostatné úvery“.

Členenie úverov podľa skupiny klientov:

|                   | <b>31.3.2013</b> | <b>31.12.2012</b> |
|-------------------|------------------|-------------------|
| Verejný sektor    | 17 597           | 16 913            |
| Firemní klienti   | 3 483 521        | 3 468 963         |
| Retailoví klienti | 2 981 284        | 2 907 437         |
| <b>Celkom</b>     | <b>6 482 402</b> | <b>6 393 313</b>  |

Členenie úverov podľa zmluvnej splatnosti:

|                                     | <b>31.3.2013</b> | <b>31.12.2012</b> |
|-------------------------------------|------------------|-------------------|
| Krátkodobé úvery (do 1 roka)        | 1 743 499        | 1 691 012         |
| Strednodobé úvery (od 1 do 5 rokov) | 952 642          | 960 376           |
| Dlhodobé úvery (nad 5 rokov)        | 3 786 261        | 3 741 925         |
| <b>Celkom</b>                       | <b>6 482 402</b> | <b>6 393 313</b>  |

Geografické členenie úverov poskytnutých klientom:

|                     | <b>31.3.2013</b> | <b>31.12.2012</b> |
|---------------------|------------------|-------------------|
| Slovenská republika | 6 293 065        | 6 291 031         |
| Ostatné štáty       | 189 337          | 102 282           |
| <b>Celkom</b>       | <b>6 482 402</b> | <b>6 393 313</b>  |

Prehľad kvality úverov poskytnutých klientom je uvedený v poznámke 46 „Riziká“.

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

**14. Opravné položky na straty z úverov**

Pohyby opravných položiek na straty z úverov v roku 2012:

|                                     | <i>K 1. januáru<br/>2013</i> | <i>Tvorba</i> | <i>Rozpus-<br/>tenie</i> | <i>Použitie</i> | <i>Prevody,<br/>kurzové<br/>rozdiely</i> | <i>K 31. marcu<br/>2013</i> |
|-------------------------------------|------------------------------|---------------|--------------------------|-----------------|------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Individuálna opravná položka</b> | <b>173 201</b>               | <b>15 971</b> | <b>(4 691)</b>           | <b>(2 863)</b>  | -                                        | <b>181 618</b>              |
| Verejný sektor                      | 172                          | -             | (13)                     | -               | -                                        | 159                         |
| Firemní klienti                     | 106 727                      | 9 099         | (1 343)                  | (2 843)         | -                                        | 111 640                     |
| Retailoví klienti                   | 66 302                       | 6 872         | (3 335)                  | (20)            | -                                        | 69 819                      |
| <b>Skupinová opravná položka</b>    | <b>27 343</b>                | <b>1 640</b>  | <b>(13)</b>              | -               | -                                        | <b>28 970</b>               |
| Firemní klienti                     | 20 570                       | 605           | -                        | -               | -                                        | 21 175                      |
| Retailoví klienti                   | 6 773                        | 1 035         | (13)                     | -               | -                                        | 7 795                       |
| <b>Celkom</b>                       | <b>200 544</b>               | <b>17 611</b> | <b>(4 704)</b>           | <b>(2 863)</b>  | -                                        | <b>210 588</b>              |

Pohyby opravných položiek na straty z úverov v roku 2011:

|                                     | <i>K 1. januáru<br/>2012</i> | <i>Tvorba</i> | <i>Rozpus-<br/>tenie</i> | <i>Použitie</i> | <i>Prevody,<br/>kurzové<br/>rozdiely</i> | <i>K 31. marcu<br/>2012</i> |
|-------------------------------------|------------------------------|---------------|--------------------------|-----------------|------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Individuálna opravná položka</b> | <b>157 006</b>               | <b>12 207</b> | <b>(8 929)</b>           | <b>(1 306)</b>  | 7                                        | <b>158 985</b>              |
| Verejný sektor                      | 225                          | -             | (14)                     | -               | -                                        | 211                         |
| Firemní klienti                     | 97 957                       | 5 410         | (5 202)                  | (1 154)         | -                                        | 97 011                      |
| Retailoví klienti                   | 58 824                       | 6 797         | (3 713)                  | (152)           | 7                                        | 61 763                      |
| <b>Skupinová opravná položka</b>    | <b>30 427</b>                | <b>1 719</b>  | <b>(94)</b>              | -               | -                                        | <b>32 052</b>               |
| Firemní klienti                     | 23 574                       | -             | (94)                     | -               | -                                        | 23 480                      |
| Retailoví klienti                   | 6 853                        | 1 719         | -                        | -               | -                                        | 8 572                       |
| <b>Celkom</b>                       | <b>187 433</b>               | <b>13 926</b> | <b>(9 023)</b>           | <b>(1 306)</b>  | 7                                        | <b>191 037</b>              |

**15. Derivátové finančné pohľadávky**

|                                                                                   | <b>31.3.2013</b> | <b>31.12.2012</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|
| <b>Kladná reálna hodnota finančných derivátov na obchodovanie</b>                 | <b>87 592</b>    | <b>97 110</b>     |
| Úrokové obchody                                                                   | 72 132           | 83 470            |
| Menové obchody                                                                    | 12 482           | 10 015            |
| Obchody s indexmi                                                                 | 2 908            | 3 623             |
| Komoditné obchody                                                                 | 70               | 2                 |
| <b>Kladná reálna hodnota finančných derivátov na zabezpečenie reálnej hodnoty</b> | <b>4 016</b>     | <b>4 226</b>      |
| Úrokové obchody                                                                   | 4 016            | 4 226             |
| <b>Celkom</b>                                                                     | <b>91 608</b>    | <b>101 336</b>    |

Zabezpečovanie reálnych hodnôt súvisiacich s rizikom úrokových sadzieb

Banka používa úrokové swapy na zabezpečenie rizika úrokových sadzieb pri vydaných dlhových cenných papieroch – hypotekárnych záložných listoch a dlhopisoch z portfólia dlhových cenných papierov. Zmeny v reálnych hodnotách týchto úrokových swapov v dôsledku zmeny úrokových sadzieb podstatným spôsobom kompenzujú zmeny reálnych hodnôt vydaných hypotekárnych záložných listov a dlhopisov zapríčinené zmenou bezrizikových úrokových sadzieb. Počas uvedeného obdobia bolo zabezpečenie účinné.

## Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

K 31. marcu 2013 banka vykázala v súvislosti s hore uvedenými zabezpečovacími nástrojmi čistú stratu vo výške 517 tis. €. K 31. marcu 2012 banka vykázala v súvislosti s hore uvedenými zabezpečovacími nástrojmi čistý zisk vo výške 475 tis. €. Čistý zisk zo zabezpečovaných položiek, ktorý sa týkal zabezpečovaného rizika predstavoval 447 tis. €. K 31. marcu 2012 banka vykázala čistú stratu 464 tis. €. Obidve položky sú vykázané v poznámke 4 „Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov na obchodovanie“.

### 16. Finančné aktíva na obchodovanie

|                                                                                     | 31.3.2013      | 31.12.2012     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Dlhové cenné papiere a ostatné cenné papiere s pevným výnosom</b>                | <b>176 496</b> | <b>272 275</b> |
| Slovenské štátne pokladničné poukážky                                               | 34 785         | 37 245         |
| Slovenské štátne dlhopisy                                                           | 141 711        | 235 030        |
| <b>Podielové cenné papiere, dlhové a ostatné cenné papiere s pohyblivým výnosom</b> | <b>96 900</b>  | <b>96 600</b>  |
| Slovenské štátne dlhopisy                                                           | 96 900         | 96 600         |
| <b>Celkom</b>                                                                       | <b>273 396</b> | <b>368 875</b> |

### 17. Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát

|                                                                      | 31.3.2013      | 31.12.2012     |
|----------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Dlhové cenné papiere a ostatné cenné papiere s pevným výnosom</b> | <b>160 969</b> | <b>138 854</b> |
| Slovenské štátne pokladničné poukážky                                | 25 000         | 24 988         |
| Slovenské štátne dlhopisy                                            | 135 323        | 113 222        |
| Dlhopisy emitované bankovým sektorom                                 | 646            | 644            |
| <b>Celkom</b>                                                        | <b>160 969</b> | <b>138 854</b> |

### 18. Finančné investície držané do splatnosti

|                                                                                     | 31.3.2013        | 31.12.2012       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| <b>Dlhové cenné papiere a ostatné cenné papiere s pevným výnosom</b>                | <b>1 397 166</b> | <b>1 616 709</b> |
| Slovenské štátne dlhopisy                                                           | 1 378 302        | 1 597 893        |
| Dlhopisy emitované bankovým sektorom                                                | 18 864           | 18 816           |
| <b>Podielové cenné papiere, dlhové a ostatné cenné papiere s pohyblivým výnosom</b> | <b>165 718</b>   | <b>165 704</b>   |
| Slovenské štátne dlhopisy                                                           | 145 641          | 145 693          |
| Dlhopisy emitované bankovým sektorom                                                | 20 077           | 20 011           |
| <b>Celkom</b>                                                                       | <b>1 562 884</b> | <b>1 782 413</b> |

Banka v novembri 2011 uskutočnila reklasifikáciu vybraných slovenských štátnych dlhopisov z portfólia finančných aktív na obchodovanie do portfólia finančných investícií držaných do splatnosti. Reálna hodnota reklasifikovaných dlhových cenných papierov k dátumu reklasifikácie predstavovala 80 503 tis. € (vrátane alikvótnej časti úrokového výnosu). K 31. marcu 2013 bola účtovná hodnota uvedených cenných papierov držaných do splatnosti vo výške 80 629 tis. € (31. december 2012: 81 802 tis. €). Reálna hodnota predstavovala 84 505 tis. € (vrátane alikvótnej časti úrokového výnosu) (31. december 2012: 84 695 tis. €).

V prípade ak by reklasifikácia nebola uskutočnená, banka by vykázala v 1. štvrtroku 2013 dodatočnú čistú stratu z precenenia vo výške 15 tis. € (31.3.2012: čistý zisk v sume 2 148 tis. €). Banka vo výkaze súhrnných ziskov a strát počas roku 2011 až do momentu reklasifikácie vykázala čistú stratu z precenenia vo výške 1 250 tis. €. V prípade ak by reklasifikácia nebola uskutočnená, banka by vykázala k 31. decembru 2011 dodatočnú čistú stratu z precenenia vo výške 449 tis. €.

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

V prípade reklasifikovaných cenných papierov nenastali žiadne zmeny v budúcich peňažných tokoch, ktoré by ovplyvnili výšku efektívnej úrokovej miery a mali vplyv na ich znehodnotenie ku koncu 1. štvrťroka 2013.

**19. Finančné aktíva na predaj**

| Názov                                       | Podiel banky (v %) | Obstarávací cena | Opravná položka | Účtovná hodnota k 31. marcu 2013 | Účtovná hodnota k 31. decembru 2012 |
|---------------------------------------------|--------------------|------------------|-----------------|----------------------------------|-------------------------------------|
| RVS, a. s.                                  | 0,68               | 46               | (46)            | -                                | -                                   |
| Burza cenných papierov v Bratislave, a. s.  | 0,09               | 10               | -               | 10                               | 10                                  |
| S.W.I.F.T. s. c., Belgicko                  | 0,03               | 52               | -               | 52                               | 52                                  |
| International Factors Group s. c., Belgicko | 0,72               | 9                | -               | 9                                | 9                                   |
| D. Trust Certifikačná Autorita, a. s.       | 10,00              | 37               | -               | 37                               | 37                                  |
| VISA INC., USA                              | 0,07               | 515              | -               | 515                              | 515                                 |
| <b>Celkom</b>                               |                    | <b>669</b>       | <b>(46)</b>     | <b>623</b>                       | <b>623</b>                          |

V priebehu 1. štvrťroka 2013 nedošlo k žiadnym zmenám v opravných položkách k finančným aktívam na predaj.

**20. Podiely v dcérskych a pridružených spoločnostiach**

| Názov                                              | Podiel banky (v %) | Obstarávací cena | Opravná položka | Účtovná hodnota k 31. marcu 2013 | Účtovná hodnota k 31. decembru 2012 |
|----------------------------------------------------|--------------------|------------------|-----------------|----------------------------------|-------------------------------------|
| Tatra-Leasing, s. r. o.                            | 48,00              | 3 186            | -               | 3 186                            | 3 186                               |
| ELIOT, a. s.                                       | 100,00             | 19 956           | (13 319)        | 6 637                            | 6 637                               |
| Tatra Asset Management, správ. spol., a. s.        | 100,00             | 1 660            | -               | 1 660                            | 1 660                               |
| Doplňková dôchodková spoločnosť Tatra banky, a. s. | 100,00             | 10 846           | -               | 10 846                           | 10 846                              |
| Slovak Banking Credit Bureau, s. r. o.             | 33,33              | 3                | -               | 3                                | 3                                   |
| <b>Celkom</b>                                      |                    | <b>35 651</b>    | <b>(13 319)</b> | <b>22 332</b>                    | <b>23 332</b>                       |

Banka vlastní nepriame podiely v dcérskych spoločnostiach prostredníctvom spoločnosti ELIOT, a. s., ako sú uvedené v časti I. Všeobecné informácie týchto poznámok. Banka vo všetkých nepriamo vlastnených dcérskych spoločnostiach drží 100-percentný podiel.

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

**21. Pohyby na účtoch dlhodobého hmotného a nehmotného majetku**

Pohyby na účtoch dlhodobého hmotného majetku k 31. marcu 2013:

|                                            | <i>Pozemky<br/>a budovy</i> | <i>Stroje<br/>a zariadenia</i> | <i>Ostatný<br/>dlhodobý<br/>majetok</i> | <i>Dopravné<br/>prostriedky</i> | <i>Nedokon-<br/>čené<br/>investície</i> | <i>Spolu</i>     |
|--------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------|------------------|
| <b>Obstarávacia cena</b>                   |                             |                                |                                         |                                 |                                         |                  |
| 1. januára 2013                            | 58 747                      | 96 879                         | 28 177                                  | 3 886                           | 2 495                                   | 190 184          |
| Prírastky                                  | -                           | -                              | -                                       | -                               | 569                                     | 569              |
| Úbytky                                     | -                           | (337)                          | (1)                                     | (61)                            | -                                       | (399)            |
| Prevod z nedokončených hmotných investícií | 224                         | 1 074                          | 100                                     | 57                              | (1 455)                                 | -                |
| <b>31. marca 2013</b>                      | <b>58 971</b>               | <b>97 616</b>                  | <b>28 276</b>                           | <b>3 882</b>                    | <b>1 609</b>                            | <b>190 354</b>   |
| <b>Oprávky</b>                             |                             |                                |                                         |                                 |                                         |                  |
| 1. januára 2013                            | (19 161)                    | (76 374)                       | (22 493)                                | (1 990)                         | -                                       | (120 018)        |
| Odpisy                                     | (848)                       | (2 030)                        | (286)                                   | (154)                           | -                                       | (3 318)          |
| Úbytky                                     | -                           | 316                            | 1                                       | 61                              | -                                       | 378              |
| <b>31. marca 2012</b>                      | <b>(20 009)</b>             | <b>(78 088)</b>                | <b>(22 778)</b>                         | <b>(2 083)</b>                  | <b>-</b>                                | <b>(122 958)</b> |
| <b>Zostatková hodnota 1.1.2013</b>         | <b>39 586</b>               | <b>20 505</b>                  | <b>5 684</b>                            | <b>1 896</b>                    | <b>2 495</b>                            | <b>70 166</b>    |
| <b>Zostatková hodnota 31.3.2013</b>        | <b>38 962</b>               | <b>19 528</b>                  | <b>5 498</b>                            | <b>1 799</b>                    | <b>1 609</b>                            | <b>67 396</b>    |

Pohyby na účtoch dlhodobého hmotného majetku k 31. marcu 2012:

|                                            | <i>Pozemky<br/>a budovy</i> | <i>Stroje<br/>a zariadenia</i> | <i>Ostatný<br/>dlhodobý<br/>majetok</i> | <i>Dopravné<br/>prostriedky</i> | <i>Nedokon-<br/>čené<br/>investície</i> | <i>Spolu</i>     |
|--------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------|------------------|
| <b>Obstarávacia cena</b>                   |                             |                                |                                         |                                 |                                         |                  |
| 1. januára 2012                            | 31 427                      | 101 503                        | 29 274                                  | 3 908                           | 32 064                                  | 198 176          |
| Prírastky                                  | -                           | -                              | -                                       | -                               | 661                                     | 661              |
| Úbytky                                     | (685)                       | (2 816)                        | (24)                                    | (85)                            | -                                       | (3 610)          |
| Prevod z nedokončených hmotných investícií | 27 153                      | 816                            | 6                                       | 136                             | (28 111)                                | -                |
| <b>31. marca 2012</b>                      | <b>57 895</b>               | <b>99 503</b>                  | <b>29 256</b>                           | <b>3 959</b>                    | <b>4 614</b>                            | <b>195 227</b>   |
| <b>Oprávky</b>                             |                             |                                |                                         |                                 |                                         |                  |
| 1. januára 2012                            | (16 315)                    | (84 286)                       | (22 631)                                | (2 337)                         | -                                       | (125 569)        |
| Odpisy                                     | (839)                       | (1 819)                        | (302)                                   | (146)                           | -                                       | (3 106)          |
| Úbytky                                     | 219                         | 2 815                          | 24                                      | 78                              | -                                       | 3 136            |
| <b>31. marca 2012</b>                      | <b>(16 935)</b>             | <b>(83 290)</b>                | <b>(22 909)</b>                         | <b>(2 405)</b>                  | <b>-</b>                                | <b>(125 539)</b> |
| <b>Zostatková hodnota 1.1.2012</b>         | <b>15 112</b>               | <b>17 217</b>                  | <b>6 643</b>                            | <b>1 571</b>                    | <b>32 064</b>                           | <b>72 607</b>    |
| <b>Zostatková hodnota 31.3.2012</b>        | <b>40 960</b>               | <b>16 213</b>                  | <b>6 347</b>                            | <b>1 554</b>                    | <b>4 614</b>                            | <b>69 688</b>    |

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

prípravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Pohyby na účtoch dlhodobého nehmotného majetku k 31. marcu 2013:

|                                              | Softvér         | Nedokončené investície | Spolu           |
|----------------------------------------------|-----------------|------------------------|-----------------|
| <b>Obstarávacia cena</b>                     |                 |                        |                 |
| 1. januára 2013                              | 97 006          | 6 007                  | 103 013         |
| Prírastky                                    | -               | 619                    | 619             |
| Úbytky                                       | -               | -                      | -               |
| Prevod z nedokončených nehmotných investícií | 1 148           | (1 148)                | -               |
| <b>31. marca 2013</b>                        | <b>98 154</b>   | <b>5 478</b>           | <b>103 632</b>  |
| <b>Oprávky</b>                               |                 |                        |                 |
| 1. januára 2013                              | (68 956)        | (280)                  | (69 236)        |
| Odpisy                                       | (1 723)         | -                      | (1 723)         |
| Opravné položky                              | -               | -                      | -               |
| Úbytky                                       | -               | -                      | -               |
| <b>31. marca 2013</b>                        | <b>(70 679)</b> | <b>(280)</b>           | <b>(70 959)</b> |
| <b>Zostatková hodnota 1. 1. 2012</b>         | <b>28 050</b>   | <b>5 727</b>           | <b>33 777</b>   |
| <b>Zostatková hodnota 31. 12. 2012</b>       | <b>27 475</b>   | <b>5 198</b>           | <b>32 637</b>   |

Pohyby na účtoch dlhodobého nehmotného majetku k 31. marcu 2012:

|                                            | Softvér         | Nedokončené investície | Spolu           |
|--------------------------------------------|-----------------|------------------------|-----------------|
| <b>Obstarávacia cena</b>                   |                 |                        |                 |
| 1. januára 2012                            | 87 126          | 7 091                  | 94 217          |
| Prírastky                                  | -               | 937                    | 937             |
| Úbytky                                     | -               | -                      | -               |
| Prevod z nedokončených hmotných investícií | 2 071           | (2 071)                | -               |
| <b>31. marca 2012</b>                      | <b>89 197</b>   | <b>5 957</b>           | <b>95 154</b>   |
| <b>Oprávky</b>                             |                 |                        |                 |
| 1. januára 2012                            | (62 455)        | -                      | (62 455)        |
| Odpisy                                     | (1 930)         | -                      | (1 930)         |
| Úbytky                                     | -               | -                      | -               |
| <b>31. marca 2012</b>                      | <b>(64 385)</b> | <b>-</b>               | <b>(64 385)</b> |
| <b>Zostatková hodnota 1.1.2012</b>         | <b>24 671</b>   | <b>7 091</b>           | <b>31 762</b>   |
| <b>Zostatková hodnota 31.3.2012</b>        | <b>24 812</b>   | <b>5 957</b>           | <b>30 769</b>   |

**22. Splatná daňová pohľadávka**

|                             | 31.3.2013    | 31.12.2012   |
|-----------------------------|--------------|--------------|
| Daňová pohľadávka – splatná | 3 325        | 2 510        |
| <b>Celkom</b>               | <b>3 325</b> | <b>2 510</b> |

**23. Odložená daňová pohľadávka**

|                              | 31.3.2013     | 31.12.2012    |
|------------------------------|---------------|---------------|
| Daňová pohľadávka – odložená | 22 885        | 21 199        |
| <b>Celkom</b>                | <b>22 885</b> | <b>21 199</b> |

Čistá odložená daňová pohľadávka z dane z príjmov vyplývala najmä z dočasných odpočítateľných rozdielov popísaných v poznámke 9 „Daň z príjmov“.

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

**24. Ostatné aktíva**

|                                           | 31.3.2013     | 31.12.2012    |
|-------------------------------------------|---------------|---------------|
| Preddavky a položky časového rozlíšenia   | 7 003         | 4 846         |
| Ostatné pohľadávky voči štátnemu rozpočtu | 1 092         | 937           |
| Hodnoty na ceste                          | 18 869        | 9 198         |
| Ostatné aktíva                            | 3 995         | 4 604         |
| <b>Celkom</b>                             | <b>30 959</b> | <b>19 585</b> |

V položke „Hodnoty na ceste“ banka vykazuje pohľadávku voči spoločnosti, ktorá zabezpečuje služby spojené s prevádzkou bankomatov a s prevozom hotovosti.

**25. Vklady a bežné účty bánk**

|                                      | 31.3.2013      | 31.12.2012     |
|--------------------------------------|----------------|----------------|
| Bežné účty a medzibankové zúčtovanie | 9 564          | 9 131          |
| Operácie na peňažnom trhu            | 101            | 69             |
| Prijaté úvery                        | 104 925        | 108 801        |
| <b>Celkom</b>                        | <b>114 590</b> | <b>118 001</b> |

Vklady a bežné účty bánk podľa geografického členenia:

|                     | 31.3.2013      | 31.12.2012     |
|---------------------|----------------|----------------|
| Slovenská republika | 3 498          | 2 758          |
| Ostatné krajiny     | 111 092        | 115 243        |
| <b>Celkom</b>       | <b>114 590</b> | <b>118 001</b> |

Prijaté úvery v členení podľa jednotlivých druhov bánk:

| Druh úveru                  | Mena | Druh úveru podľa splatnosti | Zmluvná splatnosť | 31.3.2013      | 31.12.2012     |
|-----------------------------|------|-----------------------------|-------------------|----------------|----------------|
| Úvery prijaté od bánk:      |      |                             |                   |                |                |
| – komerčné banky            | EUR  | dlhodobý                    | jún 2014          | 242            | 329            |
| – banky pre obnovu a rozvoj | EUR  | dlhodobý                    | október 2027      | 83 391         | 83 075         |
| – banky pre obnovu a rozvoj | EUR  | dlhodobý                    | marec 2016        | 21 292         | 25 397         |
| <b>Celkom</b>               |      |                             |                   | <b>104 925</b> | <b>108 801</b> |

K 31. marcu 2013 je časť úverov prijatých od bánk zabezpečená štátnymi dlhopismi Slovenskej republiky zahrnutými v portfóliách cenných papierov v sume 108 769 tis. € v prospech nasledujúcich subjektov (v tis. €):

| Názov               | Účtovná hodnota dlhových cenných papierov | Účtovná hodnota prijatého úveru | Dátum ukončenia ručenia | Založené v prospech spoločnosti |
|---------------------|-------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------|---------------------------------|
| Štátne dlhopisy EUR | 108 769                                   | 83 391                          | december 2032           | banky pre obnovu a rozvoj       |

K 31. decembru 2012 je časť úverov prijatých od bánk zabezpečená štátnymi dlhopismi Slovenskej republiky zahrnutými v portfóliách cenných papierov v sume 138 654 tis. € v prospech nasledujúcich subjektov (v tis. €):

| Názov               | Účtovná hodnota dlhových cenných papierov | Účtovná hodnota prijatého úveru | Dátum ukončenia ručenia | Založené v prospech spoločnosti |
|---------------------|-------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------|---------------------------------|
| Štátne dlhopisy EUR | 138 654                                   | 83 075                          | december 2032           | banky pre obnovu a rozvoj       |

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

prípravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

**26. Vklady klientov**

Vklady klientov podľa skupín produktov:

|                    | 31.3.2013        | 31.12.2012       |
|--------------------|------------------|------------------|
| Bežné účty         | 4 324 014        | 4 273 100        |
| Termínované vklady | 2 360 185        | 2 424 103        |
| Sporiace účty      | 180 140          | 180 800          |
| Prijaté úvery      | 462              | 7 387            |
| <b>Celkom</b>      | <b>6 864 801</b> | <b>6 885 390</b> |

Členenie vkladov podľa skupiny klientov:

|                   | 31.3.2013        | 31.12.2012       |
|-------------------|------------------|------------------|
| Verejný sektor    | 90 659           | 71 981           |
| Firemní klienti   | 2 562 654        | 2 580 551        |
| Retailoví klienti | 4 211 488        | 4 232 858        |
| <b>Celkom</b>     | <b>6 864 801</b> | <b>6 885 390</b> |

Vklady klientov podľa geografického členenia:

|                     | 31.3.2013        | 31.12.2012       |
|---------------------|------------------|------------------|
| Slovenská republika | 6 454 546        | 6 745 479        |
| Ostatné krajiny     | 410 225          | 139 911          |
| <b>Celkom</b>       | <b>6 864 801</b> | <b>6 885 390</b> |

Prijaté úvery v členení podľa jednotlivých klientov:

| <i>Druh úveru</i>             | <i>Mena</i> | <i>Druh úveru podľa splatnosti</i> | <i>Zmluvná splatnosť</i> | 31.3.2013  | 31.12.2012   |
|-------------------------------|-------------|------------------------------------|--------------------------|------------|--------------|
| Úvery prijaté od klientov:    |             |                                    |                          |            |              |
| – ostatné finančné inštitúcie | EUR         | krátkodobý                         | apríl 2016               | 462        | 7 387        |
| <b>Celkom</b>                 |             |                                    |                          | <b>462</b> | <b>7 387</b> |

**27. Derivátové finančné záväzky**

|                                                                    | 31.3.2013      | 31.12.2012     |
|--------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Záporná reálna hodnota finančných derivátov na obchodovanie</b> | <b>100 595</b> | <b>118 750</b> |
| Úrokové obchody                                                    | 89 628         | 104 107        |
| Menové obchody                                                     | 7 600          | 10 634         |
| Obchody s indexmi                                                  | 3 302          | 4 007          |
| Komoditné obchody                                                  | 65             | 2              |
| <b>Celkom</b>                                                      | <b>100 595</b> | <b>118 750</b> |

**28. Záväzky z dlhových cenných papierov**

|                                                         | 31.3.2013      | 31.12.2012     |
|---------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Vydané dlhové cenné papiere – hypotekárne záložné listy | 640 785        | 665 461        |
| Vydané dlhové cenné papiere – dlhopisy                  | 118 835        | 118 373        |
| <b>Celkom</b>                                           | <b>759 620</b> | <b>783 834</b> |

Reálna hodnota úrokového swapu, ktorý je určený na zabezpečenie, je uvedená v poznámke 15 „Derivátové finančné pohľadávky“. Vplyv precenenia hypotekárnych záložných listov, dlhopisov a úrokových swapov na výsledok hospodárenia je uvedený v poznámke 4 „Čistý zisk (strata) z finančných nástrojov na obchodovanie“.

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace  
končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Banka vydala hypotekárne záložné listy s nasledujúcimi podmienkami:

| Názov             | Úrok. sadzba        | Mena | Počet<br>vydaných<br>HZL v ks | Menovitá<br>hodnota 1<br>ks HZL<br>v mene | Dátum emisie | Dátum splatnosti | Frekvencia<br>výplaty<br>kupónu       | 31.3.2013      | 31.12.2012     |
|-------------------|---------------------|------|-------------------------------|-------------------------------------------|--------------|------------------|---------------------------------------|----------------|----------------|
| HZL 05            | 5,00 %              | EUR  | 10 000                        | 3 319                                     | 21. 5. 2003  | 21. 5. 2013      | ročne                                 | 34 631         | 34 239         |
| HZL 30 - splatený | 4,30 %              | EUR  | -                             | 3 319                                     | 25. 2. 2008  | 25. 2. 2013      | ročne                                 | -              | 34 444         |
| HZL 47            | 5,01 %              | EUR  | 24 470                        | 1 000                                     | 1. 7. 2009   | 1. 7. 2014       | ročne                                 | 25 400         | 25 093         |
| HZL 49 - splatený | 3,60 %              | EUR  | -                             | 50 000                                    | 28. 9. 2009  | 28. 3. 2013      | ročne                                 | -              | 19 525         |
| HZL 50            | 0 %                 | EUR  | 8 823                         | 1 000                                     | 19. 11. 2009 | 19. 11. 2013     | -                                     | 8 623          | 8 546          |
| HZL 51            | 3,70 %              | EUR  | 337                           | 50 000                                    | 1. 2. 2010   | 1. 8. 2013       | ročne                                 | 16 949         | 17 576         |
| HZL 52- splatený  | 3M EURIBOR+1,30 %   | EUR  | -                             | 100 000                                   | 3. 2. 2010   | 3. 2. 2013       | štvrťročne                            | -              | 20 048         |
| HZL 53            | Inflačný – CPTFEMU  | EUR  | 1 000                         | 10 000                                    | 30. 4. 2010  | 30. 4. 2015      | jednorázovo<br>k dátumu<br>splatnosti | 10 301         | 10 220         |
| HZL 54            | 3,60 %              | EUR  | 43 243                        | 1 000                                     | 28. 6. 2010  | 28. 6. 2015      | ročne                                 | 44 432         | 44 049         |
| HZL 56            | 0 %                 | EUR  | 50                            | 1 000                                     | 4. 6. 2010   | 4. 6. 2015       | -                                     | 46             | 46             |
| HZL 58            | 2,80 %              | EUR  | 47 355                        | 1 000                                     | 7. 10. 2010  | 7. 10. 2014      | ročne                                 | 48 792         | 48 720         |
| HZL 59            | 6M EURIBOR + 1,00 % | EUR  | 2 910                         | 10 000                                    | 18. 11. 2010 | 18. 11. 2013     | polročne                              | 29 232         | 30 038         |
| HZL 60            | 6M EURIBOR + 1,00 % | EUR  | 2 000                         | 10 000                                    | 17. 12. 2010 | 17. 12. 2015     | polročne                              | 20 077         | 20 011         |
| HZL 61            | 0 %                 | EUR  | 1 675                         | 10 000                                    | 4. 2. 2011   | 4. 2. 2014       | -                                     | 16 313         | 16 187         |
| HZL 62            | 3,75 %              | EUR  | 58 239                        | 1 000                                     | 31. 3. 2011  | 31. 3. 2016      | ročne                                 | 58 248         | 59 894         |
| HZL 63            | 6M EURIBOR + 0,80 % | EUR  | 40 000                        | 1 000                                     | 15. 4. 2011  | 15. 4. 2014      | polročne                              | 40 144         | 40 003         |
| HZL 64            | 6M EURIBOR + 0,75 % | EUR  | 3 000                         | 10 000                                    | 9. 6. 2011   | 9. 6. 2013       | polročne                              | 30 103         | 30 021         |
| HZL 65            | 6M EURIBOR + 1,20 % | EUR  | 4 080                         | 10 000                                    | 17. 8. 2011  | 17. 8. 2014      | polročne                              | 40 838         | 41 034         |
| HZL 66            | 3,25 %              | EUR  | 2 200                         | 10 000                                    | 19.8.2011    | 19. 2. 2015      | ročne                                 | 22 649         | 22 527         |
| HZL 67            | 3,875 %             | EUR  | 870                           | 10 000                                    | 14. 10. 2011 | 14. 10. 2018     | ročne                                 | 8 769          | 8 683          |
| HZL 68            | 5,00 %              | EUR  | 1 000                         | 10 000                                    | 14. 10. 2011 | 14. 10. 2031     | ročne                                 | 10 112         | 9 988          |
| HZL 69            | 0 %                 | EUR  | 8 500                         | 10 000                                    | 9. 8. 2012   | 9. 8. 2013       | -                                     | 84 652         | 84 410         |
| HZL 70            | 1,20 %              | EUR  | 4 000                         | 10 000                                    | 14. 11. 2012 | 14. 11. 2014     | ročne                                 | 40 265         | 40 159         |
| HZL 71            | 1,10 %              | EUR  | 500                           | 100 000                                   | 11. 2. 2013  | 11. 2. 2015      | ročne                                 | 50 204         | -              |
| <b>HZL celkom</b> |                     |      |                               |                                           |              |                  |                                       | <b>640 785</b> | <b>665 461</b> |

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Banka vydala aj iné dlhové cenné papiere s nasledujúcimi podmienkami:

| Názov                                              | Úrok. sadzba | Mena | Počet<br>vydaných<br>cenných<br>papierov v ks | Menovitá<br>hodnota 1 ks<br>cenného<br>papiera v mene | Dátum<br>emisie | Dátum<br>splatnosti | Frekvencia<br>výplaty<br>kupónu | 31.3.2013      | 31.12.2012     |
|----------------------------------------------------|--------------|------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------|---------------------|---------------------------------|----------------|----------------|
| DLHOPIS 03 - splatený                              | 0 %          | EUR  | -                                             | 1 000                                                 | 8. 3. 2010      | 8. 3. 2013          | -                               | -              | 254            |
| DLHOPIS 04                                         | 3,75 %       | EUR  | 39 205                                        | 1 000                                                 | 22. 9. 2011     | 22. 9. 2016         | ročne                           | 41 635         | 41 550         |
| DLHOPIS 05                                         | 0 %          | EUR  | 820                                           | 100 000                                               | 2. 4. 2012      | 21. 1. 2015         | -                               | 77 200         | 76 569         |
| <b>Dlhopisy celkom</b>                             |              |      |                                               |                                                       |                 |                     |                                 | <b>118 835</b> | <b>118 373</b> |
| <b>Závazky z dlhových cenných papierov, celkom</b> |              |      |                                               |                                                       |                 |                     |                                 | <b>759 620</b> | <b>783 834</b> |

Zákonom o bankách č. 483/2001 Z. z. je banka viazaná financovať hypotekárne úvery najmenej vo výške 90 % prostredníctvom vydávania a predaja hypotekárnych záložných listov. NBS na základe rozhodnutia ustanovila banke osobitné podmienky financovania hypotekárnych úverov tak, že musia byť financované najmenej vo výške 70 %. K 31. marcu 2013 banka uvedenú podmienku splnila.

Forma hypotekárnych záložných listov a dlhopisov je na doručiteľa a všetky hypotekárne záložné listy a iné dlhové cenné papiere sú zaknihované.

Dlhopisy sú voľne prevoditeľné, nie je s nimi spojené žiadne predkupné právo. Právo na výplatu menovitej hodnoty a výnosov sa riadi všeobecne záväznými právnymi predpismi a emisnými podmienkami dlhopisov, ktorých plné znenie sa zverejňuje v súlade so zákonom o dlhopisoch č. 530/1990 Z. z. v znení neskorších predpisov.

Časť vydaných hypotekárnych záložných listov banky je kótovaná na Burze cenných papierov v Bratislave.

K 31. marcu 2013, ako aj k 31. decembru 2012 bankou emitované hypotekárne záložné listy a ostatné dlhopisy neboli zabezpečené žiadnou formou zabezpečenia.

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

**29. Rezervy na záväzky**

Pohyby rezerv na podmienené záväzky k 31. marca 2013:

|                                                | <i>K 1.<br/>januáru<br/>2013</i> | <i>Tvorba</i> | <i>Rozpustenie</i> | <i>Použitie</i> | <i>Kurzové<br/>rozdiely</i> | <i>K 31.<br/>marchu<br/>2012</i> |
|------------------------------------------------|----------------------------------|---------------|--------------------|-----------------|-----------------------------|----------------------------------|
| Rezervy na vernostné požitky                   | 1 107                            | -             | -                  | -               | -                           | 1 107                            |
| Súdne spory (pozn. 38)                         | 25 413                           | 270           | -                  | (240)           | -                           | 25 443                           |
| Individuálna rezerva:                          | 6 409                            | 376           | (4 060)            | -               | -                           | 2 725                            |
| <i>na záruky</i>                               | 4 480                            | 1 814         | (4 480)            | -               | -                           | 1 814                            |
| <i>na neodvolateľné úverové<br/>  prísľuby</i> | 1 929                            | (1 438)       | 420                | -               | -                           | 911                              |
| Portfóliová rezerva na<br>podsúvahové položky  | 4 049                            | 62            | (639)              | -               | -                           | 3 472                            |
| <b>Celkom</b>                                  | <b>36 978</b>                    | <b>708</b>    | <b>(4 699)</b>     | <b>(240)</b>    | <b>-</b>                    | <b>32 747</b>                    |

Pohyby rezerv na podmienené záväzky k 31. marca 2012:

|                                                | <i>K 1.<br/>januáru<br/>2012</i> | <i>Tvorba</i> | <i>Rozpustenie</i> | <i>Použitie</i> | <i>Kurzové<br/>rozdiely</i> | <i>K 31.<br/>marchu<br/>2012</i> |
|------------------------------------------------|----------------------------------|---------------|--------------------|-----------------|-----------------------------|----------------------------------|
| Rezervy na vernostné požitky                   | 1 016                            | -             | -                  | -               | -                           | 1 016                            |
| Súdne spory (pozn. 38)                         | 23 700                           | 1 890         | -                  | (109)           | -                           | 25 481                           |
| Individuálna rezerva:                          | 3 024                            | 9 241         | (638)              | -               | 1                           | 11 628                           |
| <i>na záruky</i>                               | 2 167                            | 8 258         | (289)              | -               | -                           | 10 136                           |
| <i>na neodvolateľné úverové<br/>  prísľuby</i> | 857                              | 983           | (349)              | -               | 1                           | 1 492                            |
| Portfóliová rezerva na<br>podsúvahové položky  | 7 450                            | -             | (1 016)            | -               | -                           | 6 434                            |
| <b>Celkom</b>                                  | <b>35 190</b>                    | <b>11 131</b> | <b>(1 654)</b>     | <b>(109)</b>    | <b>1</b>                    | <b>44 559</b>                    |

**30. Ostatné záväzky**

|                                        | <i>31.3.2013</i> | <i>31.12.2012</i> |
|----------------------------------------|------------------|-------------------|
| Položky časového rozlíšenia            | 2 070            | 1 729             |
| Ostatné záväzky voči štátnemu rozpočtu | 427              | 798               |
| Záväzky z nevyplatených dividend       | 230              | 241               |
| Záväzky sociálneho fondu               | 150              | 177               |
| Záväzky voči zamestnancom              | 14 651           | 11 542            |
| Ostatné záväzky                        | 15 036           | 15 920            |
| <b>Celkom</b>                          | <b>32 564</b>    | <b>30 407</b>     |

**31. Podriadené dlhy**

|                 | <i>31.3.2013</i> | <i>31.12.2012</i> |
|-----------------|------------------|-------------------|
| Podriadené dlhy | 45 304           | 45 312            |
| <b>Celkom</b>   | <b>45 304</b>    | <b>45 312</b>     |

Podriadené dlhy v členení podľa jednotlivých bánk:

| <i>Druh úveru</i>        | <i>Mena</i> | <i>Druh úveru<br/>podľa<br/>splatnosti</i> | <i>Začiatok<br/>čerpania<br/>úveru</i> | <i>Zmluvná<br/>splatnosť</i> | <i>31.3.2013</i> | <i>31.12.2012</i> |
|--------------------------|-------------|--------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------|------------------|-------------------|
| Podriadené dlhy od bánk: |             |                                            |                                        |                              |                  |                   |
| – komerčné banky         | EUR         | dlhodobý                                   | október 2008                           | október 2013                 | 45 304           | 45 312            |
| <b>Celkom</b>            |             |                                            |                                        |                              | <b>45 304</b>    | <b>45 312</b>     |

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

**32. Vlastné imanie**

Vlastné imanie, okrem zisku za bežný rok, tvorí:

|                                                        | 31.3.2013        | 31.3.2012        |
|--------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Základné imanie – kmeňové akcie                        | 56 873           | 56 873           |
| Základné imanie – prioritné akcie                      | 7 453            | 7 453            |
| Vlastné akcie                                          | (1 020)          | (246)            |
| Emisné ážio – kmeňové akcie                            | 226 612          | 226 611          |
| Emisné ážio – prioritné akcie                          | 67 716           | 65 206           |
| Emisné ážio – vlastné akcie                            | (12 126)         | (2 683)          |
| Rezervný fond a ostatné fondy                          | 14 446           | 12 652           |
| Nerozdelený zisk (okrem zisku po zdanení za bežný rok) | 558 369          | 499 010          |
| Výsledok hospodárenia v schvaľovacom konaní            | 108 927          | 146 036          |
| <b>Celkom</b>                                          | <b>1 027 250</b> | <b>1 010 912</b> |

Druh, forma, podoba, počet a menovitá hodnota kmeňových a prioritných akcií emitovaných bankou:

| <b>Druh</b>           | <b>Kmeňové akcie</b>        | <b>Kmeňové akcie</b> | <b>Prioritné akcie</b>                                                                                                       |
|-----------------------|-----------------------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Forma                 | Na meno                     | Na meno              | Na meno                                                                                                                      |
| Podoba                | Zaknihovaná                 | Zaknihovaná          | Zaknihovaná                                                                                                                  |
| Počet                 | 60 616 ks                   | 2 095 ks             | 1 863 357 ks                                                                                                                 |
| Menovitá hodnota 1 ks | 800 €                       | 4 000 €              | 4 €                                                                                                                          |
| ISIN                  | SK1110001502<br>séria 01-05 | SK1110015510         | SK1110007186<br>SK1110008424<br>SK1110010131<br>SK1110012103<br>SK1110013937<br>SK1110014901<br>SK1110016237<br>SK1110016591 |

**Opis práv:**

Každý majiteľ kmeňovej akcie je akcionárom banky. Ako akcionár banky má základné akcionárske práva vyplývajúce z Obchodného zákonníka a zo stanov banky, ktorými sú najmä:

- právo podieľať sa na zisku banky (dividenda), a to podľa pomeru menovitej hodnoty jeho akcií k menovitej hodnote akcií všetkých akcionárov,
- právo zúčastňovať sa na valnom zhromaždení, hlasovať na ňom, požadovať na ňom informácie a vysvetlenia, ktoré sa týkajú záležitostí banky alebo záležitostí osôb ovládaných bankou, ktoré súvisia s predmetom rokovania valného zhromaždenia, a uplatňovať na ňom návrhy, a
- právo podieľať sa na likvidačnom zostatku.

Obdobné práva má aj každý majiteľ prioritnej akcie s tým rozdielom, že s prioritnými akciami nie je spojené právo hlasovať na valnom zhromaždení okrem prípadov, v ktorých zákon priznáva hlasovacie právo aj takýmto akciám. S prioritnými akciami je spojené prednostné právo týkajúce sa dividendy, ktoré spočíva v tom, že ak banka dosiahne čistý zisk v eurách minimálne vo výške, ktorá zodpovedá počtu vydaných prioritných akcií, majiteľom prioritných akcií bude vyplatená dividenda minimálne vo výške 0,03 € (slovom tri euro centy) za prioritnú akciu.

Hlasovacie právo na valnom zhromaždení sa riadi menovitou hodnotou akcie, pričom jednej akcii v menovitej hodnote 800 € zodpovedá jeden hlas a kmeňovej akcii v menovitej hodnote 4 000 € zodpovedá 5 hlasov. V prípade, ak zákon vyžaduje aj hlasovanie akcionárov majúcich prioritné akcie, ich hlasovanie sa vedie osobitne, pričom jednej prioritnej akcii v menovitej hodnote 4 € zodpovedá jeden hlas.

Kmeňové akcie sú verejne obchodovateľné na trhu cenných papierov, prioritné akcie sú neverejne obchodovateľné.

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace  
končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

---

**33. Riadenie kapitálu**

Na účely riadenia kapitálu banka definuje regulatórny kapitál, kapitálovú primeranosť, vnútorný kapitál a ekonomický kapitál.

Regulatórny kapitál predstavuje kapitál, ktorý je stanovený pravidlami kapitálovej primeranosti v zmysle piliera 1. Pri kvantifikácii regulátorného kapitálu banka postupuje v súlade s platnou legislatívou (opatrenie Národnej banky Slovenska č. 4/2007 v znení neskorších predpisov), ktorá stanovuje jeho štruktúru aj minimálnu výšku.

Regulatórny kapitál označovaný ako vlastné zdroje financovania banky je tvorený základnými vlastnými zdrojmi a dodatkovými vlastnými zdrojmi, ktorých súčet sa znižuje o hodnotu odpočítateľných položiek. K 31. marcu 2013 banka netvorí žiadne dodatkové ani doplnkové vlastné zdroje. Regulatórny kapitál slúži na krytie kreditného rizika, rizík vyplývajúcich z pozícií zaznamenaných v obchodnej knihe (trhové riziká), devízového rizika a operačného rizika.

Kapitálová primeranosť je ukazovateľ primeranosti vlastných zdrojov banky k jej rizikovo váženým aktívam. Metodika jej kvantifikácie je regulátorne upravená. Ďalšie informácie k výpočtu kapitálovej požiadavky banky sú uvedené v poznámke 46 „Riziká“ časť „BASEL II“.

Minimálna ako aj odporúčaná úroveň stanovená pre banku Národnou bankou Slovenska bola v priebehu 1. štvrťroka 2013 dodržaná.

Banka plní aj limit na primeranosť základných vlastných zdrojov v zmysle odporúčania Útvaru dohľadu nad finančným trhom Národnej banky Slovenska na podporu stability bankového sektora z januára 2012, ktorý je stanovený na úrovni 9-tich %.

Vnútorný kapitál predstavuje také vlastné zdroje financovania banky, ktoré banka interne udržiava a umiestňuje na krytie svojich rizík. Zložky vnútorného kapitálu sú tvorené položkami kapitálu podľa opatrenia NBS 4/2007 doplnené o ďalšie dodatočné zdroje, ktoré má banka k dispozícii. Cieľom banky je udržiavať požadovanú výšku vnútorného kapitálu. Uvedený cieľ banka k 1. štvrťroku 2013 splnila.

Ekonomický kapitál predstavuje nevyhnutný kapitál, resp. zodpovedá minimálnej kapitálovej požiadavke na krytie neočakávaných strát z interných rizík, ktoré banka definovala ako materiálne. Ekonomický kapitál tak zabezpečuje finančnú stabilitu banky na hranici spoľahlivosti zodpovedajúcej kredibilitate banky. Využitie znalosti ekonomického kapitálu je pre banku významné, napr. pre aktívne riadenie portfólia, oceňovanie, kontroling a pod.

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

prípravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Nasledujúca tabuľka predstavuje zloženie regulátórneho kapitálu banky a ukazovatele primeranosti vlastných zdrojov:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 31.3.2013 *      | 31.12.2012 *     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| <b>Základné vlastné zdroje (TIER 1 kapitál)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>918 321</b>   | <b>918 959</b>   |
| Splatené základné imanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 64 326           | 64 326           |
| (-) Vlastné akcie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | (1 020)          | (932)            |
| Emisné ážio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 294 328          | 293 806          |
| (-) Emisné ážio - vlastné akcie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (12 125)         | (11 055)         |
| Fondy zo zisku a ostatné kapitálové fondy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 14 446           | 14 445           |
| Ostatné špecifické položky základných vlastných zdrojov                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 558 369          | 558 369          |
| <b>(-) Odpočítateľné položky od základných vlastných zdrojov</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>(32 673)</b>  | <b>(33 777)</b>  |
| (-) Nehmotný majetok                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | (32 673)         | (33 777)         |
| <b>Dodatkové vlastné zdroje (TIER 2 kapitál)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>-</b>         | <b>-</b>         |
| Podriadené dlhy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | -                | -                |
| <b>(-) Odpočítateľné položky od základných a dodatkových vlastných zdrojov</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>(55 653)</b>  | <b>(55 048)</b>  |
| (-) od základných vlastných zdrojov                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (55 653)         | (55 048)         |
| (-) od dodatkových vlastných zdrojov                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | -                | -                |
| <b>Celkové vlastné zdroje</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>829 998</b>   | <b>830 134</b>   |
| *) Banka používa od 1. januára 2009 na výpočet rizikovo vážených aktív kombináciu štandardizovaného prístupu a prístupu interných ratingov. V prípade kladného rozdielu vytvorených opravných položiek nad očakávanými stratami môže banka pripočítať uvedený kladný rozdiel do základných a dodatkových vlastných zdrojov. V prípade záporného rozdielu tento rozdiel odpočítava od vlastných zdrojov. Tieto záporné rozdiely sú zahrnuté v položke „Odpočítateľné položky od základných a dodatkových vlastných zdrojov“ v sume 39 961 tis. € (31.12.2012: 39 356 tis. €). |                  |                  |
| <b>Primeranosť vlastných zdrojov (%)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>14,66</b>     | <b>14,78</b>     |
| <b>Vlastné zdroje</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>829 998</b>   | <b>830 134</b>   |
| <b>Rizikovo vážené aktíva (RVA)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>5 661 713</b> | <b>5 615 800</b> |
| RVA z pohľadávok zaznamenaných v bankovej knihe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 4 841 275        | 4 804 137        |
| RVA z pozícií zaznamenaných v obchodnej knihe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 137 250          | 128 475          |
| RVA z operačného rizika – štandardizovaný prístup                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 683 188          | 683 188          |
| RVA z devízového rizika                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | -                | -                |

## Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

### 34. Informácie o výkaze peňažných tokov

Zisk z prevádzkových činností pred zmenami prevádzkového kapitálu a prijatými a platenými úrokmi:

|                                                                                                                                             | 31.3.2013       | 31.3.2012       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| <b>Peňažné toky z prevádzkových činností</b>                                                                                                |                 |                 |
| Zisk pred zdanením                                                                                                                          | 31 334          | 38 633          |
| Úpravy o nepeňažné operácie                                                                                                                 | (54 104)        | (60 916)        |
| Nákladové úroky                                                                                                                             | 14 423          | 21 372          |
| Výnosové úroky                                                                                                                              | (84 920)        | (91 648)        |
| Prijaté dividendy                                                                                                                           | -               | (4 586)         |
| Opravné položky, rezervy na straty a ostatné rezervy, netto                                                                                 | 8 959           | 14 317          |
| (Zisk) strata z predaja a iného vyradenia dlhodobého majetku                                                                                | 12              | 18              |
| Nerealizovaný (zisk) strata z finančných derivátov a cenných papierov na obchodovanie                                                       | 559             | (2 466)         |
| Nerealizovaný (zisk) strata z cenných papierov v reálnej hodnote precenených cez výkaz ziskov a strát                                       | (1 748)         | (3 738)         |
| Čistý (zisk) strata z podielov v dcérskych a pridružených spoločnostiach                                                                    | (306)           | -               |
| Diskont na prioritné akcie                                                                                                                  | 522             | 766             |
| Odpisy a amortizácia                                                                                                                        | 5 041           | 5 036           |
| (Zisk)/strata z devízových a iných operácií s peniazmi a peňažnými ekvivalentmi                                                             | (195)           | 13              |
| <b>Peňažné toky z prevádzkových činností pred zmenami prevádzkového kapitálu, prijatými a platenými úrokmi a zaplatenou daňou z príjmov</b> | <b>(22 770)</b> | <b>(22 283)</b> |

Peniaze a peňažné ekvivalenty k 31. marcu 2013, k 31. decembru 2012, k 31. marcu 2012 a k 31. decembru 2011 tvoria:

|                                                         | 31.3.2013      | 31.12.2012     |
|---------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Pokladničná hotovosť                                    | 77 055         | 86 192         |
| Štátne a iné pokladničné poukážky splatné do 3 mesiacov | 29 800         | 2 500          |
| Bežné účty a medzibankové zúčtovanie                    | 54 318         | 83 526         |
| <b>Celkom</b>                                           | <b>161 173</b> | <b>172 218</b> |

  

|                                                         | 31.3.2012      | 31.12.2011     |
|---------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Pokladničná hotovosť                                    | 75 979         | 75 419         |
| Štátne a iné pokladničné poukážky splatné do 3 mesiacov | -              | 69 774         |
| Vklady v Národnej banke Slovenska - jednodňové vklady   | 450 006        | 240 003        |
| Bežné účty a medzibankové zúčtovanie                    | 54 233         | 111 512        |
| <b>Celkom</b>                                           | <b>580 218</b> | <b>496 708</b> |

### 35. Spriaznené osoby

Spriaznené osoby podľa definície v IAS 24 sú najmä:

- osoba alebo blízky rodinný príslušník tejto osoby sú spriaznené vo vzťahu k banke, ak táto osoba:
  - ovláda alebo spoluovláda banku,
  - má podstatný vplyv na banku alebo
  - je členom kľúčového riadiaceho personálu banky alebo jej materskej spoločnosti.
- účtovná jednotka je spriaznená s bankou, ak platí ktorákoľvek z týchto podmienok:
  - účtovná jednotka a banka sú členmi tej istej skupiny (to znamená, že každá materská spoločnosť, dcérska spoločnosť a sesterská spoločnosť sú navzájom spriaznené),
  - účtovná jednotka je pridruženou spoločnosťou alebo spoločným podnikom banky (alebo pridruženou spoločnosťou alebo spoločným podnikom člena skupiny, ktorej členom je banka),
  - účtovná jednotka a banka sú spoločnými podnikmi tej istej tretej strany,
  - účtovná jednotka je spoločným podnikom tretej strany a banka je pridruženou spoločnosťou tej istej tretej strany,
  - účtovná jednotka je programom požitkov po skončení zamestnania pre zamestnancov buď banky alebo účtovnej jednotky, ktorá je spriaznená s bankou,
  - účtovnú jednotku ovláda alebo spoluovláda osoba uvedená v písm. a) a

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

prípravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia (v tisícoch €)

- osoba, ktorá ovláda alebo spoluovláda banku, má podstatný vplyv na účtovnú jednotku alebo je členom kľúčového riadiaceho personálu účtovnej jednotky (alebo materskej spoločnosti tejto účtovnej jednotky).

Pri posudzovaní vzťahov s každou spriaznenou osobou sa kladie dôraz na podstatu vzťahu, nielen na právnu formu.

V rámci bežnej činnosti vstupuje banka do viacerých bankových transakcií so spriaznenými stranami. Bankové transakcie sa uskutočnili za bežných podmienok a vzťahov a za trhové ceny.

Aktíva, záväzky, prísluby, vystavené záruky a prijaté záruky týkajúce sa spriaznených osôb k 31. marca 2013:

| <b>Spriaznené osoby*</b>                        | <b>RBI</b> | <b>Skupina RBI</b> | <b>Dcérske a pridružené podniky</b> | <b>Štatutárne orgány a dozorná rada**</b> | <b>Ostatné spriaznené osoby</b> | <b>Celkom</b>  |
|-------------------------------------------------|------------|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------|----------------|
| Úvery a bežné účty poskytnuté bankám a klientom | 42 001     | 7 127              | 87 565                              | 1 979                                     | 4 698                           | <b>143 370</b> |
| Pohľadávky z transakcií s finančnými derivátmi  | 36 235     | 632                | -                                   | -                                         | -                               | <b>36 867</b>  |
| Ostatné aktíva                                  | -          | 147                | 888                                 | -                                         | -                               | <b>1 035</b>   |
| Vklady a bežné účty bánk a klientov             | 3 975      | 3 453              | 19 893                              | 3 377                                     | -                               | <b>30 698</b>  |
| Záväzky z transakcií s finančnými derivátmi     | 51 591     | 3                  | -                                   | -                                         | -                               | <b>51 594</b>  |
| Podriadené dlhy                                 | -          | 45 304             | -                                   | -                                         | -                               | <b>45 304</b>  |
| Ostatné záväzky                                 | 323        | 348                | 152                                 | -                                         | -                               | <b>823</b>     |
| Vystavené záruky                                | 7 151      | 16 193             | 2 270                               | -                                         | -                               | <b>25 614</b>  |
| Prísluby                                        | -          | 7 557              | 65 877                              | 277                                       | 1 642                           | <b>75 353</b>  |
| Prijaté záruky                                  | 17 348     | 9 686              | -                                   | -                                         | -                               | <b>27 034</b>  |

\*Skupiny spriaznených osôb podľa definície IAS 24

\*\*Vrátane členov predstavenstva RZB a RBI

Aktíva, záväzky, prísluby, vystavené záruky a prijaté záruky týkajúce sa spriaznených osôb k 31. marca 2012:

| <b>Spriaznené osoby*</b>                        | <b>RBI</b> | <b>Skupina RBI</b> | <b>Dcérske a pridružené podniky</b> | <b>Štatutárne orgány a dozorná rada**</b> | <b>Ostatné spriaznené osoby</b> | <b>Celkom</b>  |
|-------------------------------------------------|------------|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------|----------------|
| Úvery a bežné účty poskytnuté bankám a klientom | 44 058     | 12 690             | 97 396                              | 2 128                                     | 5 028                           | <b>161 300</b> |
| Pohľadávky z transakcií s finančnými derivátmi  | 25 623     | 582                | -                                   | -                                         | -                               | <b>26 205</b>  |
| Ostatné aktíva                                  | 140        | 294                | 617                                 | -                                         | -                               | <b>1 051</b>   |
| Vklady a bežné účty bánk a klientov             | 1 495      | 5 608              | 30 195                              | 2 648                                     | -                               | <b>39 946</b>  |
| Záväzky z transakcií s finančnými derivátmi     | 45 396     | 353                | -                                   | -                                         | -                               | <b>45 749</b>  |
| Podriadené dlhy                                 | 75 004     | 45 412             | -                                   | -                                         | -                               | <b>120 416</b> |
| Ostatné záväzky                                 | -          | 342                | 14                                  | -                                         | -                               | <b>356</b>     |
| Vystavené záruky                                | 21 220     | 20 398             | 2 394                               | -                                         | -                               | <b>44 012</b>  |
| Prísluby                                        | -          | 1 547              | 53 951                              | 242                                       | 1 367                           | <b>57 107</b>  |
| Prijaté záruky                                  | 22 515     | 9 173              | -                                   | -                                         | -                               | <b>31 688</b>  |

\*Skupiny spriaznených osôb podľa definície IAS 24

\*\*Vrátane členov predstavenstva RZB a RBI

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Výnosy a náklady týkajúce sa spriaznených osôb k 31. marcu 2013:

| <i>Spriaznené osoby*</i>                                        | <i>RBI</i>   | <i>Skupina RBI</i> | <i>Dcérske a pridružené podniky</i> | <i>Štatutárny orgán a dozorná rada</i> | <i>Ostatné spriaznené osoby</i> | <i>Celkom</i> |
|-----------------------------------------------------------------|--------------|--------------------|-------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------|---------------|
| Výnosy z úrokov a podobné výnosy                                | 5            | 21                 | 389                                 | 17                                     | 54                              | 486           |
| Výnosy z poplatkov a provízií                                   | 134          | 77                 | 3 245                               | -                                      | -                               | 3 456         |
| Nerealizovaný zisk (strata) z transakcií s finančnými derivátmi | 8 765        | (130)              | -                                   | -                                      | -                               | 8 635         |
| Prevádzkové výnosy                                              | 188          | 158                | 316                                 | -                                      | -                               | 662           |
| Náklady na úroky a podobné náklady                              | -            | (463)              | (2)                                 | (8)                                    | (30)                            | (503)         |
| Náklady na poplatky a provízie                                  | (77)         | (1 063)            | -                                   | -                                      | -                               | (1 140)       |
| Všeobecné administratívne náklady                               | (1 797)      | (627)              | (352)                               | -                                      | -                               | (2 776)       |
| <b>Celkom</b>                                                   | <b>7 218</b> | <b>(2 027)</b>     | <b>3 596</b>                        | <b>9</b>                               | <b>24</b>                       | <b>8 820</b>  |

\*Skupiny spriaznených osôb podľa definície IAS 24

\*\*Mzdy a odmeny členov predstavenstva, dozornej rady a prokuristov

Výnosy a náklady týkajúce sa spriaznených osôb k 31. marcu 2012:

| <i>Spriaznené osoby*</i>                                        | <i>RBI</i>      | <i>Skupina RBI</i> | <i>Dcérske a pridružené podniky</i> | <i>Štatutárny orgán a dozorná rada</i> | <i>Ostatné spriaznené osoby</i> | <i>Celkom</i>  |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------|-------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------|----------------|
| Výnosy z úrokov a podobné výnosy                                | 2               | 39                 | 5 132                               | 16                                     | 49                              | 5 238          |
| Výnosy z poplatkov a provízií                                   | 158             | 41                 | 2 567                               | -                                      | -                               | 2 766          |
| Nerealizovaný zisk (strata) z transakcií s finančnými derivátmi | (9 455)         | 864                | -                                   | -                                      | -                               | (8 591)        |
| Prevádzkové výnosy                                              | 154             | 232                | 540                                 | -                                      | -                               | 926            |
| Náklady na úroky a podobné náklady                              | (384)           | (627)              | (13)                                | (8)                                    | (36)                            | (1 068)        |
| Náklady na poplatky a provízie                                  | (83)            | (1 006)            | (14)                                | -                                      | -                               | (1 103)        |
| Všeobecné administratívne náklady                               | (1 756)         | (761)              | (2 474)                             | -                                      | -                               | (4 991)        |
| <b>Celkom</b>                                                   | <b>(11 364)</b> | <b>(1 218)</b>     | <b>5 738</b>                        | <b>8</b>                               | <b>13</b>                       | <b>(6 823)</b> |

\*Skupiny spriaznených osôb podľa definície IAS 24

\*\*Mzdy a odmeny členov predstavenstva, dozornej rady a prokuristov

### 36. Položky v cudzích menách

Účtovná závierka obsahuje aktíva a záväzky denominované v cudzích menách v takejto výške:

|                                            | <b>31.3.2013</b> | <b>31.12.2012</b> |
|--------------------------------------------|------------------|-------------------|
| <b>Aktíva</b>                              | <b>101 088</b>   | <b>103 387</b>    |
| z toho: USD                                | 39 313           | 30 772            |
| z toho: CZK                                | 45 164           | 45 878            |
| z toho: ostatné meny (PLN, HUF, GBP a iné) | 16 611           | 26 737            |
| <b>Záväzky</b>                             | <b>335 276</b>   | <b>319 898</b>    |
| z toho: USD                                | 203 309          | 210 907           |
| z toho: CZK                                | 42 700           | 36 936            |
| z toho: ostatné meny (PLN, HUF, GBP a iné) | 89 267           | 72 055            |

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej zavierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

**37. Zahraničné aktíva a záväzky**

Štruktúra aktív a záväzkov súvisiacich so subjektmi mimo územia Slovenskej republiky:

|                                                          | <b>31.3.2013</b> | <b>31.12.2012</b> |
|----------------------------------------------------------|------------------|-------------------|
| <b>Aktíva</b>                                            | <b>320 536</b>   | <b>283 700</b>    |
| z toho Rakúska republika                                 | 81 756           | 127 449           |
| z toho Česká republika                                   | 60 931           | 59 135            |
| z toho Nemecká republika                                 | 9 599            | 39 002            |
| z toho Holandské kráľovstvo                              | 91 175           | 6 596             |
| z toho Spojené štáty americké                            | 1 379            | 855               |
| z toho Maďarská republika                                | 28 782           | 9 640             |
| z toho Veľká Británia                                    | 4 906            | 4 880             |
| z toho Chorvátsko                                        | 8 153            | 7 317             |
| z toho Švajčiarsko                                       | 2 238            | 2 264             |
| z toho Poľská republika                                  | 1 321            | 1 267             |
| z toho Slovinská republika                               | 6 851            | 3 868             |
| z toho Francúzska republika                              | 2 694            | 1 608             |
| z toho ostatné krajiny (prevažne krajiny Európskej únie) | 20 751           | 19 819            |
| <b>Záväzky</b>                                           | <b>604 175</b>   | <b>351 907</b>    |
| z toho Rakúska republika                                 | 69 147           | 79 103            |
| z toho ostatné krajiny (prevažne krajiny Európskej únie) | 535 028          | 272 804           |

Banka nevlastnila k 31. marcu 2013, resp. 31. decembru 2012, vo svojom portfóliu žiadne cenné papiere emitované centrálnymi vládami, centrálnymi bankami, ostatnými bankami alebo firemnými klientmi so sídlom v Portugalsku, Taliansku, Írsku, Grécku a Španielsku. K 31. marcu 2013, resp. 31. decembru 2012, banka nemala ani žiadnu inú angažovanosť voči uvedeným subjektom.

K 31. marcu 2013 banka evidovala úverové pohľadávky najmä voči retailovým klientom z Portugalska, Talianska, Írska, Grécka a Španielska vo výške 2 578 tis. € (31. december 2012: 1 856 tis. €).

**38. Budúce záväzky a iné podsúvahové položky**

Banka vykazuje tieto budúce záväzky a iné podsúvahové položky:

|                                        | <b>31.3.2013</b> | <b>31.12.2012</b> |
|----------------------------------------|------------------|-------------------|
| <b>Budúce záväzky:</b>                 | <b>366 440</b>   | <b>376 271</b>    |
| zo záruk                               | 362 502          | 367 525           |
| z akreditívov                          | 3 938            | 8 746             |
| <b>Prísľuby:</b>                       | <b>2 291 595</b> | <b>2 331 108</b>  |
| z neodvolateľných úverových príslubov: | 1 235 446        | 1 128 547         |
| Do 1 roka                              | 1 160 562        | 1 060 475         |
| Dlhšie než 1 rok                       | 74 884           | 68 072            |
| z odvolateľných úverových príslubov:   | 1 056 149        | 1 202 561         |
| Do 1 roka                              | 860 024          | 1 036 869         |
| Dlhšie než 1 rok                       | 196 125          | 165 692           |
| <b>Celkom</b>                          | <b>2 658 035</b> | <b>2 707 379</b>  |

Podsúvahové záväzky zo záruk predstavujú záväzky banky vykonať platby v prípade neschopnosti klienta plniť záväzky voči tretím stranám.

Dokumentárny akreditív je neodvolateľný záväzok banky, ktorá ho vystavila na požiadanie klienta (kupujúceho) zaplatiť oprávnenej osobe (predávajúcemu) alebo preplatiť, resp. akceptovať, zmenky vystavené oprávnenou osobou po predložení stanovených dokumentov za predpokladu, že sú splnené všetky vzťahy a podmienky akreditívu. Dokumentárne akreditívy sú kryté zábezpekami v závislosti od schopnosti klienta splácať úver a podľa rovnakých zásad ako záruky alebo úvery.

## Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Hlavným cieľom nečerpaných úverových limitov (úverových príslubov) je zabezpečiť, aby mal klient k dispozícii požadované finančné prostriedky. Prísľuby poskytnúť úver, ktoré vystavila banka, zahŕňajú vydané úverové prísluby a nevyužitú časť schválených kontokorentných úverov.

Riziko spojené s podsúvahovými finančnými príslubmi a potenciálnymi záväzkami sa posudzuje rovnako ako pri klientských úveroch, pričom sa zohľadňuje finančná situácia a aktivity subjektu, ktorému banka poskytla záruku, ako aj prijatá zábezpeka. K 31. marcu 2013 vytvorila banka na uvedené riziká rezervy vo výške 6 197 tis. € (31. december 2012: 10 458 tis. €), poznámka 29 „Rezervy na záväzky“.

Prehľad kvality budúcich záväzkov a iných podsúvahových položiek je uvedený v poznámke 46 „Riziká“.

### Súdne spory

V rámci svojej riadnej činnosti je banka účastníkom rôznych súdnych sporov a žalôb. Každé sporové konanie podlieha osobitnému režimu sledovania a pravidelnému prehodnocovaniu v rámci štandardných postupov banky. Je zásadou banky nezverejňovať podrobnosti o prebiehajúcich súdnych sporoch a dôsledne sa brániť voči neoprávnene vzneseným nárokom. Ak je pravdepodobné, že banka bude musieť nárok vyrovnať a odhad výšky nároku možno spoľahlivo určiť, banka vytvorí rezervu. Celková výška rezervy na súdne spory je vo výške 25 443 tis. € (31. december 2012: 25 413 tis. €), poznámka 29 „Rezervy na záväzky“.

### Budúce záväzky z operatívneho prenájmu

Banka vykazuje ako podsúvahovú položku budúce potenciálne záväzky z neodvolateľného operatívneho prenájmu (ako nájomca) nasledovne:

|                                                                      | 31.3.2013        | 31.12.2012       |
|----------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| <b>Záväzky z neodvolateľného operatívneho prenájmu celkom</b>        | <b>35 372</b>    | <b>38 101</b>    |
| Menej ako 1 rok                                                      | 10 593           | 10 890           |
| 1 rok až 5 rokov                                                     | 21 023           | 23 000           |
| Viac ako 5 rokov                                                     | 3 756            | 4 211            |
|                                                                      | <b>31.3.2013</b> | <b>31.3.2012</b> |
| Operatívny prenájom vykázaný v ostatných administratívnych nákladoch | 2 746            | 2 967            |

## 39. Finančný lízing

Vývoj pohľadávok z finančného lízingu je:

|                                      | 31.3.2013     | 31.12.2012    |
|--------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>Hodnota investície, brutto</b>    | <b>15 011</b> | <b>15 007</b> |
| Menej ako 3 mesiace                  | 1 675         | -             |
| 3 mesiace až 1 rok                   | 1 675         | 3 330         |
| 1 až 5 rokov                         | 11 661        | 11 677        |
| <b>Nerealizované finančné výnosy</b> | <b>650</b>    | <b>731</b>    |
| Menej ako 3 mesiace                  | 84            | 83            |
| 3 mesiace až 1 rok                   | 217           | 235           |
| 1 až 5 rokov                         | 349           | 413           |
| <b>Hodnota investície, netto</b>     | <b>14 360</b> | <b>14 276</b> |
| Menej ako 3 mesiace                  | 1 590         | (83)          |
| 3 mesiace až 1 rok                   | 1 458         | 3 094         |
| 1 až 5 rokov                         | 11 312        | 11 265        |

Pohľadávky z finančných lízingov zahŕňajú lízingové pohľadávky vykázané v poznámke 13 „Úvery poskytnuté klientom, brutto“.

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

**40. Hodnoty prevzaté do úschovy a správy**

|                                      | 31.3.2013      | 31.12.2012     |
|--------------------------------------|----------------|----------------|
| Hodnoty prevzaté do úschovy          | <b>103 846</b> | <b>119 213</b> |
| Investičné zmenky                    | 50 950         | 58 821         |
| Zmenky                               | -              | -              |
| Tovarové a skladiskové záložné listy | 49 969         | 57 096         |
| Zlato                                | 2 927          | 3 296          |
| Hodnoty prevzaté do správy           | <b>271 344</b> | <b>219 706</b> |
| Cenné papiere                        | 271 344        | 219 706        |
| <b>Celkom</b>                        | <b>375 190</b> | <b>338 919</b> |

Hodnoty prevzaté od klientov do úschovy a správy vykazuje banka v reálnych hodnotách. Hodnoty prevzaté do úschovy a správy nie sú majetkom banky a z uvedeného dôvodu nie sú súčasťou jej aktív.

Okrem údajov uvedených v tabuľke vyššie banka v súlade s funkciou depozitára pre spoločnosť Tatra Asset Management, správ. spol., a. s., („TAM“) vykázala k 31. marcu 2013 cenné papiere uložené v správe podielových fondov spoločnosti TAM v hodnote 881 254 tis. € (31. december 2012: 878 356 tis. €).

**41. Aktíva poskytnuté ako zábezpeka**

Záväzky zabezpečené aktívami banky:

|                                          | 31.3.2013     | 31.12.2012    |
|------------------------------------------|---------------|---------------|
| Vklady a bežné účty bánk (prijaté úvery) | 83 410        | 83 075        |
| <b>Celkom</b>                            | <b>83 410</b> | <b>83 075</b> |

Zábezpeku pri vyššie uvedených záväzkoch tvorili tieto aktíva vykázané vo výkaze o finančnej situácii:

|                                                                      | 31.3.2013        | 31.12.2012       |
|----------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Úvery a bežné účty poskytnuté bankám                                 | 35 501           | 51 430           |
| Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát | 32 064           | 32 064           |
| Finančné investície držané do splatnosti                             | 1 082 822        | 1 082 822        |
| <b>Celkom</b>                                                        | <b>1 150 387</b> | <b>1 166 316</b> |

Informácie o cenných papieroch, ktoré sú poskytnuté ako zábezpeka za záväzky banky, sa nachádzajú v poznámke 26 „Vklady a bežné účty bánk“ a v poznámke 28 „Záväzky z dlhových cenných papierov“.

Banka si ako zábezpeku otvorila maržové účty ako kolaterál pre derivátové obchody, ktoré uskutočňuje. Banka udržiava na uvedených účtoch peňažné prostriedky vo výške závislej od objemu a rizika obchodov. Výška peňažných prostriedkov uložených na uvedených účtoch sa rovná výške aktív poskytnutých ako zábezpeka a vykázaných v položke „Úvery a bežné účty poskytnuté bankám“.

Banka založila v prospech NBS štátne dlhopisy a dlhopisy emitované bankovým sektorom držané v portfóliu cenných papierov držaných do splatnosti v hodnote 696 195 tis. € (31. december 2012: 976 232 tis. €). Banka za založené cenné papiere má možnosť čerpať vnútrodenný úver v sume 400 000 tis. € (31. december 2012: 400 000 tis. €) a ďalšiu možnosť refinancovania v objeme 299 854 tis. € (31. december 2012: 559 854 tis. €). Uvedené čiastky k 31. marcu 2013 ani k 31. decembru 2012 neboli čerpané.

## Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia (v tisícoch €)

### 42. Zlyhané úverové portfólio

Zlyhané úvery predstavujú portfólio úverových pohľadávok podľa definície „International Convergence of Capital Measurement and Capital Standards“ vydané Bazilejským výborom a známej ako Basel II. Definícia zlyhania v podmienkach Slovenskej republiky je upravená v § 73 opatrenia NBS č. 4/2007 o vlastných zdrojoch financovania bánk a o požiadavkách na vlastné zdroje financovania bánk.

Banka pre stanovenie zlyhania klienta používa najmä nasledovné indikátory a to aj v závislosti od segmentu klienta: trvalé omeškanie so splácaním materiálnej časti pohľadávky je väčšie ako 90 dní, vyhlásenie mimoriadnej splatnosti, bankrot alebo nesolventnosť, časť úverových pohľadávok klienta bola odpísaná, zákonná reštrukturalizácia, zastavenie úročenia pohľadávok, predaj pohľadávok klienta so stratou alebo očakávanie ekonomickej straty z obchodu. V prípade retailového portfólia banka uplatňuje limit stanovený na úrovni 10 €, ktorý musí výška pohľadávky prekročiť.

Zlyhané úvery nie sú definované v metodológii Medzinárodných účtovných štandardov finančného výkazníctva.

Nasledujúci prehľad predstavuje analýzu zlyhaného úverového portfólia (súvahové stavy) k 31. marcu 2013:

|                                                               | <b>Verejný sektor</b> | <b>Firemní klienti</b> | <b>Retailoví klienti</b> | <b>Celkom</b>  |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------|--------------------------|----------------|
| Zlyhané úvery                                                 | 159                   | 197 694                | 127 693                  | <b>325 546</b> |
| Opravné položky k zlyhaným úverom                             | 159                   | 111 640                | 69 623                   | <b>181 422</b> |
| Nárokovateľná hodnota prijatých zabezpečení k zlyhaným úverom | -                     | 76 743                 | 61 171                   | <b>137 714</b> |

Nasledujúci prehľad predstavuje analýzu zlyhaného úverového portfólia (podsúvahové stavy) k 31. marcu 2013:

|                                                                                             | <b>Firemní klienti</b> | <b>Retailoví klienti</b> | <b>Celkom</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------|---------------|
| Zlyhané budúce záväzky a iné podsúvahové položky                                            | 5 627                  | 7                        | <b>5 634</b>  |
| Opravné položky k budúcim záväzkom a iným podsúvahovým položkám                             | 2 717                  | 7                        | <b>2 724</b>  |
| Nárokovateľná hodnota prijatých zabezpečení k budúcim záväzkom a iným podsúvahovým položkám | 1 213                  | -                        | <b>1 213</b>  |

Nasledujúci prehľad predstavuje analýzu zlyhaného úverového portfólia (súvahové stavy) k 31. decembru 2012:

|                                                               | <b>Verejný sektor</b> | <b>Firemní klienti</b> | <b>Retailoví klienti</b> | <b>Celkom</b>  |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------|--------------------------|----------------|
| Zlyhané úvery                                                 | 172                   | 195 107                | 121 860                  | <b>317 139</b> |
| Opravné položky k zlyhaným úverom                             | 172                   | 106 401                | 66 100                   | <b>172 673</b> |
| Nárokovateľná hodnota prijatých zabezpečení k zlyhaným úverom | -                     | 65 257                 | 58 367                   | <b>123 624</b> |

Nasledujúci prehľad predstavuje analýzu zlyhaného úverového portfólia (podsúvahové stavy) k 31. decembru 2012:

|                                                                                             | <b>Firemní klienti</b> | <b>Retailoví klienti</b> | <b>Celkom</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------|---------------|
| Zlyhané budúce záväzky a iné podsúvahové položky                                            | 13 275                 | 6                        | <b>13 281</b> |
| Opravné položky k budúcim záväzkom a iným podsúvahovým položkám                             | 6 400                  | 6                        | <b>6 406</b>  |
| Nárokovateľná hodnota prijatých zabezpečení k budúcim záväzkom a iným podsúvahovým položkám | 5 726                  | -                        | <b>5 726</b>  |

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

**43. Priemerný počet zamestnancov**

Banka mala takýto priemerný počet zamestnancov:

|                                 | 31.3.2013    | 31.12.2012   |
|---------------------------------|--------------|--------------|
| Zamestnanci banky               | 3 344        | 3 338        |
| z toho: členovia predstavenstva | 7            | 7            |
| <b>Celkom</b>                   | <b>3 344</b> | <b>3 338</b> |

**44. Finančné deriváty**

Celkový objem nevyrovnaných finančných derivátov k 31. marcu 2013:

|                                             | <b>Menovité hodnoty podľa splatnosti</b> |                            |                        |                  | <b>Reálne hodnoty</b>        |                               |
|---------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------|------------------------|------------------|------------------------------|-------------------------------|
|                                             | <b>Do<br/>1 roka</b>                     | <b>Od 1 do 5<br/>rokov</b> | <b>Nad<br/>5 rokov</b> | <b>Celkom</b>    | <b>Kladné<br/>(pozn. 15)</b> | <b>Záporné<br/>(pozn. 27)</b> |
| <b>a) Úrokové obchody na zabezpečenie</b>   | -                                        | 99 000                     | -                      | 99 000           | 4 016                        | -                             |
| Produkty OTC:                               |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Úrokové swapy                               | -                                        | 99 000                     | -                      | 99 000           | 4 016                        | -                             |
| <b>b) Úrokové obchody na obchodovanie</b>   | <b>1 275 394</b>                         | <b>1 546 045</b>           | <b>509 004</b>         | <b>3 348 983</b> | <b>72 132</b>                | <b>(89 629)</b>               |
| Produkty OTC:                               |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Úrokové swapy                               | 575 358                                  | 1 500 449                  | 507 190                | 2 582 997        | 72 064                       | (89 153)                      |
| Forwardy na úrokové sadzby (FRA)            | 600 000                                  | -                          | -                      | 600 000          | 45                           | (29)                          |
| Úrokové opcie – kúpené                      | 32 088                                   | 45 368                     | 1 614                  | 79 070           | 23                           | (423)                         |
| Úrokové opcie – predané                     | 32 088                                   | 18 228                     | 200                    | 50 516           | -                            | (23)                          |
| Produkty burzové:                           |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Úrokové futures                             | 36 400                                   | -                          | -                      | 36 400           | -                            | -                             |
| <b>c) Menové obchody na obchodovanie</b>    | <b>1 072 734</b>                         | <b>18 124</b>              | <b>-</b>               | <b>1 090 858</b> | <b>12 482</b>                | <b>(7 600)</b>                |
| Produkty OTC:                               |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Menové swapy                                | 428 624                                  | -                          | -                      | 428 624          | 6 463                        | (864)                         |
| Menové forwardy                             | 267 979                                  | 2 400                      | -                      | 270 379          | 1 970                        | (2 700)                       |
| Menové opcie – kúpené                       | 188 247                                  | 7 862                      | -                      | 196 109          | 4 042                        | (1)                           |
| Menové opcie – predané                      | 187 884                                  | 7 862                      | -                      | 195 746          | 7                            | (4 035)                       |
| Produkty burzové:                           |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Menové futures                              | -                                        | -                          | -                      | -                | -                            | -                             |
| <b>d) Obchody s indexmi na obchodovanie</b> | <b>143 525</b>                           | <b>95 878</b>              | <b>-</b>               | <b>239 403</b>   | <b>2 909</b>                 | <b>(3 302)</b>                |
| Produkty OTC:                               |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Opcie na index – kúpené                     | 10 275                                   | -                          | -                      | 10 275           | 296                          | -                             |
| Opcie na index – predané                    | 10 234                                   | -                          | -                      | 10 234           | -                            | (294)                         |
| Indexové swapy                              | 123 016                                  | 95 878                     | -                      | 218 894          | 2 613                        | (3 008)                       |
| Produkty burzové:                           |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Indexové futures                            | -                                        | -                          | -                      | -                | -                            | -                             |
| <b>e) Komoditné obchody na obchodovanie</b> | <b>2 400</b>                             | <b>-</b>                   | <b>-</b>               | <b>2 400</b>     | <b>70</b>                    | <b>(65)</b>                   |
| Produkty OTC:                               |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Komoditné swapy                             | 2 400                                    | -                          | -                      | 2 400            | 70                           | (65)                          |
| <b>Celkom</b>                               | <b>2 494 593</b>                         | <b>1 777 047</b>           | <b>509 004</b>         | <b>4 780 644</b> | <b>91 609</b>                | <b>(100 596)</b>              |

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Celkový objem nevyrovnaných finančných derivátov k 31. decembru 2012:

|                                                 | <i>Menovité hodnoty podľa splatnosti</i> |                            |                        |                  | <i>Reálne hodnoty</i>        |                               |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------|------------------------|------------------|------------------------------|-------------------------------|
|                                                 | <i>Do<br/>1 roka</i>                     | <i>Od 1 do 5<br/>rokov</i> | <i>Nad<br/>5 rokov</i> | <i>Celkom</i>    | <i>Kladné<br/>(pozn. 15)</i> | <i>Záporné<br/>(pozn. 27)</i> |
| <b>a) Úrokové obchody<br/>na zabezpečenie</b>   | -                                        | 99 000                     | -                      | 99 000           | 4 226                        | -                             |
| Produkty OTC:                                   |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Úrokové swapy                                   | -                                        | 99 000                     | -                      | 99 000           | 4 226                        | -                             |
| <b>b) Úrokové obchody<br/>na obchodovanie</b>   | 798 355                                  | 1 546 654                  | 505 842                | 2 850 851        | 83 470                       | (104 107)                     |
| Produkty OTC:                                   |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Úrokové swapy                                   | 734 179                                  | 1 483 058                  | 504 028                | 2 721 265        | 83 409                       | (103 662)                     |
| Úrokové opcie – kúpené                          | 32 088                                   | 45 368                     | 1 614                  | 79 070           | 61                           | (385)                         |
| Úrokové opcie – predané                         | 32 088                                   | 18 228                     | 200                    | 50 516           | -                            | (60)                          |
| Produkty burzové:                               |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Úrokové futures                                 | -                                        | -                          | -                      | -                | -                            | -                             |
| <b>c) Menové obchody na<br/>obchodovanie</b>    | 1 157 233                                | 789                        | -                      | 1 158 022        | 10 015                       | (10 635)                      |
| Produkty OTC:                                   |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Menové swapy                                    | 539 541                                  | -                          | -                      | 539 541          | 1 675                        | (4 137)                       |
| Menové forwardy                                 | 297 084                                  | 749                        | -                      | 297 833          | 4 888                        | (3 056)                       |
| Menové opcie – kúpené                           | 162 621                                  | 20                         | -                      | 162 641          | 3 452                        | -                             |
| Menové opcie – predané                          | 157 987                                  | 20                         | -                      | 158 007          | -                            | (3 442)                       |
| Produkty burzové:                               |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Menové futures                                  | -                                        | -                          | -                      | -                | -                            | -                             |
| <b>d) Obchody s indexmi<br/>na obchodovanie</b> | 50 693                                   | 188 752                    | -                      | 239 445          | 3 623                        | (4 006)                       |
| Produkty OTC:                                   |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Opcie na index – kúpené                         | 10 275                                   | -                          | -                      | 10 275           | 350                          | -                             |
| Opcie na index –<br>predané                     | 10 236                                   | -                          | -                      | 10 236           | -                            | (348)                         |
| Indexové swapy                                  | 30 182                                   | 188 752                    | -                      | 218 934          | 3 273                        | (3 658)                       |
| Produkty burzové:                               |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Indexové futures                                | -                                        | -                          | -                      | -                | -                            | -                             |
| <b>e) Komoditné obchody<br/>na obchodovanie</b> | 160                                      | -                          | -                      | 160              | 2                            | (2)                           |
| Produkty OTC:                                   |                                          |                            |                        |                  |                              |                               |
| Komoditné swapy                                 | 160                                      | -                          | -                      | 160              | 2                            | (2)                           |
| <b>Celkom</b>                                   | <b>2 006 441</b>                         | <b>1 835 195</b>           | <b>505 842</b>         | <b>4 347 478</b> | <b>101 336</b>               | <b>(118 750)</b>              |

#### 45. Reálna hodnota finančných nástrojov

##### Finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote

Reálna hodnota finančných nástrojov predstavuje sumu, za ktorú možno vymeniť majetok alebo uhradiť záväzok medzi informovanými ochotnými stranami pri transakcii za obvyklých podmienok a za obvyklé ceny. Ak sú k dispozícii trhové ceny (v tomto prípade najmä pri cenných papieroch a derivátoch, s ktorými sa obchoduje na burze cenných papierov a na fungujúcich trhoch), odhad reálnej hodnoty sa vypracuje na základe trhových cien. Všetky ostatné finančné nástroje sa oceňovali na základe vnútorných oceňovacích modelov vrátane modelov súčasnej hodnoty alebo modelov prijatej ceny opcie, alebo sa využil posudok externého znalca.

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Nasledujúca tabuľka predstavuje prehľad finančných nástrojov vykázaných v reálnej hodnote rozdelené do úrovní 1 až 3 podľa stanovenia ich reálnej hodnoty k 31. marcu 2013:

| <b>Finančné aktíva v reálnej hodnote</b>                                     | <b>Úroveň 1*</b> | <b>Úroveň 2**</b> | <b>Úroveň 3***</b> | <b>Celkom</b>  |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|--------------------|----------------|
| <b>Derivátové finančné pohľadávky</b>                                        | -                | <b>91 609</b>     | -                  | <b>91 609</b>  |
| Kladná reálna hodnota finančných derivátov na obchodovanie                   | -                | 87 593            | -                  | <b>87 593</b>  |
| Kladná reálna hodnota finančných derivátov na zabezpečenie                   | -                | 4 016             | -                  | <b>4 016</b>   |
|                                                                              |                  | 64 204            |                    | <b>273 396</b> |
| <b>Finančné aktíva na obchodovanie</b>                                       | <b>209 192</b>   | <b>54 096</b>     | -                  | <b>176 496</b> |
| Dlhové cenné papiere a ostatné cenné papiere s pevným výnosom                | 122 400          | 10 108            | -                  | <b>96 900</b>  |
| Podielové cenné papiere, dlhové a ostatné cenné papiere s pohyblivým výnosom | 86 792           | -                 | -                  | <b>91 609</b>  |
| <b>Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát</b>  | <b>96 942</b>    | <b>64 027</b>     | -                  | <b>160 969</b> |
| Dlhové cenné papiere a ostatné cenné papiere s pevným výnosom                | 96 942           | 64 027            | -                  | 160 969        |
| Podielové cenné papiere, dlhové a ostatné cenné papiere s pohyblivým výnosom | -                | -                 | -                  | -              |
| <b>Finančné aktíva na predaj</b>                                             | -                | -                 | <b>623</b>         | <b>623</b>     |
| Cenné papiere na predaj                                                      | -                | -                 | 623                | 623            |
| <b>Celkom</b>                                                                | <b>306 134</b>   | <b>219 840</b>    | <b>623</b>         | <b>526 597</b> |
| <b>Finančné záväzky v reálnej hodnote</b>                                    | <b>Úroveň 1*</b> | <b>Úroveň 2**</b> | <b>Úroveň 3***</b> | <b>Celkom</b>  |
| <b>Derivátové finančné záväzky</b>                                           | -                | <b>100 595</b>    | -                  | <b>100 595</b> |
| Záporná reálna hodnota finančných derivátov na obchodovanie                  | -                | 100 595           | -                  | 100 595        |
| <b>Celkom</b>                                                                | -                | <b>100 595</b>    | -                  | <b>100 595</b> |

\* úroveň 1 – stanovenia na báze kótovaných cien na aktívnom trhu.

\*\* úroveň 2 – stanovenie na báze aktívneho trhu, ale nie podľa cien identických aktív a záväzkov.

\*\*\* úroveň 3 – vstupy pre aktívum alebo záväzok, ktoré nie sú založené na zistiteľných trhových údajoch (nezistiteľné vstupy)

Banka v priebehu 1. štvrťroka 2013 neuskutočnila žiadne presuny cenných papierov medzi jednotlivými úrovňami ocenenia.

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Nasledujúca tabuľka predstavuje prehľad finančných nástrojov vykázaných v reálnej hodnote rozdelené do úrovní 1 až 3 podľa stanovenia ich reálnej hodnoty k 31. decembru 2012:

| <b>Finančné aktíva v reálnej hodnote</b>                                     | <b>Úroveň 1*</b> | <b>Úroveň 2**</b> | <b>Úroveň 3***</b> | <b>Celkom</b>  |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|--------------------|----------------|
| <b>Derivátové finančné pohľadávky</b>                                        | -                | <b>101 336</b>    | -                  | <b>101 336</b> |
| Kladná reálna hodnota finančných derivátov na obchodovanie                   | -                | 97 110            | -                  | 97 110         |
| Kladná reálna hodnota finančných derivátov na zabezpečenie                   | -                | 4 226             | -                  | 4 226          |
| <b>Finančné aktíva na obchodovanie</b>                                       | <b>218 649</b>   | <b>150 226</b>    | -                  | <b>368 875</b> |
| Dlhové cenné papiere a ostatné cenné papiere s pevným výnosom                | 122 049          | 150 226           | -                  | 272 275        |
| Podielové cenné papiere, dlhové a ostatné cenné papiere s pohyblivým výnosom | 96 600           | -                 | -                  | 96 600         |
| <b>Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát</b>  | <b>20 644</b>    | <b>118 210</b>    | -                  | <b>138 854</b> |
| Dlhové cenné papiere a ostatné cenné papiere s pevným výnosom                | 20 644           | 118 210           | -                  | 138 854        |
| Podielové cenné papiere, dlhové a ostatné cenné papiere s pohyblivým výnosom | -                | -                 | -                  | -              |
| <b>Finančné aktíva na predaj</b>                                             | -                | -                 | <b>623</b>         | <b>623</b>     |
| Cenné papiere na predaj                                                      | -                | -                 | 623                | 623            |
| <b>Celkom</b>                                                                | <b>239 293</b>   | <b>369 772</b>    | <b>623</b>         | <b>609 688</b> |
| <b>Finančné záväzky v reálnej hodnote</b>                                    | <b>Úroveň 1*</b> | <b>Úroveň 2**</b> | <b>Úroveň 3***</b> | <b>Celkom</b>  |
| <b>Derivátové finančné záväzky</b>                                           | -                | <b>118 750</b>    | -                  | <b>118 750</b> |
| Záporná reálna hodnota finančných derivátov na obchodovanie                  | -                | 118 750           | -                  | 118 750        |
| <b>Celkom</b>                                                                | -                | <b>118 750</b>    | -                  | <b>118 750</b> |

\* úroveň 1 – stanovenia na báze kótovaných cien na aktívnom trhu.

\*\* úroveň 2 – stanovenie na báze aktívneho trhu, ale nie podľa cien identických aktív a záväzkov.

\*\*\* úroveň 3 – vstupy pre aktívum alebo záväzok, ktoré nie sú založené na zistiteľných trhových údajoch (nezistiteľné vstupy)

## Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

### Finančné aktíva vykazované v umorovanej hodnote

Pohľadávky a záväzky voči bankám alebo klientom s pevným úrokom sa precenili na reálnu hodnotu, ktorá bola rozdielna ako ich zostatková hodnota uvedená vo výkaze o finančnej situácii, pokiaľ ich zostatková doba splatnosti bola dlhšia než 1 rok. Pohľadávky a záväzky s pohyblivým úrokom sa zohľadnili iba v prípade, ak bolo obdobie prolongácie úroku dlhšie ako 1 rok. Len vtedy bude mať diskontovanie na základe predpokladanej úrokovej sadzby v súlade s trhovými sadzbami významný vplyv.

|                                                         | Reálna<br>hodnota<br>31.3.2013 | Zostatková<br>hodnota<br>31.3.2013 | Rozdiel<br>31.3.2013 | Reálna<br>hodnota<br>31.12.2012 | Zostatková<br>hodnota<br>31.12.2012 | Rozdiel<br>31.12.2012 |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|----------------------|---------------------------------|-------------------------------------|-----------------------|
| <b>Aktíva</b>                                           |                                |                                    |                      |                                 |                                     |                       |
| Úvery a bežné účty<br>poskytnuté bankám,<br>netto       | 185 021                        | 185 021                            | -                    | 117 427                         | 117 427                             | -                     |
| Úvery poskytnuté<br>klientom, netto                     | 6 386 339                      | 6 271 814                          | 114 525              | 6 311 938                       | 6 192 769                           | 119 169               |
| Finančné investície držané<br>do splatnosti             | 1 639 776                      | 1 562 884                          | 76 892               | 1 868 428                       | 1 782 413                           | 86 015                |
| Podiely v dcérskych<br>a pridružených<br>spoločnostiach | 22 332                         | 22 332                             | -                    | 22 332                          | 22 332                              | -                     |
| <b>Záväzky</b>                                          |                                |                                    |                      |                                 |                                     |                       |
| Vklady a bežné účty bánk                                | 114 590                        | 114 590                            | -                    | 118 001                         | 118 001                             | -                     |
| Vklady klientov                                         | 6 868 727                      | 6 864 801                          | 3 926                | 6 890 989                       | 6 885 390                           | 5 599                 |
| Záväzky z dlhových<br>cenných papierov                  | 768 187                        | 759 620                            | 8 567                | 795 018                         | 783 834                             | 11 184                |
| Podriadený dlh                                          | 45 304                         | 45 304                             | -                    | 45 312                          | 45 312                              | -                     |

### 46. Riziká

#### Úverové riziko

Banka znáša úverové riziko, t. j. riziko, že protistrana nebude schopná splatiť v čase splatnosti dlžné sumy v plnej výške. Banka delí mieru úverového rizika, ktoré na seba preberá prostredníctvom stanovenia limitov rizika prijatého vo vzťahu k jednému dlžníkovi alebo ku skupine dlžníkov a vo vzťahu k jednotlivým krajinám. Uvedené riziká sa pravidelne sledujú a minimálne raz za rok vyhodnocujú. Angažovanosť voči jednému dlžníkovi vrátane bánk a obchodníkom s cennými papiermi ďalej obmedzujú čiastkové limity stanovené pri súvahových a podsúvahových angažovanostiach a denné limity angažovanosti vo vzťahu k obchodovaným položkám, ako sú forwardové devízové kontrakty. Skutočná angažovanosť sa so stanovenými limitmi denne porovnáva.

Úverová angažovanosť sa riadi pomocou pravidelnej analýzy schopnosti dlžníkov a potenciálnych dlžníkov splácať istinu a úroky a prostredníctvom prípadných úprav úverových limitov. Úverové riziká sa takisto čiastočne riadia získaním zábezpek a záruk od fyzických aj právnických osôb.

Banka posudzuje retailových dlžníkov prostredníctvom scoringových modelov vytvorených pre jednotlivé produkty, resp. pre daného klienta. Na riadenie úverového rizika v oblasti retailových úverov banka používa tieto hlavné nástroje: Credit scoring je nástroj používaný bankou na rozhodovanie o úveroch pre fyzické aj retailové právnické osoby. Ako druhý významný nástroj na riadenie kvality úverov v retailovom portfóliu sa používa systém schvaľovania obchodov špecialistami na posudzovanie rizika, ktorých úlohou je optimalizovať výnosnosť portfólia vo vzťahu k riziku prijímanému bankou. Pravidelný monitoring kvality portfólia existujúcich úverov a sledovanie trendov v portfóliu spolu s vhodne zvolenou stratégiou na udržanie kvality existujúceho portfólia je takisto veľmi významnou zložkou, ktorá prispieva k udržaniu kvality celého portfólia a želanej miery rizikových nákladov banky.

Pri vymáhaní pohľadávok využíva banka v závislosti od typu a výšky pohľadávky veľmi širokú škálu nástrojov a stratégií vymáhania. Na vymáhanie sa používajú interné, ale aj externé zdroje. V prípade neúspešného vymáhania pohľadávok voči klientom sú pohľadávky následne postúpené externým spoločnostiam špecializujúcim sa na vymáhanie nevymožiteľných pohľadávok právnou cestou. Pohľadávky väčšieho rozsahu alebo špecifické pohľadávky rieši špecializovaný tím interných pracovníkov banky v spolupráci s právnym oddelením a ostatnými odbornými útvarmi banky.

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Banka v rámci sledovania a riadenia rizík úverového charakteru kladie dôraz aj na riziko koncentrácie a na reziduálne riziko.

Rizikom koncentrácie sa myslí riziko vyplývajúce z koncentrácie obchodov banky voči osobe, skupine hospodársky spojených osôb, štátu, zemepisnej oblasti, hospodárskemu odvetviu, poskytovateľovi zabezpečenia atď. Toto riziko je úzko spojené tak s angažovanosťami v bankovej knihe, ako aj pozíciami v obchodnej knihe. Vzhľadom na jeho efektívne riadenie cieľom banky je orientácia na kvalitatívny aspekt riadenia portfólia a jeho primeraná diverzifikácia za dodržania stanovených limitov koncentrácie (veľkej majetkovej angažovanosti a iných). Banka zároveň vyvíja metódy kvantifikácie rizika koncentrácie.

Reziduálne riziko predstavuje riziko vyplývajúce z nedostatočnej vymožitelnosti práv vyplývajúcich banke z prijatého zabezpečenia voči úverovému riziku. Banka eliminuje dané riziko najmä prostredníctvom dôsledného dodržiavania právnych a operatívnych požiadaviek, konzervatívnych metód oceňovania a preceňovania, a používania primeraných diskontov v závislosti od typu a kvality prijatého zabezpečenia.

Nasledujúca tabuľka predstavuje maximálnu výšku úverového rizika bez zohľadnenia prijatých zábezpek:

|                                                                      | <b>31.3.2013</b> | <b>31.12.2012</b> |
|----------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|
| <i>Úverové riziko vzťahujúce sa na súvahové aktíva:</i>              |                  |                   |
| Úvery a bežné účty poskytnuté bankám                                 | 185 021          | 117 427           |
| Úvery poskytnuté klientom, netto                                     | 6 271 814        | 6 192 769         |
| Derivátové finančné pohľadávky                                       | 91 608           | 101 336           |
| Cenné papiere na obchodovanie                                        | 273 396          | 368 875           |
| Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát | 160 969          | 138 854           |
| Finančné investície držané do splatnosti                             | 1 562 884        | 1 782 413         |
| Finančné aktíva na predaj                                            | 623              | 623               |
| Podiely v dcérskych a pridružených spoločnostiach                    | 22 332           | 22 332            |
| Splatná daňová pohľadávka                                            | 3 325            | 2 510             |
| Odložená daňová pohľadávka                                           | 22 885           | 21 199            |
| Ostatné aktíva                                                       | 30 959           | 19 585            |
| <b>Celkom</b>                                                        | <b>8 625 816</b> | <b>8 767 923</b>  |
| <i>Úverové riziko vzťahujúce sa na podsúvahové položky:</i>          |                  |                   |
| Budúce záväzky zo záruk a akreditívov                                | 366 440          | 376 271           |
| Z neodvolateľných úverových príslubov/"stand-by facility"            | 1 235 446        | 1 128 547         |
| Z odvolateľných úverových príslubov/"stand-by facility"              | 1 056 149        | 1 202 561         |
| <b>Celkom</b>                                                        | <b>2 658 035</b> | <b>2 707 379</b>  |

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Nasledujúca tabuľka predstavuje prehľad kvality úverového portfólia k 31. marcu 2013 (súvahové stavy):

|                                      | <b>Účtovná<br/>hodnota celkom</b> | <b>Neznehod-<br/>notené</b> | <b>Individuálne<br/>oceňované –<br/>znehodnotené</b> | <b>Individuálne<br/>opravné<br/>položky</b> | <b>Portfóliové<br/>opravné<br/>položky</b> | <b>Čistá účtovná<br/>hodnota</b> | <b>Nárokovateľná<br/>hodnota<br/>prijatých<br/>zabezpečení</b> |
|--------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Úvery a bežné účty poskytnuté bankám | 185 021                           | 185 021                     | -                                                    | -                                           | -                                          | 185 021                          | -                                                              |
| Úvery poskytnuté klientom            | 6 482 402                         | 6 209 361                   | 273 041                                              | 181 618                                     | 28 970                                     | 6 271 814                        | 3 896 559                                                      |
| Verejný sektor                       | 17 597                            | 17 438                      | 159                                                  | 159                                         | 0                                          | 17 438                           | 1 315                                                          |
| Firemní klienti                      | 3 483 521                         | 3 303 003                   | 180 518                                              | 111 640                                     | 21 175                                     | 3 350 706                        | 1 707 000                                                      |
| Retailoví klienti                    | 2 981 284                         | 2 888 920                   | 92 364                                               | 69 819                                      | 7 795                                      | 2 903 670                        | 2 188 244                                                      |
| <b>Celkom</b>                        | <b>6 667 423</b>                  | <b>6 394 382</b>            | <b>273 041</b>                                       | <b>181 618</b>                              | <b>28 970</b>                              | <b>6 456 835</b>                 | <b>3 896 559</b>                                               |

Nasledujúca tabuľka predstavuje prehľad kvality úverového portfólia k 31. decembru 2012 (súvahové stavy):

|                                      | <b>Účtovná<br/>hodnota celkom</b> | <b>Neznehod-<br/>notené</b> | <b>Individuálne<br/>oceňované –<br/>znehodnotené</b> | <b>Individuálne<br/>opravné<br/>položky</b> | <b>Portfóliové<br/>opravné<br/>položky</b> | <b>Čistá účtovná<br/>hodnota</b> | <b>Nárokovateľná<br/>hodnota<br/>prijatých<br/>zabezpečení</b> |
|--------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Úvery a bežné účty poskytnuté bankám | 117 427                           | 117 427                     | -                                                    | -                                           | -                                          | 117 427                          | -                                                              |
| Úvery poskytnuté klientom            | 6 393 313                         | 6 126 779                   | 266 534                                              | 173 201                                     | 27 343                                     | 6 192 769                        | 3 775 497                                                      |
| Verejný sektor                       | 16 913                            | 16 741                      | 172                                                  | 172                                         | -                                          | 16 741                           | 1 389                                                          |
| Firemní klienti                      | 3 468 963                         | 3 290 778                   | 178 185                                              | 106 727                                     | 20 570                                     | 3 341 665                        | 1 636 281                                                      |
| Retailoví klienti                    | 2 907 437                         | 2 819 260                   | 88 177                                               | 66 302                                      | 6 773                                      | 2 834 363                        | 2 137 827                                                      |
| <b>Celkom</b>                        | <b>6 510 740</b>                  | <b>6 244 206</b>            | <b>266 534</b>                                       | <b>173 201</b>                              | <b>27 343</b>                              | <b>6 310 196</b>                 | <b>3 775 497</b>                                               |

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Nasledujúca tabuľka predstavuje prehľad kvality úverového portfólia k 31. marcu 2013 (podsúvahové položky):

|                                                              | <b>Účtovná<br/>hodnota celkom</b> | <b>Neznehod-<br/>notené</b> | <b>Individuálne<br/>oceňované –<br/>znehodnotené</b> | <b>Individuálna<br/>rezerva</b> | <b>Portfóliová<br/>rezerva</b> | <b>Čistá účtovná<br/>hodnota</b> | <b>Nárokovateľná<br/>hodnota<br/>prijatých<br/>zabezpečení</b> |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Budúce záväzky a iné<br>podsúvahové položky voči<br>bankám   | 92 441                            | 92 441                      | -                                                    | -                               | -                              | 92 441                           | -                                                              |
| Budúce záväzky a iné<br>podsúvahové položky voči<br>klientom | 2 565 597                         | 2 559 963                   | 5 634                                                | 2 725                           | 3 472                          | 2 559 400                        | 300 501                                                        |
| Verejný sektor                                               | 2 050                             | 2 050                       | -                                                    | -                               | -                              | 2 050                            | 215                                                            |
| Firemní klienti                                              | 1 870 232                         | 1 864 605                   | 5 627                                                | 2 718                           | 3 472                          | 1 864 042                        | 211 660                                                        |
| Retailoví klienti                                            | 693 315                           | 693 308                     | 7                                                    | 7                               | 0                              | 693 308                          | 88 626                                                         |
| <b>Celkom</b>                                                | <b>2 658 038</b>                  | <b>2 652 404</b>            | <b>5 634</b>                                         | <b>2 725</b>                    | <b>3 472</b>                   | <b>2 651 841</b>                 | <b>300 501</b>                                                 |

Nasledujúca tabuľka predstavuje prehľad kvality úverového portfólia k 31. decembru 2012 (podsúvahové položky):

|                                                              | <b>Účtovná<br/>hodnota celkom</b> | <b>Neznehod-<br/>notené</b> | <b>Individuálne<br/>oceňované –<br/>znehodnotené</b> | <b>Individuálna<br/>rezerva</b> | <b>Portfóliová<br/>rezerva</b> | <b>Čistá účtovná<br/>hodnota</b> | <b>Nárokovateľná<br/>hodnota<br/>prijatých<br/>zabezpečení</b> |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Budúce záväzky a iné<br>podsúvahové položky voči<br>bankám   | 103 703                           | 103 703                     | -                                                    | -                               | -                              | 103 703                          | -                                                              |
| Budúce záväzky a iné<br>podsúvahové položky voči<br>klientom | 2 603 676                         | 2 590 308                   | 13 366                                               | 6 409                           | 4 049                          | 2 593 216                        | 303 627                                                        |
| Verejný sektor                                               | 1 292                             | 1 292                       | -                                                    | -                               | -                              | 1 292                            | 215                                                            |
| Firemní klienti                                              | 1 960 168                         | 1 946 891                   | 13 275                                               | 6 401                           | 4 049                          | 1 949 716                        | 215 865                                                        |
| Retailoví klienti                                            | 642 216                           | 642 125                     | 91                                                   | 8                               | -                              | 642 208                          | 87 547                                                         |
| <b>Celkom</b>                                                | <b>2 707 379</b>                  | <b>2 694 011</b>            | <b>13 366</b>                                        | <b>6 409</b>                    | <b>4 049</b>                   | <b>2 696 919</b>                 | <b>303 627</b>                                                 |

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Prehľad jednotlivých druhov prijatých zabezpečení k finančným aktívam (súvahové stavy) v nárokovateľnej hodnote:

|                                                     | 31.3.2013        | 31.12.2012       |
|-----------------------------------------------------|------------------|------------------|
| <b>Na krytie poskytnutých úverov</b>                | <b>3 896 559</b> | <b>3 775 497</b> |
| Peňažné prostriedky                                 | 46 441           | 51 227           |
| Garancie                                            | 256 819          | 157 587          |
| Cenné papiere                                       | 68 068           | 74 918           |
| Nehnutelnosti                                       | 3 040 356        | 2 953 496        |
| Hnuteľné predmety                                   | 287 093          | 290 513          |
| Pohľadávky a ostatné zabezpečenia                   | 197 782          | 247 756          |
| <b>Na krytie pohľadávok z derivátových obchodov</b> | <b>3 721</b>     | <b>3 721</b>     |
| Peňažné prostriedky                                 | 3 721            | 3 721            |
| <b>Celkom</b>                                       | <b>3 900 280</b> | <b>3 779 218</b> |

Prehľad jednotlivých druhov prijatých zabezpečení k budúcim záväzkom a iným podsúvahovým položkám v nárokovateľnej hodnote:

|                                                                   | 31.3.2013      | 31.12.2012     |
|-------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Na krytie budúcich záväzkov a iných podsúvahových položiek</b> |                |                |
| Peňažné prostriedky                                               | 45 278         | 47 841         |
| Garancie                                                          | 76 051         | 80 070         |
| Cenné papiere                                                     | 39 820         | 39 013         |
| Nehnutelnosti                                                     | 77 372         | 77 099         |
| Hnuteľné predmety                                                 | 3 519          | 4 506          |
| Pohľadávky a ostatné zabezpečenia                                 | 58 461         | 55 098         |
| <b>Celkom</b>                                                     | <b>300 501</b> | <b>303 627</b> |

Nasledujúci prehľad predstavuje analýzu nezhodnoteného úverového portfólia podľa omeškania k 31. marcu 2013:

|                                      | Do splatnosti    | Do 90 dní     | Od 91 do 180 dní | Od 181 dní do 1 roka | Viac ako 1 rok | Prijaté zabezpečenie k omeškaniu úverom |
|--------------------------------------|------------------|---------------|------------------|----------------------|----------------|-----------------------------------------|
| Úvery a bežné účty poskytnuté bankám | 185 021          | -             | -                | -                    | -              | -                                       |
| Úvery poskytnuté klientom            | 6 105 332        | 84 596        | 9 017            | 5 250                | 5 166          | 61 840                                  |
| Verejný sektor                       | 17 438           | -             | -                | -                    | -              | -                                       |
| Firemní klienti                      | 3 235 492        | 65 657        | 23               | 1 122                | 709            | 44 204                                  |
| Retailoví klienti                    | 2 852 402        | 18 939        | 8 994            | 4 128                | 4 457          | 17 636                                  |
| <b>Celkom</b>                        | <b>6 290 353</b> | <b>84 596</b> | <b>9 017</b>     | <b>5 250</b>         | <b>5 166</b>   | <b>61 840</b>                           |

Nasledujúci prehľad predstavuje analýzu nezhodnoteného úverového portfólia podľa omeškania k 31. decembru 2012:

|                                      | Do splatnosti    | Do 90 dní     | Od 91 do 180 dní | Od 181 dní do 1 roka | Viac ako 1 rok | Prijaté zabezpečenie k omeškaniu úverom |
|--------------------------------------|------------------|---------------|------------------|----------------------|----------------|-----------------------------------------|
| Úvery a bežné účty poskytnuté bankám | 117 427          | -             | -                | -                    | -              | -                                       |
| Úvery poskytnuté klientom            | 6 035 444        | 72 902        | 9 007            | 5 019                | 4 407          | 47 523                                  |
| Verejný sektor                       | 16 741           | -             | -                | -                    | -              | -                                       |
| Firemní klienti                      | 3 231 447        | 57 247        | 588              | 905                  | 591            | 31 385                                  |
| Retailoví klienti                    | 2 787 256        | 15 655        | 8 419            | 4 114                | 3 816          | 16 138                                  |
| <b>Celkom</b>                        | <b>6 152 871</b> | <b>72 902</b> | <b>9 007</b>     | <b>5 019</b>         | <b>4 407</b>   | <b>47 523</b>                           |

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Nasledujúci prehľad predstavuje analýzu znehodnoteného úverového portfólia k 31. marcu 2013:

|                                                         | <i><b>Verejný<br/>sektor</b></i> | <i><b>Firemní<br/>klienti</b></i> | <i><b>Retailoví<br/>klienti</b></i> | <i><b>Celkom</b></i> |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|----------------------|
| Individuálne oceňované – znehodnotenú úvery             | 159                              | 180 518                           | 92 364                              | <b>273 041</b>       |
| Individuálne opravné položky                            | 159                              | 111 640                           | 69 819                              | <b>181 618</b>       |
| Nárokovateľná hodnota prijatých zabezpečení             | -                                | 66 337                            | 29 737                              | <b>96 074</b>        |
| % krytia opravnými položkami                            | 100 %                            | 61,8 %                            | 75,6 %                              | <b>66,5 %</b>        |
| % krytia opravnými položkami a prijatými zabezpečeniami | 100 %                            | 98,6 %                            | 107,8 %                             | <b>101,7 %</b>       |
| Úrokové výnosy znehodnotených úverov                    | 2                                | 662                               | 843                                 | <b>1 507</b>         |

Nasledujúci prehľad predstavuje analýzu znehodnoteného úverového portfólia k 31. decembru 2012:

|                                                         | <i><b>Verejný<br/>sektor</b></i> | <i><b>Firemní<br/>klienti</b></i> | <i><b>Retailoví<br/>klienti</b></i> | <i><b>Celkom</b></i> |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|----------------------|
| Individuálne oceňované – znehodnotenú úvery             | 172                              | 178 185                           | 88 177                              | <b>266 534</b>       |
| Individuálne opravné položky                            | 172                              | 106 727                           | 66 302                              | <b>173 201</b>       |
| Nárokovateľná hodnota prijatých zabezpečení             | -                                | 55 444                            | 28 524                              | <b>83 968</b>        |
| % krytia opravnými položkami                            | 100 %                            | 59,9 %                            | 75,2 %                              | <b>65,0 %</b>        |
| % krytia opravnými položkami a prijatými zabezpečeniami | 100 %                            | 91,0 %                            | 107,5 %                             | <b>96,5 %</b>        |
| Úrokové výnosy znehodnotených úverov                    | 8                                | 4 700                             | 4 696                               | <b>9 404</b>         |

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Nasledujúci prehľad predstavuje kvalitu úverového portfólia, ktoré nie je znehodnotené a ktoré nie je ani po splatnosti podľa interného ratingu:

|                                                              | 31.3.2013        | 31.12.2012       |
|--------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| <b>Úvery a bežné účty poskytnuté bankám:</b>                 | <b>185 021</b>   | <b>117 427</b>   |
| Minimálne riziko                                             | -                | -                |
| Výborné úverové hodnotenie                                   | 2 982            | 626              |
| Veľmi dobré úverové hodnotenie                               | 137 783          | 108 504          |
| Dobré úverové hodnotenie                                     | 7 635            | 2 165            |
| Priemerné úverové hodnotenie                                 | 26 443           | 146              |
| Obyčajné úverové hodnotenie                                  | 6 690            | 3 317            |
| Slabé úverové hodnotenie                                     | 216              | 46               |
| Veľmi slabé úverové hodnotenie                               | -                | -                |
| Pochybné/vysoké riziko zlyhania                              | 3 216            | 2 120            |
| Zlyhané                                                      | -                | -                |
| Bez stanovenia ratingu                                       | 56               | 503              |
| <b>Úvery poskytnuté klientom</b>                             | <b>6 105 332</b> | <b>6 035 444</b> |
| <b>z toho verejný sektor:</b>                                | <b>17 438</b>    | <b>16 741</b>    |
| Minimálne riziko                                             | 1                | 1                |
| Výborné úverové hodnotenie                                   | -                | -                |
| Veľmi dobré úverové hodnotenie                               | 1 983            | 880              |
| Dobré úverové hodnotenie                                     | 13               | 18               |
| Priemerné úverové hodnotenie                                 | 147              | 181              |
| Obyčajné úverové hodnotenie                                  | 5 549            | 5 785            |
| Slabé úverové hodnotenie                                     | 9 328            | 9 455            |
| Veľmi slabé úverové hodnotenie                               | 413              | 419              |
| Pochybné/vysoké riziko zlyhania                              | 4                | 2                |
| Zlyhané                                                      | -                | -                |
| Bez stanovenia ratingu                                       | -                | -                |
| <b>z toho firemní klienti bez projektového financovania:</b> | <b>2 439 008</b> | <b>2 426 432</b> |
| Minimálne riziko                                             | -                | -                |
| Výborné úverové hodnotenie                                   | 47 307           | 57 836           |
| Veľmi dobré úverové hodnotenie                               | 344 135          | 297 345          |
| Dobré úverové hodnotenie                                     | 279 514          | 267 361          |
| Priemerné úverové hodnotenie                                 | 318 743          | 300 441          |
| Obyčajné úverové hodnotenie                                  | 557 353          | 573 543          |
| Slabé úverové hodnotenie                                     | 480 334          | 472 259          |
| Veľmi slabé úverové hodnotenie                               | 307 718          | 354 823          |
| Veľká pravdepodobnosť zlyhania                               | 101 771          | 101 597          |
| Zlyhané                                                      | -                | -                |
| Bez stanovenia ratingu                                       | 2 133            | 1 227            |
| <b>z toho firemní klienti - projektové financovanie:</b>     | <b>796 484</b>   | <b>805 015</b>   |
| Výborné hodnotenie profilu projektového financovania         | 237 300          | 280 708          |
| Dobré hodnotenie profilu projektového financovania           | 427 112          | 385 469          |
| Akceptovateľné hodnotenie profilu projektového financovania  | 56 780           | 63 439           |
| Slabé hodnotenie profilu projektového financovania           | 61 196           | 61 222           |
| Zlyhané                                                      | 14 096           | 14 177           |
| <b>z toho retailoví klienti</b>                              | <b>2 852 402</b> | <b>2 787 256</b> |
| <b>Celkom</b>                                                | <b>6 290 353</b> | <b>6 152 871</b> |

Ratingový systém pre firemných klientov banky (aplikovaný pre celú RBI skupinu) je založený na ekonomickom hodnotení klienta a je v súlade s pravidlami Internal Rating Based Approach (IRB) podľa požiadaviek Basel II. Ratingová škála obsahuje 10 stupňov od 0,5 do 5,0 v prípade veľkých korporátnych klientov, 28 stupňov v prípade malých korporátnych klientov a ratingová škála pre projektové financovanie obsahuje 5 stupňov od 6,1 do 6,5.

Banka poskytuje úvery na financovanie nehnuteľností firemným klientom, ktorí nemajú priradený rating projektového financovania. Výška úverových pohľadávok uvedeným klientom, ktoré nie sú znehodnotené a ani v omeškaní, predstavuje k 31. marcu 2013 sumu 110 176 tis. € (31. december 2012: 120 022 tis. €).

Úverové riziko v prípade portfólií cenných papierov je na nízkej úrovni, pretože väčšina nakúpených dlhových cenných papierov sú štátne dlhopisy emitované Slovenskou republikou. V prípade angažovanosti voči slovenským bankovým dlhovým cenným papierom, ktoré sú v sume 39 586 tis. € (31. december 2012: 39 471 tis. €), riziková kategória emitentov týchto cenných papierov je Veľmi dobré alebo Dobré úverové hodnotenie.

## Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Banka nemá žiadnu angažovanosť voči korporátnym dlhovým cenným papierom k 31. marcu 2013 resp. 31. decembru 2012. Úverové riziko vyplývajúce z derivátových obchodov je taktiež minimálne z dôvodu, že obchody sú zabezpečené určitou formou zabezpečenia (napr. viazanie finančných prostriedkov klienta a pod).

Členenie úverového rizika banky voči Slovenskej republike (spoločnosti kontrolované Slovenskou republikou, garancie vydané Slovenskou republikou a podobné angažovanosti):

|                                                                   | 31.3.2013        | 31.12.2012       |
|-------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Vklady v NBS                                                      | -                | -                |
| Štátne dlhopisy bez kupónov a ostatné cenné papiere prijímané NBS |                  |                  |
| na refinancovanie                                                 | 354 804          | 365 415          |
| Úvery a bežné účty poskytnuté bankám                              | 198 378          | 88 500           |
| Úvery poskytnuté klientom                                         | 303 150          | 294 520          |
| Dlhové cenné papiere                                              | 1 602 877        | 1 885 256        |
| <b>Celkom</b>                                                     | <b>2 459 209</b> | <b>2 633 691</b> |

### Reštrukturalizácia

Banka môže upraviť zmluvné podmienky splácania svojich úverových pohľadávok v prípade, že finančná situácia klienta nie je dobrá a klient by nebol schopný splatiť svoje záväzky voči banke v reálnom čase.

V prípade kontokorentných úverov sa uzatvára dohoda o splátkach splatného dlhu – zmluva nie je prolongovaná, len je transformovaná na splátkový úver po vyhlásení mimoriadnej splatnosti. Za mimoriadnych okolností môže byť kontokorentný úver prolongovaný, ale s postupnou redukciou.

V prípade splátkových úverov sa menia splátkové kalendáre pre neschopnosť klienta platiť v dohodnutých termínoch. Pre retailové úvery existuje možnosť požiadať o reštrukturalizáciu úveru v zmysle dočasného zníženia splátok prevažne po dobu 12 mesiacov s následnými zmenami na pôvodnom úvere (predĺženie maturity, zmena výšky splátky) tak, aby nedošlo k zníženiu peňažných tokov po ukončení úverového vzťahu (t.j. nedochádza k znehodnoteniu pohľadávky).

Účtovná hodnota retailových pohľadávok, pri ktorých boli upravené zmluvné podmienky počas 1. štvrťroku 2013 z dôvodu nesplácania alebo zhoršenej finančnej situácie klienta predstavovala 2 638 tis. € (31.3.2012: 8 802 tis. €). V prípade korporátneho portfólia uvedená suma bola vo výške 9 593 tis. € (31.3.2012: 409 tis. €).

### Trhové riziko

Banka je vystavená vplyvom trhových rizík. Trhové riziká vyplývajú z otvorených pozícií transakcií s úrokovými, menovými a akciovými produktmi, ktoré podliehajú vplyvom všeobecných a špecifických zmien na trhu. Aby banka stanovila približnú výšku trhového rizika svojich pozícií a predpokladanú maximálnu výšku možných strát, používa interné výkazy a modely pre jednotlivé typy rizík, ktorým je vystavená. Banka používa systém limitov, ktoré majú zabezpečiť, aby výška rizík, ktorým je banka vystavená, v žiadnom okamihu nepresiahla výšku rizík, ktoré je ochotná a schopná niesť. Uvedené limity sa denne monitorujú.

Na účely riadenia rizík sa za trhové riziko považuje riziko potenciálnych strát, ktoré môžu banke vzniknúť v dôsledku nepriaznivého vývoja trhových sadzieb a cien. Na riadenie trhových rizík sa používa systém limitov aplikovaných na jednotlivé pozície a portfóliá.

## Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Vzhľadom na štruktúru obchodov je banka vystavená najmä týmto trhovým rizikám:

- menové riziko a
- riziko úrokovej sadzby.

Trhové riziká, v ktorých banka nečelí významným expozíciám, sú:

- akciové riziko a
- komoditné riziko.

### Menové riziko

Menové riziko predstavuje možnosť straty vyplývajúcej z nepriaznivých pohybov výmenných kurzov cudzích mien. Banka riadi toto riziko stanovením a monitorovaním limitov na otvorené pozície.

Otvorené devízové pozície sa prostredníctvom bankového informačného systému sledujú v reálnom čase. Devízová pozícia banky sa sleduje zvlášť pre každú menu ako aj skupinový limit na špecifické meny v prípade potreby sledovania (napr. v prípade turbulencií na trhu). Pre uvedené pozície sú stanovené limity podľa štandardov skupiny RBI. Údaje o devízových pozíciách banky a dodržiavaní limitov stanovených RBI sa vykazujú týždenne.

Banka má okrem limitu na otvorenú devízovú pozíciu stanovený aj negatívny *gamma* limit na opčnú pozíciu v každom menovom páre, ktorý je predmetom obchodovania. Banka má takisto stanovený *vega* limit na celkovú opčnú pozíciu.

Pozície z klientskych opčných obchodov na menové páry, na ktorých obchodovanie banka nemá stanovený *gamma* limit, sa zatvárajú na trhu tak, aby banka nemala v tomto menovom páre otvorenú pozíciu.

Okrem toho má banka stanovené tri rôzne *stop-loss* limity na celkovú devízovú pozíciu.

Čistá devízová pozícia banky súvisiaca s aktívami a pasívami k 31. marcu 2013 a 31. decembru 2012:

|                                                   | Čistá devízová<br>pozícia<br>k 31. marcu 2013 | Čistá devízová<br>pozícia<br>k 31. decembru<br>2012 |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| EUR                                               | 234 188                                       | 216 511                                             |
| USD                                               | (163 996)                                     | (180 135)                                           |
| Iné (CZK, GBP, CHF, PNL, HUF a iné)               | (70 192)                                      | (36 376)                                            |
| <b>Čistá devízová súvahová pozícia, celkom</b>    | <b>-</b>                                      | <b>-</b>                                            |
| EUR                                               | (258 324)                                     | (215 514)                                           |
| USD                                               | 172 365                                       | 181 861                                             |
| Iné (CZK, GBP, CHF, PNL, HUF a iné)               | 90 607                                        | 32 918                                              |
| <b>Čistá devízová podsúvahová pozícia, celkom</b> | <b>4 648</b>                                  | <b>(735)</b>                                        |
| <b>Čistá devízová pozícia, celkom</b>             | <b>4 648</b>                                  | <b>(735)</b>                                        |

### Riziko úrokovej sadzby

Riziko úrokovej sadzby spočíva v tom, že hodnota finančného nástroja bude v dôsledku zmien úrokových sadzieb na trhu kolísať. Časové vymedzenie pevnej väzby úrokovej sadzby na finančný nástroj indikuje, do akej miery je uvedený finančný nástroj vystavený riziku úrokovej sadzby.

Banka kontroluje a riadi úrokové riziko za všetky obchody aj samostatne za bankovú a obchodnú knihu. Úrokové riziko sa sleduje a vyhodnocuje denne.

Na sledovanie úrokového rizika sa používa metóda diferenčnej analýzy (úrokový GAP), metóda citlivosti trhovej hodnoty na posun výnosovej krivky o definovaný počet bázičných bodov (Basis point value, BPV) a tri typy *stop-loss* limitov na úrokovu citlivé nástroje.

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace  
končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

---

Interné limity úrokového rizika pre bankovú knihu sú stanovené formou limitov otvorenej pozície pre každé časové pásmo úrokového gapu pre každú menu, ktorá je súčasťou bankovej knihy (najmä EUR a USD).

Limit banky na úrokové riziko bankovej knihy je stanovený vo forme limitov na citlivosť celkovej pozície na posun výnosovej krivky (BPV) bankovej knihy s limitom na koncentráciu pozície v jednom časovom koši a v jednej mene.

Limity úrokového rizika obchodnej knihy sú stanovené vo forme limitov na citlivosť celkovej pozície na posun výnosovej krivky (BPV). Limity sú stanovené pre jednotlivé meny, ktoré sú súčasťou obchodnej knihy. Strata v dôsledku pohybu úrokovej sadzby je limitovaná tromi typmi *stop-loss* limitov.

Oddelenie integrovaného riadenia rizík pravidelne predkladá informácie o aktuálnej výške úrokového rizika v jednotlivých menách a o čerpaní limitov úrokových rizík bankovej knihy výboru pre riadenie aktív a pasív (ALCO).

Úrokové pozície sa v prípade prekročenia stanovených limitov uzatvárajú prostredníctvom štandardných aj derivátových finančných nástrojov.

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Nasledujúca tabuľka poskytuje informácie v súvahovej hodnote, do akej miery je banka vystavená riziku úrokovej sadzby buď podľa dátumu zmluvnej splatnosti finančných nástrojov, alebo v prípade nástrojov, ktoré sú precenené na trhové úrokové sadzby pred splatnosťou, podľa dátumu ďalšieho precenenia. Aktíva a záväzky, ktoré nemajú zmluvne dohodnutý dátum splatnosti alebo ktoré nie sú úročené, sú zoskupené v kategórii „Nešpecifikované“.

Úrokový gap finančných aktív a záväzkov k 31. marcu 2013:

|                                                                      | <i>Do 3<br/>mesiacov<br/>vrátane</i> | <i>Od 3<br/>mesiacov do<br/>1 roka<br/>vrátane</i> | <i>Od 1 do 5<br/>rokov<br/>vrátane</i> | <i>Viac ako 5<br/>rokov<br/>vrátane</i> | <i>Nešpecifi-<br/>kované</i> | <i>Celkom</i>    |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------|------------------|
| <b>Aktíva</b>                                                        |                                      |                                                    |                                        |                                         |                              |                  |
| Peniaze a vklady v centrálnych bankách                               | 198 378                              | -                                                  | -                                      | -                                       | 77 055                       | 275 433          |
| Úvery a bežné účty poskytnuté bankám                                 | 180 195                              | 4 771                                              | -                                      | -                                       | 55                           | 185 021          |
| Úvery poskytnuté klientom, netto                                     | 3 680 096                            | 869 920                                            | 1 486 952                              | 71 061                                  | 163 785                      | 6 271 814        |
| Derivátové finančné pohľadávky                                       | 12 968                               | 10 734                                             | 38 506                                 | 29 400                                  | -                            | 91 608           |
| Finančné aktíva na obchodovanie                                      | 84 832                               | 70 378                                             | 118 182                                | 4                                       | -                            | 273 396          |
| Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát | 29 977                               | 11 520                                             | 119 472                                | -                                       | -                            | 160 969          |
| Finančné investície držané do splatnosti                             | 43 995                               | 192 922                                            | 1 044 227                              | 281 740                                 | -                            | 1 562 884        |
| Finančné aktíva na predaj                                            | -                                    | -                                                  | -                                      | -                                       | 623                          | 623              |
| Ostatné aktíva                                                       | -                                    | -                                                  | -                                      | -                                       | 30 959                       | 30 959           |
| <b>Úroková pozícia za finančné aktíva k 31. marcu 2013</b>           | <b>4 230 441</b>                     | <b>1 160 245</b>                                   | <b>2 807 339</b>                       | <b>382 205</b>                          | <b>272 477</b>               | <b>8 852 707</b> |
| <b>Záväzky</b>                                                       |                                      |                                                    |                                        |                                         |                              |                  |
| Vklady a bežné účty bánk                                             | 50 965                               | 22 306                                             | 40 005                                 | -                                       | 1 314                        | 114 590          |
| Vklady klientov                                                      | 2 116 461                            | 3 057 744                                          | 1 659 917                              | 2 233                                   | 28 446                       | 6 864 801        |
| Derivátové finančné záväzky                                          | 6 744                                | 10 544                                             | 47 659                                 | 35 648                                  | -                            | 100 595          |
| Záväzky z dlhových cenných papierov                                  | 165 674                              | 170 801                                            | 404 651                                | 18 494                                  | -                            | 759 620          |
| Rezervy na záväzky                                                   | -                                    | -                                                  | -                                      | -                                       | 32 747                       | 32 747           |
| Ostatné záväzky                                                      | -                                    | -                                                  | -                                      | -                                       | 32 564                       | 32 564           |
| Podriadené dlhy                                                      | 45 304                               | -                                                  | -                                      | -                                       | -                            | 45 304           |
| <b>Úroková pozícia za finančné záväzky k 31. marcu 2013</b>          | <b>2 385 148</b>                     | <b>3 261 395</b>                                   | <b>2 152 232</b>                       | <b>56 375</b>                           | <b>95 071</b>                | <b>7 950 221</b> |
| <b>Čistá úroková pozícia, netto k 31. marcu 2013</b>                 | <b>1 845 293</b>                     | <b>(2 101 150)</b>                                 | <b>655 107</b>                         | <b>325 830</b>                          | <b>177 406</b>               | <b>902 486</b>   |

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Úrokový gap finančných aktív a záväzkov k 31. decembru 2012:

|                                                                      | <i>Do 3<br/>mesiacov<br/>vrátane</i> | <i>Od 3<br/>mesiacov do<br/>1 roka<br/>vrátane</i> | <i>Od 1 do 5<br/>rokov<br/>vrátane</i> | <i>Viac ako 5<br/>rokov<br/>vrátane</i> | <i>Nešpecifi-<br/>kované</i> | <i>Celkom</i>    |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------|------------------|
| <b>Aktíva</b>                                                        |                                      |                                                    |                                        |                                         |                              |                  |
| Peniaze a vklady v centrálnych bankách                               | 88 500                               | -                                                  | -                                      | -                                       | 86 192                       | 174 692          |
| Úvery a bežné účty poskytnuté bankám                                 | 114 313                              | 2 603                                              | -                                      | -                                       | 511                          | 117 427          |
| Úvery poskytnuté klientom, netto                                     | 3 471 942                            | 1 073 202                                          | 1 418 433                              | 64 335                                  | 164 857                      | 6 192 769        |
| Derivátové finančné pohľadávky                                       | 10 474                               | 9 632                                              | 47 925                                 | 33 305                                  | -                            | 101 336          |
| Finančné aktíva na obchodovanie                                      | 106 831                              | 119 981                                            | 142 059                                | 4                                       | -                            | 368 875          |
| Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát | 54 263                               | 26 737                                             | 57 854                                 | -                                       | -                            | 138 854          |
| Finančné investície držané do splatnosti                             | 527 247                              | 41 994                                             | 1 100 772                              | 112 400                                 | -                            | 1 782 413        |
| Finančné aktíva na predaj                                            | -                                    | -                                                  | -                                      | -                                       | 623                          | 623              |
| Ostatné aktíva                                                       | -                                    | -                                                  | -                                      | -                                       | 19 585                       | 19 585           |
| <b>Úroková pozícia za finančné aktíva k 31. decembru 2012</b>        | <b>4 373 570</b>                     | <b>1 274 149</b>                                   | <b>2 767 043</b>                       | <b>210 044</b>                          | <b>271 768</b>               | <b>8 896 574</b> |
| <b>Záväzky</b>                                                       |                                      |                                                    |                                        |                                         |                              |                  |
| Vklady a bežné účty bánk                                             | 76 992                               | 532                                                | 40 010                                 | -                                       | 467                          | 118 001          |
| Vklady klientov                                                      | 1 953 652                            | 3 198 797                                          | 1 702 033                              | 2 276                                   | 28 632                       | 6 885 390        |
| Derivátové finančné záväzky                                          | 13 356                               | 8 583                                              | 56 757                                 | 40 054                                  | -                            | 118 750          |
| Záväzky z dlhových cenných papierov                                  | 117 531                              | 266 916                                            | 380 897                                | 18 490                                  | -                            | 783 834          |
| Rezervy na záväzky                                                   | -                                    | -                                                  | -                                      | -                                       | 36 978                       | 36 978           |
| Ostatné záväzky                                                      | -                                    | -                                                  | -                                      | -                                       | 30 407                       | 30 407           |
| Podriadené dlhy                                                      | 45 312                               | -                                                  | -                                      | -                                       | -                            | 45 312           |
| <b>Úroková pozícia za finančné záväzky k 31. decembru 2012</b>       | <b>2 206 843</b>                     | <b>3 474 828</b>                                   | <b>2 179 697</b>                       | <b>60 820</b>                           | <b>96 484</b>                | <b>8 018 672</b> |
| <b>Čistá úroková pozícia, netto k 31. decembru 2012</b>              | <b>2 166 727</b>                     | <b>(2 220 679)</b>                                 | <b>587 346</b>                         | <b>149 224</b>                          | <b>175 284</b>               | <b>877 902</b>   |

## Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

### Akciové riziko

Akciové riziko vystavuje banku zmenám v akciových cenách. Akciové riziko sa určuje na úrovni banky. Akciové riziko sa meria menovite cez jednotlivé expozície a cez kalkuláciu a monitorovanie celkovej akciovej pozície. Akciové pozície sa reportujú pre celkové akciové portfólio na týždennej báze.

### Komoditné riziko

Komoditné riziko vyplýva z vystavenia banky zmenám v cenách komodít. Komoditné riziko sa určuje na úrovni banky a meria sa cez pozície v jednotlivých komoditách. Na meranie a riadenie komoditného rizika sa využíva analýza citlivosti.

### Analýza citlivosti trhových rizík

Analýza citlivosti zachytáva dopad na zisk/stratu banky pri pohybe trhových veličín (úrokové sadzby, výmenné kurzy, ceny akcií a pod.) o vopred stanovenú delta hodnotu. Na monitorovanie a limitovanie rizika v banke sa používa 100 bázičkových bodov pre úrokové miery, 5-percentný pohyb výmenných kurzov a 50-percentný pohyb na cenách akcií a 30-percentný pohyb na cenách komodít.

GAP metóda alokuje pozície banky do košov a skúma, akú má banka výslednú pozíciu v jednotlivých košoch. Uvedená metóda sa používa na riadenie rizika úrokových sadzieb. Stresový scenár je podobný analýze citlivosti, uvažuje však o hraničnej situácii na trhu. Kombinuje pohyby trhových veličín tak, aby boli pre pozíciu banky najnevýhodnejšie.

Citlivosť banky na pohyb výmenných kurzov je vyčíslená v nasledujúcej tabuľke za predpokladu negatívneho pohybu výmenného kurzu o 5 % v neprospech banky.

Zmena súčasnej hodnoty aktív a záväzkov banky na pohyb výmenného kurzu vybraných mien v neprospech banky k 31. marcu 2013:

|               | <i>Aktuálna hodnota<br/>výmenného<br/>kurzu</i> | <i>Výmenný kurz v<br/>scenári citlivosti</i> | <i>Pozícia<br/>banky v<br/>danej mene</i> | <i>Strata banky<br/>pre daný<br/>scenár</i> |
|---------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------|
| CHF           | 1,2195                                          | 1,2805                                       | 19 849                                    | (992)                                       |
| USD           | 1,2805                                          | 1,3445                                       | 8 372                                     | (419)                                       |
| CZK           | 25,7400                                         | 27,0270                                      | 486                                       | (24)                                        |
| CAD           | 1,3021                                          | 1,2370                                       | (124)                                     | (6)                                         |
| <b>Celkom</b> |                                                 |                                              | <b>28 583</b>                             | <b>(1 441)</b>                              |

Zmena súčasnej hodnoty aktív a záväzkov banky na pohyb výmenného kurzu vybraných mien v neprospech banky k 31. decembru 2012:

|               | <i>Aktuálna<br/>hodnota<br/>výmenného<br/>kurzu</i> | <i>Výmenný kurz v<br/>scenári citlivosti</i> | <i>Pozícia<br/>banky v<br/>danej mene</i> | <i>Strata banky<br/>pre daný<br/>scenár</i> |
|---------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------|
| USD           | 1,319                                               | 1,385                                        | 1 733                                     | (87)                                        |
| CZK           | 25,151                                              | 23,894                                       | (2 541)                                   | (127)                                       |
| PLN           | 4,074                                               | 3,870                                        | (1 113)                                   | (56)                                        |
| NOK           | 7,348                                               | 7,716                                        | 211                                       | (11)                                        |
| <b>Celkom</b> |                                                     |                                              | <b>(1 710)</b>                            | <b>(281)</b>                                |

Citlivosť banky na pohyb úrokovej sadzby je vyčíslená v nasledujúcej tabuľke za predpokladu negatívneho pohybu výnosovej krivky v neprospech banky o 100 bázičkových bodov.

## Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Zmena súčasnej hodnoty aktív a záväzkov banky na zmenu úrokovej sadzby pri vybraných menách k 31. marcu 2013:

|               | <i>Posun výnosovej<br/>krivky</i> | <i>Strata banky<br/>z posunu<br/>výnosovej krivky</i> |
|---------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------|
| EUR           | 100 BPV                           | (36 116)                                              |
| USD           | -100 BPV                          | (2 079)                                               |
| <b>Celkom</b> |                                   | <b>(38 195)</b>                                       |

Zmena súčasnej hodnoty aktív a záväzkov banky na zmenu úrokovej sadzby pri vybraných menách k 31. decembru 2012:

|               | <i>Posun výnosovej<br/>krivky</i> | <i>Strata banky<br/>z posunu<br/>výnosovej krivky</i> |
|---------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------|
| EUR           | 100 BPV                           | (12 767)                                              |
| USD           | -100 BPV                          | (1 864)                                               |
| <b>Celkom</b> |                                   | <b>(14 631)</b>                                       |

Pozícia banky v obchodnej knihe voči akciovému riziku k 31. marcu 2013 resp. 31. decembru 2012 je nevýznamná. Z uvedeného dôvodu banka danú citlivosť na expozície voči akciovému riziku nevykazuje.

Pozícia banky v obchodnej knihe na komodity je nulová. Z uvedeného dôvodu zmena súčasnej hodnoty aktív a záväzkov obchodnej knihy banky na zmenu cien komodít je k 31. marcu 2013 taktiež nulová, ako aj bola k 31. decembru 2012.

Banka v analýze citlivosti trhových rizík počíta s negatívnym pohybom výmenných kurzov, výnosových kriviek, resp. s poklesom ceny akcií. V prípade, že by boli tieto pohyby opačné, banka by namiesto straty zaznamenala zisk v približne rovnakej predpokladanej výške.

### Riziko likvidity

Riziko likvidity sa chápe ako riziko novej straty schopnosti banky plniť si záväzky v čase ich splatnosti.

Záujmom banky je trvale udržiavať svoju platobnú schopnosť, t. j. schopnosť riadne a včas si plniť peňažné záväzky, riadiť aktíva a pasíva tak, aby si zabezpečila nepretržitú likviditu. Za riadenie likvidity banky je zodpovedný výbor pre riadenie aktív a pasív („ALCO“), oddelenie riadenia aktív a pasív a odbor Capital Markets. ALCO na svojich pravidelných stretnutiach vyhodnocuje likviditu banky a podľa aktuálneho stavu následne prijíma rozhodnutia.

Banka je vystavená požiadavkám na dostupné peňažné zdroje na základe jednoduchých vkladov, bežných účtov, končiacich vkladov, čerpania úverov, záruk a požiadaviek na dodatkové platby a na základe iných požiadaviek súvisiacich s derivátmi uhrádzanými v hotovosti. Banka nedrží finančnú hotovosť na splnenie všetkých uvedených požiadaviek, nakoľko jej skúsenosti naznačujú, že minimálnu úroveň vyplácania splatných finančných prostriedkov možno predpovedať s vysokou mierou pravdepodobnosti. Banka určuje limity na minimálne časti splatných prostriedkov, ktoré sú k dispozícii na splnenie týchto požiadaviek, ako aj na minimálnu výšku medzibankových a iných pôžičiek a úverových limitov, ktoré by mali byť k dispozícii na krytie čerpania, ktoré je v nepredpokladanej výške.

Oddelenie integrovaného riadenia rizík denne monitoruje likviditu banky a informuje o jej vývoji. Raz za dva týždne predkladá informáciu o stave likvidity výboru ALCO. Oddelenie riadenia aktív a pasív predkladá na pravidelných zasadnutiach ALCO správu o stave štruktúry aktív a pasív banky, navrhuje objem a štruktúru portfólia strategicky držaných cenných papierov na nasledujúce sledované obdobie. Oddelenie riadenia aktív a pasív pravidelne informuje ALCO o nových investíciách do cenných papierov.

Banka sleduje krátkodobé, stredno aj dlhodobé riziko likvidity zostavovaním likviditného a krízového likviditného gapu (3 scenáre) zostavovaného na báze interne stanovených pravidiel a predpokladov. Limity schvaľuje oddelenie integrovaného riadenia rizík, výbor ALCO a vedenie banky. Banka taktiež sleduje koeficienty stanovené NBS a koeficienty a limity stanovené materskou spoločnosťou RBI.

# **Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Vklady klientov sú primárnym zdrojom financovania banky. Aj keď podmienky väčšiny vkladov umožňujú klientom ich výber bez predchádzajúceho oznámenia, existujúce zdroje predstavujú stabilný zdroj financovania.

Likvidná pozícia banky zohľadňujúca aktuálnu zostatkovú splatnosť aktív a záväzkov k 31. marcu 2013:

|                                                                      | <i>Do 12<br/>mesiacov</i> | <i>Nad 12<br/>mesiacov</i> | <i>Nešpecifikované</i> | <i>Celkom</i>      |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------|------------------------|--------------------|
| Peniaze a vklady v centrálnych bankách                               | 275 433                   | -                          | -                      | 275 433            |
| Úvery a bežné účty poskytnuté bankám                                 | 182 691                   | 2 274                      | 56                     | 185 021            |
| Úvery poskytnuté klientom, netto                                     | 2 243 769                 | 3 792 647                  | 235 398                | 6 271 814          |
| Derivátové finančné pohľadávky                                       | 23 702                    | 67 906                     | -                      | 91 608             |
| Finančné aktíva na obchodovanie                                      | 134 152                   | 139 244                    | -                      | 273 396            |
| Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát | 41 497                    | 119 472                    | -                      | 160 969            |
| Finančné investície držané do splatnosti                             | 71 400                    | 1 491 484                  | -                      | 1 562 884          |
| Finančné aktíva na predaj                                            | -                         | -                          | 623                    | 623                |
| Podiely v dcérskych a pridružených spoločnostiach                    | -                         | -                          | 22 332                 | 22 332             |
| Dlhodobý nehmotný majetok                                            | -                         | -                          | 32 673                 | 32 673             |
| Dlhodobý hmotný majetok                                              | -                         | -                          | 67 396                 | 67 396             |
| Splatná daňová pohľadávka                                            | -                         | -                          | 3 325                  | 3 325              |
| Odložená daňová pohľadávka                                           | -                         | -                          | 22 885                 | 22 885             |
| Ostatné aktíva                                                       | 18 869                    | -                          | 12 090                 | 30 959             |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                  | <b>2 991 513</b>          | <b>5 613 027</b>           | <b>396 778</b>         | <b>9 001 318</b>   |
| <b>Záväzky</b>                                                       |                           |                            |                        |                    |
| Vklady a bežné účty bánk                                             | 23 315                    | 90 090                     | 1 185                  | 114 590            |
| Vklady klientov <sup>1)</sup>                                        | 3 352 714                 | 3 483 395                  | 28 692                 | 6 864 801          |
| Derivátové finančné záväzky                                          | 17 288                    | 83 307                     | -                      | 100 595            |
| Záväzky z dlhových cenných papierov                                  | 225 495                   | 534 125                    | -                      | 759 620            |
| Rezervy na záväzky                                                   | -                         | -                          | 32 747                 | 32 747             |
| Ostatné záväzky                                                      | -                         | -                          | 32 564                 | 32 564             |
| Podriadené dlhy                                                      | 45 304                    | -                          | -                      | 45 304             |
| <b>Záväzky spolu</b>                                                 | <b>3 664 116</b>          | <b>4 190 917</b>           | <b>95 188</b>          | <b>7 950 221</b>   |
| Vlastné imanie (okrem zisku za bežný rok)                            | -                         | -                          | 1 027 250              | 1 027 250          |
| Zisk po zdanení                                                      | -                         | -                          | 23 847                 | 23 847             |
| <b>Záväzky a vlastné imanie spolu</b>                                | <b>3 664 116</b>          | <b>4 190 917</b>           | <b>1 146 285</b>       | <b>9 001 318</b>   |
| <b>Súvahová pozícia, netto</b>                                       | <b>(672 603)</b>          | <b>1 422 110</b>           | <b>(749 507)</b>       | <b>-</b>           |
| <b>Podsúvahová pozícia, netto <sup>2)</sup></b>                      | <b>(2 297 211)</b>        | <b>-</b>                   | <b>(622 426)</b>       | <b>(2 919 637)</b> |
| <b>Kumulatívna súvahová a podsúvahová pozícia</b>                    | <b>(2 969 814)</b>        | <b>(1 547 704)</b>         | <b>(2 919 637)</b>     | <b>(2 919 637)</b> |

1) Hodnoty bežných účtov a vkladných knížiek sú vykázané podľa modelu odhadovanej splatnosti

2) Podsúvahová pozícia zahŕňa pohľadávky a záväzky zo spotových operácií, z transakcií s finančnými derivátmi, pri ktorých dochádza k výmene podkladového nástroja, z budúcich úverov a pôžičiek, zo záruk a z akreditívov a delty ekvivalenty opcií.

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Likvidná pozícia banky zohľadňujúca aktuálnu zostatkovú splatnosť aktív a záväzkov k 31. decembru 2012:

|                                                                      | <i>Do 12<br/>mesiacov</i> | <i>Nad 12<br/>mesiacov</i> | <i>Nešpecifikované</i> | <i>Celkom</i>      |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------|------------------------|--------------------|
| Peniaze a vklady v centrálnych bankách                               | 174 692                   | -                          | -                      | 174 692            |
| Úvery a bežné účty poskytnuté bankám                                 | 115 745                   | 1 171                      | 511                    | 117 427            |
| Úvery poskytnuté klientom, netto                                     | 2 205 131                 | 3 748 625                  | 239 013                | 6 192 769          |
| Derivátové finančné pohľadávky                                       | 20 106                    | 81 230                     | -                      | 101 336            |
| Finančné aktíva na obchodovanie                                      | 205 583                   | 163 292                    | -                      | 368 875            |
| Finančné aktíva v reálnej hodnote precenené cez výkaz ziskov a strát | 81 000                    | 57 854                     | -                      | 138 854            |
| Finančné investície držané do splatnosti                             | 404 000                   | 1 378 413                  | -                      | 1 782 413          |
| Finančné aktíva na predaj                                            | -                         | -                          | 623                    | 623                |
| Podiely v dcérskych a pridružených spoločnostiach                    | -                         | -                          | 22 332                 | 22 332             |
| Dlhodobý nehmotný majetok                                            | -                         | -                          | 33 777                 | 33 777             |
| Dlhodobý hmotný majetok                                              | -                         | -                          | 70 166                 | 70 166             |
| Splatná daňová pohľadávka                                            | 2 510                     | -                          | -                      | 2 510              |
| Odložená daňová pohľadávka                                           | -                         | -                          | 21 199                 | 21 199             |
| Ostatné aktíva                                                       | 9 198                     | -                          | 10 387                 | 19 585             |
| <b>Aktíva spolu</b>                                                  | <b>3 217 965</b>          | <b>5 430 585</b>           | <b>398 008</b>         | <b>9 046 558</b>   |
| <b>Záväzky</b>                                                       |                           |                            |                        |                    |
| Vklady a bežné účty bánk                                             | 23 448                    | 94 157                     | 396                    | 118 001            |
| Vklady klientov <sup>1)</sup>                                        | 3 266 337                 | 3 591 390                  | 27 663                 | 6 885 390          |
| Derivátové finančné záväzky                                          | 21 939                    | 96 811                     | -                      | 118 750            |
| Záväzky z dlhových cenných papierov                                  | 283 796                   | 500 038                    | -                      | 783 834            |
| Rezervy na záväzky                                                   | -                         | -                          | 36 978                 | 36 978             |
| Ostatné záväzky                                                      | -                         | -                          | 30 407                 | 30 407             |
| Podriadené dlhy                                                      | 45 312                    | -                          | -                      | 45 312             |
| <b>Záväzky spolu</b>                                                 | <b>3 640 832</b>          | <b>4 282 396</b>           | <b>95 444</b>          | <b>8 018 672</b>   |
| Vlastné imanie (okrem zisku za bežný rok)                            | -                         | -                          | 918 959                | 918 959            |
| Zisk po zdanení                                                      | -                         | -                          | 108 927                | 108 927            |
| <b>Záväzky a vlastné imanie spolu</b>                                | <b>3 640 832</b>          | <b>4 282 396</b>           | <b>1 123 330</b>       | <b>9 046 558</b>   |
| <b>Súvahová pozícia, netto</b>                                       | <b>(422 867)</b>          | <b>1 148 189</b>           | <b>(725 322)</b>       | <b>-</b>           |
| <b>Podsúvahová pozícia, netto <sup>2)</sup></b>                      | <b>(2 338 325)</b>        | <b>(5)</b>                 | <b>(964 148)</b>       | <b>(3 302 478)</b> |
| <b>Kumulatívna súvahová a podsúvahová pozícia</b>                    | <b>(2 761 192)</b>        | <b>(1 613 008)</b>         | <b>(3 302 478)</b>     | <b>(3 302 478)</b> |

1) Hodnoty bežných účtov a vkladných knižiek sú vykázané podľa modelu odhadovanej splatnosti

2) Podsúvahová pozícia zahŕňa pohľadávky a záväzky zo spotových operácií, z transakcií s finančnými derivátmi, pri ktorých dochádza k výmene podkladového nástroja, z budúcich úverov a pôžičiek, zo záruk a z akreditívov a delty ekvivalenty opcií.

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Nasledujúci prehľad zobrazuje analýzu najskoršej možnej zmluvnej splatnosti finančných záväzkov t.j. v najhoršom možnom scenári k 31. marcu 2013 (v nediskontovanej hodnote):

|                                       | <b>Účtovná<br/>hodnota</b> | <b>Zmluvné<br/>peňažné<br/>toky</b> | <b>Do 3 mesiacov<br/>vrátane</b> | <b>Zostatková splatnosť</b>                    |                                    |                                     |
|---------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|                                       |                            |                                     |                                  | <b>Od 3 mesiacov<br/>do 1 roka<br/>vrátane</b> | <b>Od 1 do 5 rokov<br/>vrátane</b> | <b>Viac ako 5<br/>rokov vrátane</b> |
| <b>Nederivátové finančné záväzky:</b> |                            |                                     |                                  |                                                |                                    |                                     |
| Vklady a bežné účty bánk              | 114 590                    | 119 963                             | 9 015                            | 14 697                                         | 81 813                             | 14 438                              |
| Vklady klientov                       | 6 864 801                  | 6 956 848                           | 5 630 194                        | 949 147                                        | 334 342                            | 43 165                              |
| Záväzky z dlhových cenných papierov   | 759 620                    | 799 874                             | 67 150                           | 166 849                                        | 539 838                            | 26 037                              |
| Ostatné záväzky                       | 32 564                     | 32 564                              | 32 564                           | -                                              | -                                  | -                                   |
| Podriadené dlhy                       | 45 304                     | 46 392                              | 464                              | 45 928                                         | -                                  | -                                   |
| <b>Derivátové finančné záväzky:</b>   |                            |                                     |                                  |                                                |                                    |                                     |
| Deriváty na obchodovanie              | 100 595                    | 1 007 497                           | 725 748                          | 188 773                                        | 77 770                             | 15 206                              |

Nasledujúci prehľad zobrazuje analýzu zmluvnej splatnosti budúcich záväzkov a iných podsúvahových položiek v najhoršom možnom scenári k 31. marcu 2013 (v nediskontovanej hodnote):

|                                                  | <b>Účtovná<br/>hodnota</b> | <b>Zmluvné<br/>peňažné<br/>toky</b> | <b>Do 3 mesiacov<br/>vrátane</b> | <b>Zostatková splatnosť</b>                    |                                    |                                     |
|--------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|                                                  |                            |                                     |                                  | <b>Od 3 mesiacov<br/>do 1 roka<br/>vrátane</b> | <b>Od 1 do 5 rokov<br/>vrátane</b> | <b>Viac ako 5<br/>rokov vrátane</b> |
| <b>Budúce záväzky a iné podsúvahové položky:</b> |                            |                                     |                                  |                                                |                                    |                                     |
| Budúce záväzky zo záruk                          | 362 502                    | 362 502                             | 362 502                          | -                                              | -                                  | -                                   |
| Budúce záväzky z akreditívov                     | 3 938                      | 3 938                               | 3 938                            | -                                              | -                                  | -                                   |
| Z neodvolateľných úverových príslušov            | 1 235 446                  | 1 235 446                           | 1 235 446                        | -                                              | -                                  | -                                   |

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

Nasledujúci prehľad zobrazuje analýzu najskoršej novej zmluvnej splatnosti finančných záväzkov t.j. v najhoršom možnom scenári k 31. decembru 2012 (v nediskontovanej hodnote):

|                                       | <b>Účtovná<br/>hodnota</b> | <b>Zmluvné<br/>peňažné<br/>toky</b> | <b>Do 3 mesiacov<br/>vrátane</b> | <b>Zostatková splatnosť</b>                    |                                    |                                     |
|---------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|                                       |                            |                                     |                                  | <b>Od 3 mesiacov<br/>do 1 roka<br/>vrátane</b> | <b>Od 1 do 5 rokov<br/>vrátane</b> | <b>Viac ako 5<br/>rokov vrátane</b> |
| <b>Nederivátové finančné záväzky:</b> |                            |                                     |                                  |                                                |                                    |                                     |
| Vklady a bežné účty bánk              | 118 001                    | 125 033                             | 13 010                           | 12 468                                         | 85 086                             | 14 469                              |
| Vklady klientov                       | 6 885 390                  | 6 948 189                           | 5 571 566                        | 1 050 640                                      | 325 318                            | 665                                 |
| Záväzky z dlhových cenných papierov   | 783 834                    | 827 968                             | 77 841                           | 215 310                                        | 508 780                            | 26 037                              |
| Splatný daňový záväzok                | 30 407                     | 30 407                              | 30 407                           | -                                              | -                                  | -                                   |
| Ostatné záväzky                       | 45 312                     | 46 843                              | 461                              | 46 382                                         | -                                  | -                                   |
| Podriadené dlhy                       |                            |                                     |                                  |                                                |                                    |                                     |
| <b>Derivátové finančné záväzky:</b>   |                            |                                     |                                  |                                                |                                    |                                     |
| Deriváty na obchodovanie              | 118 750                    | 1 085 937                           | 847 352                          | 150 487                                        | 70 315                             | 17 783                              |
|                                       | 118 001                    | 125 033                             | 13 010                           | 12 468                                         | 85 086                             | 14 469                              |

Nasledujúci prehľad zobrazuje analýzu zmluvnej splatnosti budúcich záväzkov a iných podsúvahových položiek v najhoršom možnom scenári k 31. decembru 2012 (v nediskontovanej hodnote):

|                                                  | <b>Účtovná<br/>hodnota</b> | <b>Zmluvné<br/>peňažné<br/>toky</b> | <b>Do 3 mesiacov<br/>vrátane</b> | <b>Zostatková splatnosť</b>                    |                                    |                                     |
|--------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|                                                  |                            |                                     |                                  | <b>Od 3 mesiacov<br/>do 1 roka<br/>vrátane</b> | <b>Od 1 do 5 rokov<br/>vrátane</b> | <b>Viac ako 5 rokov<br/>vrátane</b> |
| <b>Budúce záväzky a iné podsúvahové položky:</b> |                            |                                     |                                  |                                                |                                    |                                     |
| Budúce záväzky zo záruk                          | 367 525                    | 367 525                             | 367 525                          | -                                              | -                                  | -                                   |
| Budúce záväzky z akreditívov                     | 8 746                      | 8 746                               | 8 746                            | -                                              | -                                  | -                                   |
| Z neodvolateľných úverových príslubov            | 1 128 547                  | 1 128 547                           | 1 128 547                        | -                                              | -                                  | -                                   |

## **Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

---

### **Operačné riziko**

Operačné riziko je riziko vyplývajúce z nevhodných alebo chybných postupov, zo zlyhania ľudského faktora, zo zlyhania používaných systémov alebo z vonkajších udalostí; súčasťou operačného rizika je právne riziko, ktoré znamená riziko vyplývajúce najmä z nevykonalnosti zmlúv, hrozby neúspešných súdnych konaní alebo rozsudkov s negatívnym vplyvom na banku. Ako pri ostatných druhoch rizík aj operačné riziko sa riadi štandardným princípom oddelenia funkcií riadenia rizík a kontroľingu.

Na účely výpočtu hodnoty zodpovedajúcej požiadavke na vlastné zdroje na pokrytie operačného rizika banka používa štandardizovaný prístup v súlade s požiadavkami Basel II a zákona o bankách. Pri štandardizovanom prístupe sú aktivity banky a im prislúchajúci Gross Income rozdelené do 8 obchodných línií (Business Lines). Pre každú obchodnú líniu predstavuje jej Gross Income všeobecný indikátor, ktorý slúži ako zástupca pre škálu obchodných aktivít, a teda predstavuje mieru operačného rizika pre každú obchodnú líniu. Kapitál na krytie operačného rizika sa počíta ako hodnota čistého úrokového výnosu a čistého neúrokového výnosu násobená prídeleným  $\beta$  faktorom pre každú obchodnú líniu zvlášť. Celková kapitálová požiadavka vznikne súčtom ôsmich čiastkových požiadaviek za každú obchodnú líniu a spriemerovaním za posledné tri roky.

Banka používa na identifikáciu operačných rizík trojrozmerný model, ktorý tvoria kategórie rizík, časti procesu a biznis línie (metodika Risk Management Association). Zber údajov o operačných udalostiach zahŕňa zhromažďovanie všetkých operačných strát do jednotlivých bodov v tomto trojrozmernom modeli.

Banka kladie dôraz predovšetkým na zlepšovanie kvality procesov a opatrenia na znižovanie operačných rizík. Základné očakávané ciele vychádzajú z poznania operačných rizík a z celkovej kultúry banky v oblasti operačných rizík.

Ako ďalšie nástroje pri riadení operačného rizika banka využíva Key Risk Indicators a Self-Assessment operačného rizika, ktoré slúžia na identifikáciu, analýzu a monitorovanie oblastí so zvýšeným operačným rizikom.

Banka aktívne tvorí aj tzv. Business Continuity Plans. Cieľom týchto plánov je minimalizovať dopady neočakávaných udalostí na činnosť banky.

Budúcim cieľom banky je implementácia pokročilého modelu riadenia operačných rizík.

### **Ostatné riziká**

Banka zároveň v zmysle implementácie interného procesu stanovovania kapitálovej primeranosti monitoruje a vytvára metódy kvantifikácie a riadenia aj iných rizík.

### **Basel II**

Banka dôsledne plní požiadavky európskych direktív implementujúcich pravidlá známe ako Basel II, pričom pri ich realizácii vychádza z lokálnych legislatívnych noriem najmä novely zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách a opatrenia NBS č. 4/2007 v zmysle jeho novely č. 17/2008.

Koncepcia, metodika a dokumentácia pre aktivity v oblasti Basel II sa pripravujú v úzkej spolupráci s Raiffeisen Bank International AG pri zachovaní lokálnych špecifik banky a celého bankového prostredia.

Cieľom implementácie Basel II je v prvom rade zabezpečiť čo najpresnejšie hodnotenie a kvalitné riadenie úverového, trhového a operačného rizika. Dosiahnutie tohto cieľa je okrem iného založené hlavne na zabezpečení kvalitného zberu a uchovávaní všetkých relevantných i potenciálne relevantných dát, na vypracovaní spoľahlivej metodológie merania jednotlivých typov rizík, na zabezpečení efektívnych a kvalitných procesov pre obozretné riadenie jednotlivých typov rizík, na zabezpečení kvalitných a bezpečných systémov IT pre automatizáciu procesov, na zber a analýzu dát, výpočty a poskytovanie výstupov.

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

---

Zámerom banky je prejsť v čo najkratšom čase na používanie pokročilých prístupov pre riadenie, kvantifikáciu a vykazovanie jednotlivých rizík. V prípade kreditného rizika banka k dátumu účtovnej závierky používala na výpočet požiadavky na regulátorový kapitál na krytie kreditného rizika štandardizovaný prístup a prístup interných ratingov. Základný prístup interných ratingov banka používa pre prevažnú časť neretailového portfólia - pre suverénne celky, inštitúcie, korporátne subjekty, projektové financovanie, poisťovne. V súčasnosti prebieha schvaľovací proces pre portfólio malých korporátnych klientov. Pre prevažnú časť retailového portfólia sa používa pokročilý prístup interných ratingov.

IRB prístup sa používa pre suverénne celky, inštitúcie, korporátne subjekty, projektové financovanie, poisťovne, investície vo fondoch a odkúpené pohľadávky od 1. januára 2009 a od 1. apríla 2010 pre retailovú časť portfólia. Pre portfólio malých korporátnych klientov bude schvaľovací proces prebiehať v blízkej dobe. V súvislosti so schváleným IRB prístupom banka kontinuálne prehodnocuje výkonnosť svojich ratingových modelov s následným zabezpečovaním požadovanej výkonnosti modelov.

Banka zároveň kontinuálne upravuje a dopĺňa metodiku a procesné postupy aj v oblasti Pilieru 2 (interného procesu stanovovania kapitálovej primeranosti) v kontexte jej rizikového apetítu a realizovaných obchodných aktivít. V rámci tohto procesu sa v zmysle schválenej metodiky na pravidelnej báze realizuje vyhodnocovanie relevantnosti a materiálnosti rizík, ich kvantifikácia a posúdenie voči kapitálu banky a následné výkazníctvo. Neoddeliteľnú súčasť tvorí proces alokácie kapitálu, ktorý je úzko spätý s rozpočtovacím procesom.

Z dôvodu prechodu na pokročilý spôsob merania rizika a kapitálovej primeranosti (v zmysle pilieru 1 a pilieru 2) ako aj zmien v ekonomickom prostredí je dôležitým aspektom dôsledná predikcia vývoja kapitálovej primeranosti ako aj jej stresové testovanie s cieľom eliminovať dopad nepredvídaných udalostí ako aj efektívne plánovať kapitál. Informácie o jednotlivých rizikách skupiny a kapitáli sa zohľadňujú pri samotnom riadení skupiny a jej obchodných stratégiách, aby sa dosiahol optimálny kompromis medzi znížením výšky jednotlivých druhov rizík a zvýšením podielu na trhu, zisku a návratnosti kapitálu. Hlavné zmeny, ktoré banka zaviedla v súvislosti s meniacim sa ekonomickým vývojom napríklad predstavovali zavedenie komplexného systému stresového testovania pre riziká pilieru 1 ako aj pre ostatné typy rizík, ktoré banka identifikovala ako materiálne, alebo čiastočnú optimalizáciu odhadov parametrov pre výpočet požiadavky na vlastné zdroje pre retailovú časť portfólia. Banka zároveň aktívne využíva výsledky stresového testovania v plánovaní a riadení kapitálu.

V súvislosti s pripravovanými novými legislatívnymi normami známymi ako Basel III sa banka aktívne pripravuje na začiatok uplatňovania týchto striktnějších pravidiel v oblasti kapitálovej primeranosti a likvidity s cieľom bezproblémového splnenia týchto noriem ako aj zachovania požadovanej miery rizikového apetítu, výkonnosti portfólia a návratnosti kapitálu.

#### **47. Udalosti po súvahovom dni**

Medzi dátumom súvahy a dátumom schválenia týchto účtovných výkazov na vydanie sa nevyskytli žiadne významné udalosti, ktoré by si vyžadovali úpravu alebo dodatočné vykázanie.

**Vybrané poznámky k priebežnej individuálnej účtovnej závierke za 3 mesiace  
končiace sa 31. marca 2013**

pripravené podľa Medzinárodného účtovného štandardu IAS 34, ako ho schválila Európska únia  
(v tisícoch €)

---

**48. Schválenie priebežnej účtovnej závierky**

Riadna účtovná závierka za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie (k 31. decembru 2012) bola podpísaná a schválená na vydanie dňa 18. marca 2013.

Priebežnú účtovnú závierku podpísali a schválili na vydanie dňa 26. apríla 2013 tieto orgány/osoby:

a) Štatutárny orgán

---

Michal Liday  
Člen predstavenstva

---

Vladimír Matouš  
Člen predstavenstva

b) Osoby zodpovedné za vedenie účtovníctva a zostavenie účtovnej závierky

---

Ľubica Jurkovičová  
Riaditeľka odboru účtovníctva,  
reportingu a daní